

Revista Mensual - Año X - Mayo 1991 - N° 113 - \$35.000

EL PORTEÑO

COOPERATIVA

DROGA Y CORRUPCION

EL CARTEL DE BUENOS AIRES

DYLAN POR DYLAN / CHILE: CUECA DEL FUSIL /

ORDENES DE VIGILAR A LA IZQUIERDA /

DISCOTECAS PARA MENORES

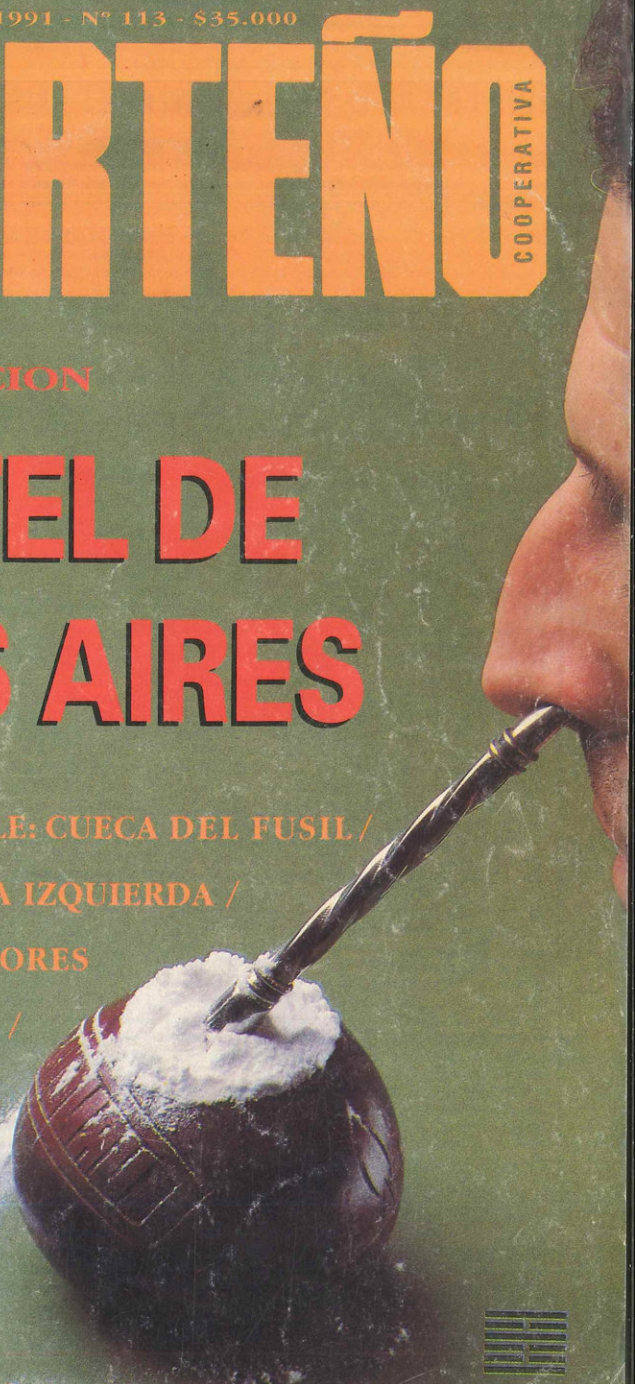
UNIVERSIDAD DEL CINE /

JUDIOS ORTODOXOS /

ELMORE LEONARD /

AGENCIA MAGNUM

EXCLUSIVO:
KAFKA INEDITO



DEMOCRATIZAR LA IZQUIERDA UN PASO PARA DEMOCRATIZAR EL PAIS

El sábado 6 de abril, más de 700 firmantes y adherentes a la solicitada "Es posible y necesario construir una nueva alternativa política" nos reunimos en el salón de Unión e Benevolencia para debatir y decidir en asamblea cómo avanzar en la conformación de un frente amplio que fuera la expresión de las diversas corrientes de opinión populares, progresistas y de izquierda de la sociedad argentina, capaz de oponerse resueltamente al actual proyecto gubernamental y a las falsas opciones de los partidos tradicionales. Esa asamblea votó de manera unánime por la necesidad de demandar a los partidos y organizaciones que se definen como pertenecientes a ese espacio, un pronunciamiento claro y decidido en favor de la construcción de dicho frente.

Con la misma unanimidad, la asamblea expresó su convicción de que solamente sobre la base de una auténtica democratización de la propia izquierda y las fuerzas progresistas podrá aspirarse a una efectiva democratización de la vida política, económica y social del país; y que el único medio eficaz para lograr ese objetivo así como para dar respuesta a una coyuntura electoral que podría suponer un cambio significativo en nuestra situación política, es la convocatoria a un proceso transparente de internas abiertas, en el que los diferentes sectores políticos y/o sociales presenten sus listas y propuestas programáticas, y sea la sociedad, con su participación sin restricciones, la que decida la configuración final de la lista de candidatos.

En este sentido, el mandato explícito de la asamblea del 6 de abril fue el de reclamar del conjunto de las fuerzas políticas y sociales, populares, progresistas y de izquierda, el firme compromiso de:

- 1) Pronunciarse claramente sobre la adopción del mecanismo democrático de las internas abiertas para la elección de candidatos del frente amplio.
- 2) Participar en la tarea de impulsar la continuidad de este debate, iniciado en la asamblea, en los diversos ámbitos de la vida política y social.
- 3) Sumarse a las comisiones de discusión programática surgidas de la asamblea del 6 de abril.
- 4) Promover un acto unitario de todos los sectores progresistas y de izquierda para el próximo 1º de mayo, como primer gran testimonio de esta voluntad frentista y marco de solidaridad con los trabajadores y gremios en lucha y en particular con los trabajadores de Acindar, víctimas de un despido total por la patronal.

Atilio BORON, Eduardo GRUNER, José Carlos ESCUDERO, Mabel BELUCCI, Blas de SANTOS, Jorge MURACCIOLE (Sec. Pro-gremial UTPBA), Néstor ROMPANI (Sec. Adj. Fed. Jud. Bonaerense), Inés IZAGUIRRE (Direct. Sociología UBA), Sergio PEIRETI (Sec. Gral. O. S.-Córdoba), Marta ROSEMBERG, Marcelo MATELANES, Fernando ULLOA, Ana María FERNANDEZ, Griselda GAMBARO, Jacobo LANGSNER, Cristina BANEGAS, Jorge PANESI (Direct. Letras UBA), Noé JI'RRIK, Nicolás ROSA, Estela KLETT (Direct. Lenguas Modernas UBA), Ricardo CARPANI, Juan Carlos DISTEFANO, León FERRARI, Laura BONAPARTE, José Antonio CASTORINA (Cons. Acad. Psico.-UBA), Rodolfo LIVINGSTON, Luis YANES (Decano FyL-UBA), Alberto FERNANDEZ, María Inés VIGNOLES (Sec. Ext. Univ. FyL-UBA), Alicia ENTEL, Emiliano GALENDE, Silvia BLEICHMARR, Juan Carlos VOLNOVICH, Olga ALBIZURI, Jorge MAKARZ, Rubén DRI, Gladys PALAU, José SZBON, Félix SCHUSTER, Berta BRASLAVSKY, Susana VIOR, Marta Teresa SIRVENT, Lidia PENCHASKY de BOSCH, Antonio J. BRUNO NAHUM, José Luis FLIGUER, Silvia BRUSILOVSKY, Alicia LENZI, Susana Lara FERNANDEZ, Ana DUJOVNEY (Coord. "Filo y los Maestros"), Eduardo SIGAL, Isabel HERNANDEZ, Graciela BATALLAN, Daniel SUAREZ, Victor FELD, Mauricio TENEWICKI, Osvaldo BIDINOSI, Emilio TADDEI (Cons. Sup. UBA), Carlos VICENTE, Mario TOER, María MORENO, Martín CAPARROS, Jorge DORIO, Tununa MERCADO, Ana María ZUBIETA, María Alicia GUTIERREZ, María SEOANE, Pablo DIAZ, Juan PEGORARO (Cons. Direc. Cs. Soc. UBA), Norberto ALAYON (Cons. Direc. Cs. Soc. UBA), Estela GRASSI, Estela ELBERT, María Luisa MANEIRO, Liliana SOLLÁ, Inés GOROSITO, Manuel ACEVEDO, Carlos VILLAMOR, Pablo YARKUN (Deleg. Gral. FOETRA), Ernesto SALGADO, Carlos BROCATO, Raúl CARNESE (Cons. Direc. FyL-UBA), Carlos HERRAN, Carlos MOREIRA, Federico SCHUSTER, Claudio LEHMAN (Jta. Ejec. FUA), José A. SEOANE (Jta. Ejec. FUBA), Gerardo CODINA, Ricardo ZAMBRANO, Salomón ALGRANATI, Hugo AMOR, Angel FANJUL, Dora COLEDESCHI, Diana BELLESSI, Emilio FALBO, Marcelo FIRPO, Alicia MERODO (Pte. CEFyL), Leandro CARUSO, Mariano PALAMIDESSI (Cons. Direc. FyL-UBA), Pablo GARRIDO (Cons. Direc. FyL-UBA), Marcela PRONKO (Cs. Ed. Luján), Débora YANOVER, Nelson BECERRA, Carlos SCHONFELD, María Teresa LODIEU, Alicia CACOPARDO, Marcelo PERCIA, Gilou GARCIA REINOSO, Osvaldo SAIDON, Vida KAMKHANG, Silvia WERTHEIN, Graciela FERNANDEZ TOLEDO, Elsa FLORES BALLESTEROS, Pablo GENTILI, Mónica ABRAMZON, Susana HINTZE, Alejandro CERLETI, Oscar MARTINEZ, Rubén BERGUIER (Sec. Adj. ADEMYS), Mabel RESINES, Lucía M. DIAZ RONNER, Mario GRECO, Silvia DELFINO, Américo CRISTOFALO, Alvaro MEDRANO, Gabriela SMILG, María Flavia BISCONTI, Marcelo L. LEVINAS, Rubén EMPERADOR, Matilde RUDERMAN, Editú LATTARO DE PUCCIARELLI, Elisa OLIVA, Roberto GRANA, Débora KANTOR, Marta MARUCCO, Estela CITRINOVIET, Dora GONZALEZ, Sandra NICASTRO, Myriam FELDPEBER, Graciela SANCHEZ, Gustavo FISCHMAN, Victoria ORCE, Andrea BERENBLUM, Graciela HOPSTEIN, Javier SIMON, Emilio CAFASSI, Guillermo ALBIZURI, Elena PEÑERO, Patricia GELLI, Carlos DAMASO MARTINEZ, Gabriel GARCIA, Manuel LAMANA, Luis MATTINI, Agustín HELLIN, Mabel THWAYTES REY, Norberto SESSANO, Florencia MARTINEZ PAREIRA, Osvaldo BATTISTINO, Ana DINERSTEIN, Narciso BENBENASTE, Graciela GUILIS, Mariana WINKINSKI, Daniel SLAZUKI, Cristina GALIZZI, Elina AGUIAR, Ricardo BELTRAN, Adriana CASTRO, Claudia NADIE, Aldo GUGLIELMOSO, Sergio SABATER, Mabel ITZCOVICH, Raquel KOZICKI, Julia BRAUN, Herminia SOLARI, Ana María BOSCH, Hernán PAEZ, Vera ROTHSCCHILD, Jorge MULLER, Ricardo MANETTI, Liliana GUTIERREZ, Miguel VAYO, Débora TAJER, Luisa SUSSMANN, Peter SUSSMANN, Graciela BOSCH, Roberto BYSTRONOWICZ, Osvaldo ACERBO, Gustavo BOMBINI, Silvia ZIBLAT, Javier FLAX, Alberto DAMIANI, Luis ZANETTI (Pres. ARCO), Emiliania HEER, Mabel DI LEO, María Elena CRAIG, Cecilia RABINOVICH, Valeria PITA, Mito DJANIKIAN, Sandra KUCHARCZYK, Marta ACCINELLI, Rafael GENTILI, Susana GABANELI, Flavia TERIGI, Andrea ALLAUD, Daniel MALEC, José Luis MESTRE (Deleg. Gremial Judiciales), Aldo LIPSICZ, Débora GUNTSBERG, Alejandra ANGRIMAN, César PRIETO (Dirig. Bancario), Carlos LEIBOVICH, Cosme A. PIZZIN (Del. Gral. No-Doc. Soc. UBA), José María DEMICHELLIS, Mariano MESTMAN, Eduardo GARISTO, Sara SAMBON (PAMI-Ferrov.), Peta CERNADAS, Aldo BOSARELLI, Sara PALMA, Jorge DAVIDSON, Silvio SCASSO, Sonia GIONNOTTI, Héctor FENOGLIO, María del C. BORRO, Rodolfo MONTES, Verónica MATTA, Eivira RISECH, Fary WARETZIR, Liliana SCHEINES, Raúl FELDMAN, José Alberto GARCIA CONI, Gabriel BEZHINSKY, Delia BERMEJO, Julia COPPOLA, María Cristina GUERA, Graciela CARRETE, Guillermo PELNETA, Jessica WEISMAN, Silvana MANTOMANO, María Elena ARRIBAS, Guido BERENBLUM, Margarita URANO, María Elena CUTER, Saúl CHERRRO, Jorge WOZNIAK, Ceina ACEVEDO, Daniel DUJOVNEY, Susana MEZZANO, Marcelo DOMÍNGUEZ, Alberto URTIAGA, Enrique CRENZI, Carlos REPETTO, Ignacio CICIAS, Nadia HARDY, Hugo SPINELLI, María Teresa DRI, Silvia WOODS, Héctor SOOR, Marta Fabiana ALVAREZ, Norma FERNANDEZ AIELLO, Gonzalo MOYANO, Andrés BRAUL, Luis MATTINI, Aldo ROZENKANTZ, Liliana VIGNAU, Augusto BIANCO, Ricardo CARAMONE, Walter GALLATA, Rubén BERGOVICH, Héctor KESSELMAN, Alberto ANADURIAN, Mirta VILA, Pablo FROJAN, Paco GARCIA, Héctor VIGLIECCA, María Dolores CALL, Fabiana SERENO, Roberto FONTAN (Pres. APDH Avell.), Silvia GAROPALO (APDH Avell.), Luis ZAS, Niida DIGIACOMO (APDH Lomas de Zamora), Olga BENSO, Claudio LOPEZ CAMELO (Deleg. Htal. San MIGUEL), Elsa ROJO (Deleg. Htal. SM.), Gustavo TORRES, Alberto LOPEZ CAMELO, Jorge PIZARRO, Gabriel HOUIM LOUGUE (ACI San Fernando), Horacio BATAGLIERO, Norma RECIO, Luisa ABENDANO, Abraham BORDON, Victor ZAPPI, María Elsa BANEGAS, Enrique BOX, Gustavo VILLALOBOS, Jorge ALVAREZ, Luis PAREDES, Marita GARCIA, Roberto VIOLANTE, Myriam LOPEZ, Enrique SALGADO, Elsa L. GUNTERIN, Alejandro CONTI (Alte. Brown), Memen RODRIGUEZ (Alte. Brown), Manuel KRELL (Com. Def. Htal. Posadas), Cristina RECALT (Htal. Posadas), Héctor GARBARINO, Rodolfo DOMANOVICH, José CODINA (APDH Morán), Ivana BRIGHTINI, Ana María GIUFFRIDA, Oscar HEBAT, Roque MOYANO (Matanza), Margot GOYCOECHA (dir. barrio V. Caraza), Mirco FRANTA, Marcelo BOFFA, Norma MONTARCE, Susana TENNECHEA (APBA-CUF Est. Echeverría), Susana ALBEROTANZA (APYME), José ANGELETTI, María Cecilia CANGIANO, LA PLATA: Emilio PERNAS, Horacio MOZZI, Carlos ALBERTO, José PANETTIERI, José Luis DE DIEGO, Héctor BUSCHIAZZO, Gustavo ECHAND, Argentina GUTIERREZ, Edgardo González, Oscar BLANCO, Francisco SCHWARZ, Carlos APREA, Claudia GIORGI (Sec. Adj. No docente L.P.), Alfredo ABCI (Judiciales L.P.), Carlos VALLINA (cineasta), Raúl STETANEZI, Arturo ESPINDOLA, Héctor ALVAREZ, Marcelo RENDE, Alberto BOZZA, Eduardo BRANDONI, Néstor GERCHUNOFF, Eduardo MEDANO, Carlos DURAN, Jorge LUQUE (Sec. Unión Vec. Barrio Etchepare). CORDOBA: Mariana MARTINELLI (Pte. Ctro. Cs. Exact. Rio IV-Cba.), Oscar DEGIOANNI (Pte. Ctro. Inge. Agron. Rio IV-Cba.), Marcelo TERRANEO (Sec. Gral. Cs. Human. Rio IV-Cba.), Gustavo GAICH, Santiago CLAVIJO (dir. LYF Córdoba), Carlos RODRIGUEZ (Judiciales Cord.), Roberto ARIAS (Sec. de Cs. Econ. UNC), Lucas DI PASQUALE, Gustavo MARTINEZ, Ricardo ALPELOEA, Giordano BOJJIAN, Marta Mercedes GARCIA, Jorge CORREA (Foetra), José Luis MARQUEZ, Fidel CASTRO — Arsluina RIGUI, Horacio IANOVSKY (deleg. asist. Trelew), Armando BENITEZ (dir. Municipales Chaco), Armando RIERA (dir. Emp. Púb. Chaco), Andrés RABOSSO (Com. Direc. IADE), Darío GOMEZ, Guillermo BELASCOAIN, Sergio TORDONELLI, Alfredo PARODI (siguen las firmas).

NOS CONVOCAMOS — 2º PLENARIO — SÁBADO 4 DE MAYO — 15 Hs. EN UNIÓN E BENEVOLENCIA J. D. Perón 1362 - Cap. Fed.

4. **Nota de tapa.** *Droga y corrupción. El cártel de Buenos Aires.*
 - Una breve cronología
 - Caserta secreto
 - Los amigos del Presidente
 - Adictos no, narcolavadores sí
 - Aduana y Ezeiza. La caja de Pandora
 - La DEA prefiere los puertos
 - Uruguay lava más blanco, por Samuel Blixen (desde Montevideo).
20. **Política.** *La Iglesia se pronuncia. A Dios rogando...*, por Eduardo Aliverti.
21. **The Posta Post.**
24. **Denuncias.** *Ordenes de vigilar a la izquierda. Todo bajo control*, por Patricia Grinberg.
27. **Debates.** *"Se invoca un delito para encarcelar a un militante"*, por Eduardo Soares.
30. **Tribus.** *Judíos ortodoxos. Al pie de la letra*, por Patricia Kolesnicov.
34. **Literatura.** *Cartas a sus padres (1922-1924). Kafka inédito, selección y notas* por Yaki Setton.
40. **Biógrafo.** *Manuel Antín y la Universidad del Cine. ¿Y Coppola cuándo viene?*, por Alberto Garrós.
42. **Mitos.** *La agencia más importante en la historia de la fotografía. Los disparos de Magnum*, por Catalina Albert.
45. **Internacionales.** *Grupos armados en Chile. La cueca del fusil*, por Libio Pérez (desde Chile).
48. **Música.** *Dylan por Dylan.*
51. **Péndex.** *Discotecas para menores. Only select young people*, por Arnaldo Iadarola.
54. **Testimonios.** *Opinan los lectores: ¿Y ahora qué hacemos?*
56. **Narrativa.** *El Mirlo Degas*, por Elmore Leonard.
60. **Mercado de pulgas.**
64. **Cartas.**
66. **Letra.** *Todo por la nupia*, por Siniestro Total.

Staff. Redacción: Olga Viglicca, Jorge Warley. Jefe de Arte: Eduardo Rey. Diagramación: Mariana Stéfano. Corrección: Marquesa García, Raúl Mileo. Fotografía: Alejandra López, Miguel Marcellotti. Circulación y Administración: Juan Pablo Dicosky, Julio Oscar Spina. Tráfico: Mónica Chaven, César Gorsúto. Redacción Cooperativa: Eduardo Aliverti, Eduardo Bert, Eduardo Blaustein, Alberto Ferrari, Rolando Graña, Patricia Grinberg, Marcelo Heljgo, Hernán Invernizzi, Claudia Pasquini, Nancy Pazos, Ricardo Ragendorfer, Guillermo Saavedra, Juan José Salinas, Luis Salinas, Adriana Schettini, Osvaldo Soriano, Julio Villalonga, Sybina Walger, Gerardo Yomal. Colaboran en este número: Albino Stefanolo, Samuel Blixen, Eduardo Soares, Patricia Kolesnicov, Yaki Setton, Laura Carugati, Alberto Garrós, Andrea Gutiérrez, Catalina Albert, Libio Pérez, Bob Dylan, Arnaldo Iadarola, Henri Cartier-Bresson & su troupe, Elmore Leonard, Siniestro Total y los lectores. Diseño de Tapa: Eduardo Rey. Foto de tapa: Daniel Jurjo, E. Rey. Servicios Periodísticos: Fempress/let. El Porteño está editado por la Cooperativa de Periodistas Independientes Ltda., Pte. Perón 1219, 2º cuerpo, 6º 28, tel.: 35-8442, (1038) Buenos Aires, Argentina. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual 145.212. Prohibida su reproducción parcial o total. Derechos reservados. Composición textos y armado: CPI Ltda. Películas e impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Regimiento Patricios 1941, tel.: 21-6041/7232/5993/28-9618/9627, Capital Federal. Distribuidor en Capital: Juan C. Gómez, Víctor Martínez 1606, Capital Federal. Distribuidor en Interior: SADYE, Belgrano 355, 9º piso, Capital Federal. Para publicitar en esta revista comunicarse con EMEBE Producciones al 854-9878. Los artículos firmados sólo reflejan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la revista.

BUENOS A

*Ni Medellín ni Cali. Buenos Aires tiene su propio cártel. Más novel y menos importante. La diferencia radica en que sus miembros autóctonos circulaban en coches con chapa oficial, se servían de las valijas diplomáticas y aparecían por televisión. La embajada estadounidense supo aprovechar que el narcogate desayunaba a veces en la Casa Rosada para exigir la rendición incondicional del gobierno. Mientras muchos se preguntan cómo va a funcionar la oficina antinarcóticos yanqui en la Argentina, **El Porteño** puede asegurar que los barones de la DEA hace ya un tiempo que operan en Catamarca, Salta y Buenos Aires, lo que ha generado conflictos en las policías provinciales y en la Federal. Otro tanto sucede con las Fuerzas Armadas, que no aceptan dócilmente limitarse a las funciones de mayordomo.*

Cómo declinó el Estado el control sobre el tráfico aduanero y sus consecuencias, las asimetrías de la Ley Cortese que castiga con mayor dureza a quien regala un porro que a un narcolavador, las amistades poco recomendables de Menem y la gimnasia de precalentamiento de Eduardo Duhalde, el periplo que cumplen los dólares sucios desde Nueva York hasta los bancos uruguayos. Hunda con nosotros el brazo hasta el codo en el pozo ciego: es un ejercicio saludable.



Parfraseando a la publicidad de Noblex, se podría decir que el buen inversor vende drogas ilegales y especula con sus enormes utilidades. Sólo en los Estados Unidos el narcotráfico moviliza 150 mil millones de dólares, de los 500 mil millones que representa a nivel mundial. Es un secreto a voces la confesión indignada de Ghaith Pharaon de que los capo di tutti capi de la banca mundial están involucrados en un negocio que tiene un movimiento

anual equivalente al total de la deuda externa latinoamericana, que supera al comercio internacional de petróleo y sólo es superado por el comercio internacional de armas.

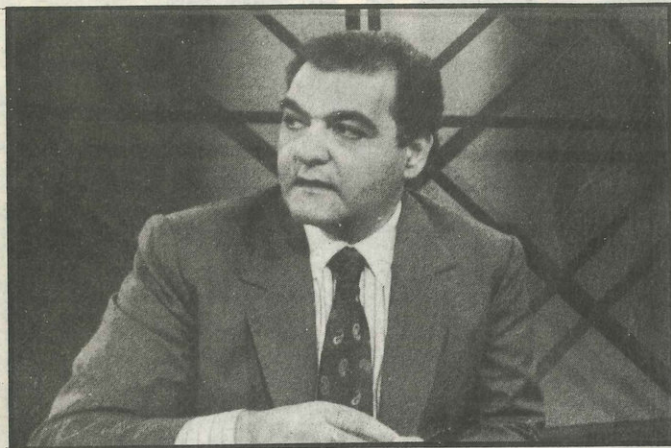
Si se analiza el despliegue realizado por el imperialismo en el Golfo Pérsico por el control de los pozos de petróleo no es difícil suponer el énfasis que le dedica a un negocio todavía más importante para su subsistencia y la subsistencia del sistema financiero.

Y es la situación de quiebra creciente de la banca mundial, y especialmente la yanqui, lo que explica la pugna salvaje por el control de dinero que sabe generar, en el marco del sistema, la inocente y precolombina ocupación de plantar coca. El déficit público de los Estados Unidos necesita hasta del último dólar que pretende fugar de sus fronteras, y en la pelea por esto debe entenderse desde la invasión a Panamá hasta la cama magistral que el juez Garzón y la DEA supieron hacerles a los Yoma.

¿Por qué los narcodólares no se quedan en los bancos de EE.UU.? Porque el sistema bancario norteamericano, que obliga a justificar el origen de todo depósito superior a 10 mil dólares (ver nota de Samuel Blixen) dificulta extraordinariamente la fuga "legal" de divisas al exterior de los EE.UU. Estas medidas defensivas son las que obligan a los lavadores a rehuir el mecanismo de las maseras bancarias de grandes masas de dinero (que se orientan a plazas menos controladas y con mayores tasas de interés) y sustituirlas por las valijas del estilo que según la prensa española gustaban acarrear familiares y amigos del Presidente.

Dicho de otra manera, la preocupa-

Emir Yoma: todo empezó con el Swiftgate.



AYUDAMEMORIA

Julio de 1990: Cae en España el "Clan de los Charlines" — investigación conjunta de la DEA y el Servicio General de Estupefacientes de España—. Principal involucrado resulta Carlos Goyanes, ex marido de Marisol. Meses después es liberado bajo fianza y en ese momento —noviembre de ese año— *Cambio 16* menciona el nombre de José Lata Liste como asociado a ese grupo. Juez de la causa es también Baltasar Garzón.

Septiembre de 1990: Se destaca la vinculación de Carlos Horacio Savignon Belgrano con la Operación Langostino (12 de julio de 1988).

13 de diciembre de 1990: Se suicida el ex interventor de la Dirección General de Aduanas, brigadier Rodolfo Echegoyen.

Marzo de 1991: La revista *Cambio 16* revela el "escándalo Yoma", que vincula a Karim y Amira Yoma, Mario Caserta e Ibrahim Al Ibrahim con el lavado de dinero por cuenta de Mario Anello y José Patiño Lezcano, detenido en Uruguay. El gobierno envía distintos emisarios (Patricio Kelly, Fernando Archimbald) que fracasan en el intento de acceder al expediente.

Abril de 1991: El juez Markevich reabre el expediente sobre el supuesto suicidio del brigadier Echegoyen.

Abril de 1991: El juez federal Alberto Piotti comienza a investigar una causa paralela que involucra a funcionarios aduaneros del aeropuerto de Ezeiza. Pide la captura de Roberto Hernández (a) Oreja, ex policía, ex puntero radical y asesor de la Aduana de Ezeiza, puesto en funciones por el ex interventor Delconte, cuya situación, según Piotti, sería "harto comprometida".

5 de abril de 1991: Mario Caserta queda detenido a disposición de la jueza María Servini de Cubría.

7 de abril: Declaró ante esa magistrada Amira Yoma, quien salió en libertad, siendo imputada no procesada en esa causa. En cambio, su hermano Karim ni siquiera fue convocado al juzgado. Por esos días también declaró Ibrahim Al Ibrahim, quien resultó imputado no procesado. En esa oportunidad desmintió lo dicho por el vicepresidente Eduardo Duhalde, afirmando que mantenían un fluido contacto personal y que recibía frecuentes llamadas telefónicas del vicepresidente, quien le solicitaba favores de tipo aduanero.

16 de abril: La Legislatura salteña decide el desafuero del diputado provincial Antonio Navarro. El juez Piotti pide su captura por estar involucrado en un contrabando de cocaína traída de Bolivia en supuestas bolsas de carbón. El hecho fue desbaratado en octubre del año pasado. A raíz del

ción central —vestida de moralina, disfrazada con uniforme médico, de los rangers o de pastor evangelista— es quién diablos se queda con los narcodólares. Esta disputa ha llegado a enfrentarse en el pasado a los Estados Unidos con la banca suiza, de quien exigió la abolición del secreto comercial, exigencia respondida con la más firme negativa del país de los quesos, los relojes y los depósitos sin nombre. Pero la época de las crispaciones entre socios pasó y buena prueba de ello es que el Credit Suisse ha salido a salvar de la catástrofe al First Boston del otro lado del Atlántico. Otros grandes centros de lavado son los paraísos fiscales tales como las Bahamas o Luxemburgo, y el insospechable *Financial Times* no vaciló en acusar que la Bolsa de Tokio sienta sus reales sobre el narcotráfico. Pero hasta acá, todo bajo control.

El problema es cuando países periféricos se olvidan de su lugar natural y, ciegos por la ambición, pretenden que también en casa se queden los dinerillos.

Que el problema no es ético lo demuestra no sólo la evidencia de que los narcodólares non sanctos cumplieron el muy honorable rol de alimentar a los contras nicaragüenses, sino una simple

información del *New York Times*, que indica que tras la caída de Manuel Noriega el negocio de la droga y el lavado de dólares se ha incrementado en Panamá. Por si fuera poco, el Departamento de Estado yanqui no dudó en, mientras lo confirmaba como presidente, cerrarle el buffet al abogado Miguel Endara por estar lavando más dólares que los permitidos.

Pues bien, en este contexto, a los mandamás financieros de dos países

Amira: eficiente changarina.



del sur de América, Uruguay y Argentina, se les ocurrió que ellos también tenían derecho a participar de negocios tan rentables, así que afilaron sus respectivas infraestructuras con una legislación y los contactos adecuados. La aparición de centros de lavado en el Río de la Plata, alternativos al circuito financiero de reciclaje ya constituido y semilegalizado, obligó a los bancos estadounidenses a poner el grito en el cielo debido a la pérdida de depósitos de sus filiales latinoamericanas, que se veían superadas por altas tasas de interés y la garantía del anonimato que ofrecían sus competidoras.

Ya durante el Proceso, la polfúca de captación de capitales sin ningún tipo de control abrió las puertas a "inversiones golondrina" provenientes de las plazas "off shore". El secreto bancario riguroso, la libertad cambiaria, la posibilidad de ingresar dólares a corto plazo y con alta rentabilidad llaman como la mosca a la miel a los capitales golondrina, integrados, según rezongaba el mismo *Financial Times*, por evasión de impuestos, ganancias de la venta ilegal de armamentos y narcotráfico.

Otra lectura se puede hacer, a la luz de los acontecimientos, de aquellos propósitos enunciados por Menem du-

mismo resultaron detenidas 11 personas en Alemania, 9 en Francia y una en Argentina; este último no es otro que Diego Pousellas, ex asesor de la Legislatura bonaerense. Antonio Navarro se encuentra actualmente prófugo y, según se cree, escondido en algún lugar de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

16 de abril: En España toma estado público una ligazón amistosa que habrían mantenido el ahora prófugo Mario Anello con el presidente Carlos Menem y su hijo Carlos Facundo.

17 de abril: El presidente Menem comunica a través de la cadena nacional haber suscripto un tratado que compromete a las fuerzas de seguridad a colaborar con la DEA en una serie de tareas conjuntas para detectar aeropuertos clandestinos y sembrados de droga dentro del territorio nacional.

18 de abril: José Félix Madrid (a) Gallego, comisario de la policía bonaerense, es detenido en la planta transmisora de Telefé, luego de haber salido al aire en el noticiero formulando graves acusaciones contra la plana mayor de esa repartición, encabezada por el comisario general Osvaldo Somahano. El arresto fue realizado por agentes bonaerenses y de la Policía Federal. Sobre Madrid pesarían graves cargos en relación con narcotráfico y piratería del asfalto.

19 de abril: El brigadier Antonetti, titular de la Casa Militar de la Presidencia, es citado por el juez Marquevich, en relación con la causa que investiga la muerte dudosa del brigadier Echevoyen. El militar, convocado en calidad de imputado no procesado, lejos de asistir al juzgado, acompa-

ña al presidente Menem en un viaje al interior, justificando su ausencia en Tribunales con el argumento de un error en la cédula de notificación.

22 de abril: Mientras que el presidente Menem continuaba negando cualquier tipo de relación personal con el prófugo Mario Anello, la agencia Europa Press daba a conocer el texto completo del informe entregado por el fiscal español Leopoldo Torres a la comisión de Justicia del Congreso de Diputados. En los párrafos sobresalientes del documento se ratifica la estrecha amistad que unía a Anello tanto con Menem como con su hijo Carlos Facundo, además de haber sido en una época un asiduo visitante en la Quinta Presidencial de Olivos. Pero, si bien esa información oficial consignaba también que Anello había sido nombrado comisario argentino en la Expo 92, en reemplazo del también defenestrado José Lata Liste, el mismo Torres terminó desmintiéndola, aclarando que para tal cargo en realidad había sido propuesto Karim Yoma, otro de los integrantes del elenco estable de los "narcopolivadores".

23 de abril: El lavador argentino de narcodólares Emilio Jajan, virtual embajador argentino en Disneyworld, confesó en Miami, donde fue arrestado la semana pasada, el volumen de sus operaciones por un monto varias veces millonario. Julio Savón, socio comercial de Jajan y ex interventor de Ferrocarriles, asegura que rompió la sociedad apenas se enteró del arresto de Jajan.

(Continuará...)

rante la campaña electoral, de permitir "zonas francas" financieras en lugares tan peregrinos como Parque Iguazú, la isla Martín García o la Patagonia.

Algunos analistas económicos que prefieren reservar su nombre explica-

ron a El Portefino que los sucesivos planes económicos —austral, primavera, Erman— no hubieran podido sobrevivir sin la ayuda del narcocapital financiero. En realidad, *Clarín* supo decirlo blanco sobre negro en su edi-

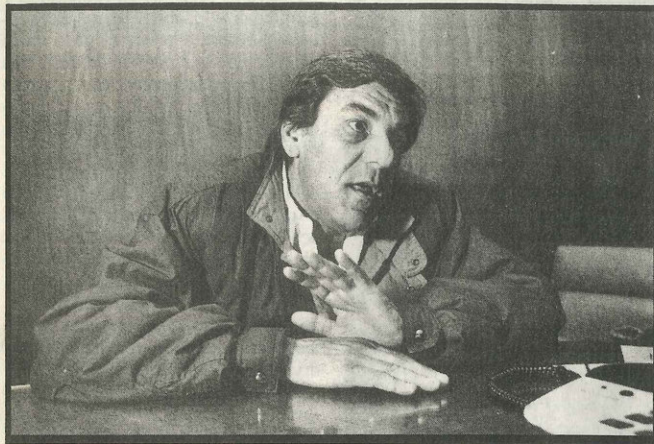
ción del 23 de enero: "Entre los mesadineristas era un secreto a voces que en los últimos meses del año pasado se habría utilizado a Buenos Aires para blanquear dólares no demasiado limpios". Esto explicaría, por ejemplo, la estabilidad del dólar y del plan Bónex en ese período.

Al respecto resulta reveladora una rara asimetría de la Ley 23.737, más conocida por Ley Cortese. El artículo 5 prevé penas de 4 a 15 años a aquel que siembre, produzca, comercie, y "entregue, suministre o facilite estupefacientes a título oneroso. Si lo fuere a título gratuito, se aplicará reclusión o prisión de tres a doce años". En buen romance, si un amigo le obsequia un cigarrillo de marihuana, está cometiendo un delito no excarcelable. En cambio, a la altura del art. 25, la norma se vuelve más flexible y reza: "Será reprimido con prisión de dos a diez años el que sin haber tomado parte ni cooperado en la ejecución de los hechos previstos en esta ley interviniera en la inversión, venta, pignorancia, transferencia o cesión de las ganancias, cosas o bienes provenientes de aquéllos, o del beneficio económico obtenido del delito siempre que hubiera conocido ese origen o lo hubiere sospechado".

Dispuestos a no perder un solo dólar más, los norteamericanos demostraron una vez más saber cómo se pide. Una sería la estrategia para Noriega, otra para Endara y otra para el prolijísimo gobierno uruguayo. Para la Argentina reservaron la que les permitieron los muchos flancos que dejó abiertos el Ejecutivo.

Sólo con el aval del Departamento de Estado es comprensible la andanada que recibió en este mes el menemismo por parte de la justicia española y del arrepentido Ignacio, hombre al que la embajada no vacila en comparar con el delator Savignon Belgrano, elíptica manera de dar crédito a sus afirmaciones y, de paso, blanquear a Savignon, que está hasta la coronilla y jamás colaboró con la justicia argentina. El semanario *Tiempo*, de Madrid, señala sus fuentes con más precisión: "la CIA y la MOSSAD están en el origen de la información del juez Garzón", y remonta la vigilancia sobre los Yoma a la época del escándalo por los micrófonos en Olivos que, dice, "revela que las agencias de inteligencia estaban vigilando al lobby muy de cerca, con pleno conocimiento de Menem".

Mario Caserta: Digi-Beep, y no es el correccaminos.



CASERTA SECRETO

Mario Caserta es un hombre de mala fortuna. En los dos sentidos: tiene mala estrella y sus dineros tienen un origen oscuro. En cuanto a sus orígenes políticos no son más luminosos: militante de la Jota Perra, lopezreguista, puntero de Julio Yessi. Un chiche. Su amigo Juan Carlos Rousselot lo nombró secretario de Gestión de Control de la Intendencia de Morón y eso terminó con la amistad: ahora lo acusa de haberlo embrollado en el tema de las cloacas.

Después fue impulsor de la corriente Menem Conducción, y nadie preguntó de dónde salía el dinero que puso en la campaña. En sus declaraciones a la jueza Servini de Cubría, Caserta dijo que desarmó las camionetas de la transportadora de caudales Clearing —una de las empresas en las que actuaba, acusada de llevar narcodólares— para la campaña "porque no tenía clientes". Fue el responsable del palco en la fiokuada de La Boca y decidía quién subía o no. Por esa época intentó imponer a su chofer como candidato a intendente de Lanús, asegurando que contaba con la anuencia de Menem. Su estilo patotero le sirvió para ganarse muchos enemigos y nunca fue de los íntimos del Presidente, aunque éste le pagó con la titularidad del Consejo Federal de Agua Potable los favores en la campaña y lo usaba de alcahute en la provincia de Buenos Aires.

Otro buen amigo de Caserta es el ex SIDE y abogado Carlos Cañón, que lo propuso para una de las subsecretarías de Inteligencia en tiempos de Juan Bautista el Tata Yofre. Y ni hablar del vicepresidente, con quien tenía acceso casi cotidiano como operador de la Liga Federal y como enlace entre Duhalde y el ex subsecretario de Justicia César Arias, a quien no logró convencer de que entrara a la Liga.

Además de tanta pasión militante, Caserta actuaba como nexo entre la red montada por Puentes y Anello y algunos funcionarios del gobierno. Su primer abogado defensor, Carlos Cañón, supo mascullar el día de la primera indagatoria: "Menem jamás se jugó por un amigo". Tal vez no sea cierto. Su actual defensor y letrado de la SIDE, el ex juez Fernando Archibald, fue uno de los primeros enviados por el Ejecutivo a España para tratar de pispear hasta dónde estaban comprometidos los Yoma en el expediente del juez Garzón. □

Compleno conocimiento de Menem



Policías provinciales y Federal: de la DEA mejor no hablar.

o no, el Ejecutivo ha quedado absolutamente pegado a la banda de narcotraficantes y lavadores de dólares más importante de las detectadas en el país. Uniendo los hilos entre los implicados, cabe la posibilidad de que algunos no se conozcan entre sí. Lo que no ocurre nunca es que no tengan alguna vinculación con Menem y sus amigos más fieles. Por otra parte, la agenda internacional del Ejecutivo que manejaba la bella Amira parece un archivo de Interpol: Lata Liste, Medecin, Pharaon, Sanchís Perales, Jajan, etc. (ver recuadro).

La promesa filtrada por voceros de la embajada de que se limpiaría todo de Menem para abajo aunque se salvaría a los Yoma parece hacer agua por la envergadura de las denuncias y porque es impensable que los chivos emisarios —Caserta, los Saadi— tengan un código de honor similar al de los viejos ladrones. El desafío del gobernador de Catamarca para que el gabinete en pleno se efectúe una rinoscopia es un chiste tan bueno que merecería ser de Groucho Marx.

El elemento más dinámico de la política argentina es, en este momento,

la embajada norteamericana, y el embajador Todman una suerte de suma del poder público extranacional.

En el mes de febrero, Todman provocó una crisis ministerial con el escándalo del Swiftgate, pantalla de humo detrás de la que se escondía su hábil labor de gestor en favor de la Bell y la ENRON. La falta de hospitalidad del gobernador de Tierra del Fuego, al viajar a Buenos Aires en momentos en que Todman se aprestaba a visitar la zona,

precipitó su desplazamiento. La denuncia de Horacio Verbitsky de que la cercanía de Mera Figueroa a detenidos por traficar drogas peligrosas le había valido en un principio el veto del Departamento de Estado como miembro del gabinete no mereció réplica de la embajada, del gobierno ni del propio Mera Figueroa. La negativa de la Fuerza Aérea y la falta de entusiasmo de las otras fuerzas para participar en la guerra antinarcóticos les ha valido al brigada

IXTLAN

Montevideo 645 - Tel.: 40-8575

- Los mejores precios
- Los mejores libros
- Todas las editoriales

y además dos revistas de excepción

FRENTE DE TORMENTA. Dispara o muere
DEMOCRITO. Arte, Ciencia, Letras

Que te invitan a formar parte de su redacción



Duhalde: "Yo sé qué clase de personaje es usted", le dijo el juez Garzón.

dier Juliá y a Erman González la posibilidad de pasar a disfrutar en breve de una jubilación de privilegio. Para colmo, Todman les guarda otro rencor: haber elegido a una empresa belga en

vez de a la francesa Thompson, de capitales norteamericanos, para comprar repuestos.

La intervención a Catamarca debe entenderse en este contexto como resultado por un lado de la movilización popular —a la que el Presidente ha demostrado ser muy resistente— pero también a que los yanquis pegaron duro contra el clan Saadi y prometen, de riguroso off the record, revelaciones escandalosas sobre el narcotráfico en la provincia.

El punto más alto de la ofensiva lo constituye, sin duda, la abolición del proyecto Cóndor, castigo similar al que recibiera Alemania luego de la Segunda Guerra. Claro que el Día D del gobierno menemista está condensado en una sola persona: el lavador detenido en Uruguay y su agenda.

La capitulación absoluta de Menem a todas las exigencias de la embajada no parece ser suficiente sin embargo para evitar su defunción política. Que Europa Press, una agencia vinculada al Vaticano y especialmente al Opus Dei, se haya despachado en los términos en que lo hizo señalando a Anello como amigo íntimo de Menem junior y visita

asidua de la Casa Rosada anuncia que más de uno le tiene preparada la extremaunción. Desde esa perspectiva hay que observar al vicepresidente, de quien se sabe tiene inmejorables vínculos con la CIA y la embajada ("relaciones más fluidas que el propio Presidente", murmuran algunos) y buena llegada a la DEA a través de su mano derecha: Alberto Lestelle.

Esos amigos le habrían facilitado el dossier sobre los Yoma en España y otro sobre Amira e Ibrahim con los que recibió a Menem a su regreso de Alemania. Eso explica también su conversión en portavoz desvergonzado de la embajada en el caso Savignon Belgrano, su anuncio apresurado de la fuerza federal antinarcóticos y las gestiones que, según una altísima fuente de la Corte Suprema, habría realizado uno de sus primerísimos asesores —obviamente no fue Caserta— ante el tribunal para indagar qué actitud asumirían en el caso de juicio político al Ejecutivo.

Esta amistad floreciente descarta la oleada de rumores que desde hace años, pero con especial énfasis desde el 88, lo marcó como patrón narco y que se revitalizaran con la caída de Caserta y

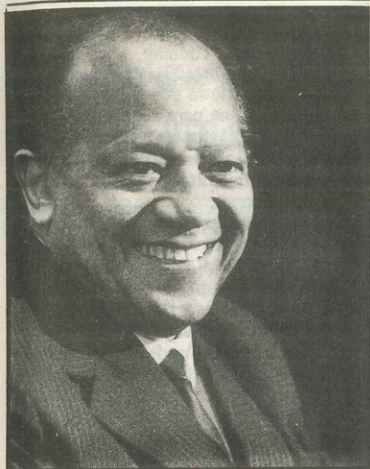
LOS AMIGOS DEL PRESIDENTE

Mario Anello: Quien, según los investigadores, no se llamaría así ni habría nacido en el Chaco como le permitía atestiguar la partida de nacimiento gestionada en su momento por Juan Carlos Rousselot. Hoy prófugo, está vinculado como cerebro de la operación de lavado de dinero junto al cubano Ramón Puentes (detenido en Uruguay) y a Mario Caserta, tarea para la cual emplearon a Amira Yoma. Si bien el fiscal español Leopoldo Torres desmintió que Menem hubiera propuesto a Anello para el cargo de comisario de Expo 92, la que no fue desmentida fue su relación con la familia del Presidente, en especial con Carlos Jr., y sus frecuentes visitas a la Rosada.

Emilio Jajan: Detenido en Miami, declaró ante agentes encubiertos de los EE.UU. que sacaba narcodólares del país del Norte en valija diplomática y se jactó de tener influencia en el gobierno argentino, al punto de conseguir una audiencia con el presidente Menem cuando se lo proponía. Alfredo Sinópoli, empresario que colaboró con Menem en la campaña electoral y amigo del secretario presidencial Miguel Angel Vicco, habría intercedido a favor de Jajan en el juicio que mantiene con sus socios paraguayos. La organización del pabellón argentino en Disneyworld (para cuya construcción se asoció con el ex ministro José Dromi), sin embargo, no fue concedida a Jajan por el actual gobierno sino durante la gestión de Raúl Alfonsín, en 1985.

Angel Sanchís Perales: Debió renunciar a su banca como diputado español en abril de 1990, en razón de que llegó a manos del juez una grabación comprometedoras con un correligionario sobre el dinero sucio que entraba a la caja partidaria (100.000 dólares). Amigo del ex gobernador salteño Roberto Romero, Sanchís eludió la justicia de su país refugiándose en la estancia "La Moraleja", en Salta (ver El Porteño Nº 105). Fue recibido por Carlos Menem en diversas oportunidades: el Presidente parecía interesado en el proyecto de Sanchís de promover en el país una lotería para ciegos similar a la que funciona en España.

Ghaith Pharaon: Es uno de los principales accionistas del Bank of Credit & Commerce International —BCCI— (uno de los elegidos para participar en el programa de capitalización de la deuda externa argentina) y principal financista del hotel Hyatt, que se construye en el predio de la antigua mansión Alzaga Unzué. En 1988 obtuvo la radicación definitiva en nuestro país. Cuando el fiscal Moreno Ocampo pidió a la Justicia que se investigara el trámite seguido para la tasación del predio y la obtención del permiso para construir el Hyatt, Pharaon puso sus expectativas en que la gestión de Carlos Menem le allanara cualquier obstáculo. Después de todo se había entrevistado con él en muchas oportunidades; curiosamente no lo hizo durante su última y reciente visita. El BCCI ha sido declarado por las



Terence Todman, el sheriff.



Juez Garzón: síganme los buenos.

las acusaciones de Al Ibrahim. Que al pie del nombramiento del sirio, bajo la firma Duhalde haya agregado FCA (Feliz Cumpleaños Amira) no sólo habla de la seriedad que el vice le otorga

a los documentos públicos sino también de una relación más estrecha que la que parece resuelto a reconocer. La salida poco cortés de Garzón en una charla al aire con el vice durante el

programa de Rolando Hanglin (le cortó la comunicación luego de decirle "yo sé qué clase de personaje es usted") abre de nuevo todo el abanico de sospechas. Aunque tal vez la respuesta sea más simple, y quepa esperar arrependidos de los más altos rangos.

Rara avis, Menem debe ser el primer presidente constitucional que los militares no querían ver desplazado por el Departamento de Estado; lo prefieren mil veces al *zurdo* de Alfonsín, y a Duhalde no le tienen simpatía. Posiblemente la decepción haya sido fuerte entonces, al escucharlo anunciar, minutos después de una entrevista con su amigo Todman, que era la hora de subordinarse a la DEA.

Ya en la época de Isidro Cáceres los militares se mostraron renuentes a las presiones de Maxwell Thurman de que se involucrarán en el tema. "No se puede salir a la calle con un tanque a pedir documentos", dijo alguno. Para Gassino, en

justicias de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña "culpable" de lavar narcodólares.

José Lata Liste: El famoso play-boy está bajo la mira de la DEA desde los años 70. En 1987 fue conceptualizado por ésta como el jefe, junto a la también argentina Isabel Zorroquín (madre de la novia del príncipe Felipe de Borbón), de una red de narcotraficantes puesta al descubierto cuando un ciudadano argentino fue detenido al salir del despacho del también play-boy Carlos Goyanes (primer marido de la actriz Pepa Flores, más conocida como Marisol, que hoy, declarada comunista y casada con el bailarín Antonio Gades, abomina de él) con 250 gramos de frula, llamada en tierras peninsulares *perico*.

Pese a que durante largo tiempo los teléfonos de Lata Liste y la Zorroquín estuvieron intervenidos, y la casi certidumbre de que no sólo los hijos de ésta sino su segundo marido, el ex primer ministro del Perú Manuel Ulloa, estaban involucrados en el narcotráfico, la investigación, que salpicaba a la casa real española, fue archivada en 1989 y reabierta en diciembre de 1990 cuando se desbarató en Galicia la Operación Mago (el desembarco en Galicia de 1.200 kilos de cocaína de extrema pureza) y Carlos Goyanes fue nuevamente detenido, para recuperar la libertad provisoria tras pagar una fianza de 300 mil dólares.

Para entonces Lata Liste había sido nombrado comisario argentino en la Expo Sevilla 92. Al parecer el presidente Menem pensó en reemplazarlo por Mario Anello, pero recientemente lo reconfirmó en el cargo.

Jacques Medecin: Alcalde de Niza por el partido ultra-

derechista de Jean Marie Le Pen, a poco de gobernar logró que uno de los habitantes más ilustres de la ciudad, el escritor británico Graham Green, escribiera un opúsculo titulado *Yo acuso* a causa de la descarada entrega de la ciudad a la mafia marsellesa. Le Pen logró sin embargo que la Justicia prohibiera su difusión en Francia. Medecin fue un menemista de la primera hora, ya que viajó dos veces durante la campaña electoral y se trepó al menemóvil en Jujuy y en Paraná. Ya con el riojano en la Presidencia vino a estas tierras prometiendo todo tipo de inversiones (un palacio de convenciones en Mar del Plata; una fundación para alimentar niños desnutridos que iba a presidir la esposa de Eduardo Menem, Susana Valente; la compra de un edificio de siete pisos en la Recoleta) pero no concretó ninguna. Sin embargo, Menem, quizás agradecido por el apoyo que había recibido de él durante su victoriosa campaña, lo condecoró junto a Omar Fassi Lavalle con la Gran Cruz de la Orden de Mayo, y lo fue a visitar cuando viajó a Europa a la inauguración del Mundial de Fútbol. Dándole la razón tardíamente a Green, la justicia gala lo procesó por evadir impuestos (dos millones de francos) y otorgar publicidad de la comuna de Niza a su periódico, *Niza Maine*. Cuando vio que iría a parar con sus huesos a la cárcel, Medecin huyó a la Argentina con una larga serie de bultos, aunque de inmediato se trasladó a Punta del Este en un Lear Jet. En Punta tiene una boutique y una empresa fantasma, Inversiones Costa Azul. Según un informe de la DEA —que acusa a Medecin de lavar narcodólares— se reunió recientemente allí con los capos de la mafia marsellesa. □

cambio, era una buena manera de burlar la Ley de Defensa de la Democracia y realizar inteligencia interna. El perfil de Martín Bonnet también es más prorroamericano—fue agregado militar en EE.UU.—pero prefiere que esa tarea sea reservada a los organismos de seguridad. En realidad, la diferencia radica en que la fuerza multinacional que planteaba Thurnman y la que anunció Menem les reserva a las FF.AA. el papel de guardias nacionales, con bajo presupuesto, ínfimo número de conscriptos y el consecuente correlato en importancia política. Otro punto espinoso es que la participación vuelve a hacer trizas la cadena de mandos: sólo participaría un 10 por ciento de las Fuerzas Armadas (inteligencia, aviones, camiones, patrullaje), las que recibirían financiamiento externo, equipamiento, etc., convirtiéndose en cuerpos de elite dentro de la institución.

Los conflictos larvados entre la Marina y la Prefectura por el patrullaje del litoral y los del Ejército y la Gendarmería (que tiene relaciones cordialísimas con la DEA y ha recibido todo tipo de subsidios) son un botón de muestra de lo que se avecina si el proyecto se concreta.

La DEA, por su parte, quiere sacar de las manos de la Policía Federal el tema del narcotráfico. Los acusan de quedarse con parte de la mercadería y de ser poco colaboradores.

Con las policías provinciales tampoco se llevan bien. Fuentes de la policía bonaerense reconocieron a El Porteño que una brigada numerosa de la DEA está operando en Buenos Aires. Se habrían reservado para sí el control de los puertos y del conurbano (ver recuadro). Según la fuente, a pesar de que Osvaldo Somohano está en Colombia en un seminario para policías latinoamericanos sobre narcotráfico, ya comenzaron los problemas: "Piden información todo el tiempo, tienen todo el equipamiento. Y nosotros ganamos un palo y medio promedio". Otras provincias donde se los ha visto son Salta y Catamarca. A veces les cuesta pasar inadvertidos: son gringos, panameños, centroamericanos. La materia prima nacional no los convence.

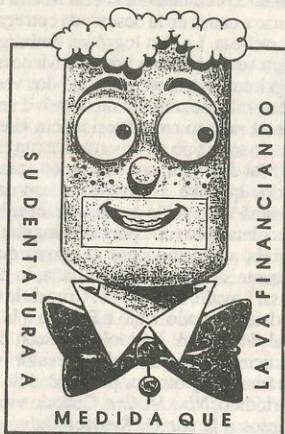
Todos los esfuerzos de esta revista por comunicarse con la oficina legal de la DEA en Buenos Aires chocaron con la más firme negativa a brindar información. "Están muy duros, no reciben a nadie", confió a El Porteño un vo-

cero de prensa de la embajada. A la salida de una reunión con Menem en la Casa Rosada, Todman, preguntado sobre la creciente intervención de la DEA en el país, usó su mejor tono de comedia americana para aconsejar a la periodista: "Pregúntele a la Policía Federal, ellos saben todo sobre la lucha contra el narcotráfico". Aun así, estamos en condiciones de confirmar que en estos días arribó una nueva comisión de seis expertos encabezados por el agregado naval de la embajada, Edward Dunlap, que va a efectuar "intercambio de ideas y conocimientos" con la Prefectura Naval.

La legalización de las operaciones de una fuerza de seguridad extranjera en territorio nacional no sólo violenta la Constitución y la Ley Cortese (que reservaba la lucha antinarcóticos a los organismos de seguridad) sino que vuelve realidad un sueño que los yanquis no pudieron concretar ni en la época de la guerrilla.

En su debate, el gobierno menemista—que ha vuelto a Juárez Celman un hombre serio—se entierra a sí mismo a la vez que entierra el último atisbo de soberanía nacional. □

Estamos armados hasta los dientes para ayudarlo a ser una persona sondiente!



Sistema Unico
Odontocheck

S/O
Sistemas Odontológicos
"La protección indispensable para personas sonrientes"

-Av. Santa Fe 2381 - Larrea 1121 - Capital.
821-8394 • 826-9696/9584
83-0112/0197

con financiación odontológica hasta 1 año!

ADICTOS NO, NARCOLAVADORES SI

La presente ley de estupefacientes incluye una estructura nueva con respecto a lo que en la jerga se conoce como "lavado de dinero". Esa figura en la 20.775 no estaba. Por eso se dice que esta ley es mejor, pero si bien vemos que aquí hay un avance en el aspecto formal, digamos que no se apunta con la misma precisión para ver lo que se hace con un adicto, que en definitiva sería el objetivo más importante, ya que la ley busca incriminarlo. Se busca reprimir una conducta o un estado de necesidad como lo es la adicción —de por sí discutible— a través de la pauta que el que tenga un estupefaciente para consumo personal debe ser penado, y vemos que no se estudia lo que se debe hacer con el tratamiento que, para colmo, la misma ley establece, entonces se genera la siguiente ecuación: supongamos que una persona es detenida con drogas en su poder y la pericia establece que es un adicto que necesita tratamiento, y supongamos además que esta persona quiere hacer tratamiento. El juez, con muy buena voluntad, irá a chocar con la triste realidad de que no existe ni un solo lugar donde dicha terapia pueda llevarse a cabo. En cuanto a los artículos correspondientes al "lavado de dinero" se verifica que la ley trata de procurar, por un lado, un avance hacia lo referente a la eficacia económica de este negocio, pero, por otro lado, también resulta evidente un desfase hacia el resto de su contenido. Es la vieja lucha de los tiempos: lo ideal sube en escalera y la realidad en ascensor. Entonces parece que la economía nos está ganando siempre.

La ley de estupefacientes establece que los fondos provenientes del narcotráfico o del lavado de dinero deben ser usados en la represión a esta actividad o en la rehabilitación de adictos. O sea, para "rehabilitar" a un pibe que cayó con un porro habría que esperar que también caiga un lavador de divisas. Más allá de eso, resulta significativa la dureza de las condenas que recaen sobre pibes a los que se les han secuestrado cantidades mínimas de estupefacientes, frente a las escalas condenatorias correspondientes a sujetos sorprendidos manejando operaciones por cifras millonarias en dólares.

Se supone que la ley tiene el mérito de reconocer al "lavado" como uno de los tópicos más imprescindibles del negocio de traficar, pero cuando leemos el artículo 25 sorprende ver que se trata de una figura excarcelable, tan excarcelable como el hurto, el robo simple o una defraudación. En contrapartida, se mantienen penas severas hacia el tipo que tiene cantidades mínimas para consumir. Si bien esto último también cuenta con el beneficio de la excarcelación, la ley prevé penas que van de uno a seis años de condena, mientras que para el lavado están previstas condenas —también excarcelables— de dos a diez años. La moraleja sería así: el simple deseo de drogarse o una dependencia hacia las sustancias se mide penalmente con la misma vara que se utiliza para un tipo que lava millones de dólares, siendo situaciones totalmente distintas. Porque por cuestiones volitivas alguien lava dinero, pero no por cuestiones tan



volitivas alguien compra o consume estupefacientes.

Es muy difícil precisar qué porcentaje dentro de la población carcelaria está pegada por este tema. Pero, como ejemplo, en la justicia federal, en el juzgado del doctor Blondi, en un solo día —el lunes 8 de abril— desfilaron más de veinte casos. ¡Veinte detenidos en un solo día en una sola secretaría! A partir de eso se puede tener una proyección. El porcentaje es bastante alto. Terrorífico, diría.

Evidentemente, si el tráfico de drogas es un negocio floreciente, también lo es el de la "rehabilitación". Resulta paradójico que mientras las instituciones oficiales no pueden absorber ni uno solo de los adictos que la Justicia pretende rehabilitar, estemos en presencia de un florido conglomerado de organizaciones que lucran con supuestas fórmulas de "rehabilitación". En ese sentido, la lucha contra las drogas es un buen negocio. Uno de los ejes que supuestamente influyó en la creación de la secretaría que preside Lestelle fue que desde allí se iban a pautar los fondos para financiar la rehabilitación de adictos. Es extraño, porque tengo entendido que el ente de Lestelle ha recibido grandes sumas de dinero por parte de organizaciones nacionales e internacionales, como la DEA. Pero, la verdad, hasta ahora no se ha visto que Lestelle haya hecho uso de las mismas. Es muy, muy extraño.

Albino José Stefanolo
(abogado especialista en el tema)

LA CAJA DE PANDORA

Las abultadas valijas de Amira Yoma y los sonidos guturales de Ibrahim Al Ibrahim son la muestra caricaturesca de una realidad política: el Estado nacional ha renunciado a controlar aquello que entra y sale de sus fronteras. Conozca sus consecuencias y, de paso, entérese de por qué la DEA está particularmente encañada con los puertos.

Durante poco más de dos años, de 1987 a junio de 1989, entraron por Ezeiza sin revisar unas 700 toneladas de valijas y bultos con destinatarios ostensiblemente falsos, según informó el juez federal Alberto Piotti, quien precisó que algunos días llegaron a salir de los depósitos fiscales más de ocho toneladas. Sobre su contenido, quedan pocas dudas: con toda seguridad había cocaína, pero la mayoría de los envíos fueron de billetes de 20 y 50 dólares provenientes del narcotráfico.

Casi una tonelada diaria. A ojo de buen cubero, si una valija Samsonite con un millón de dólares (tal como dijo el narcotraficante hablador Andrés Ignacio de la Cruz Iglesias que traían Ibrahim Al Ibrahim, Amira Yoma, Mario Caserta y otros "correos") puede pesar, como mucho, 35 kilos, entraron por Ezeiza casi 30 millones de dólares diarios. Entre veinte y 25.000 millones en ese lapso. Y no es lógico que nadie, desde el poder, se rasgue las vestiduras, ya que al igual que lo de los autos truchos para lisiados, que Ezeiza era un colador por el que podía entrar y salir sin el menor control hasta un elefante embalsamado hace rato que había sido denunciado con profusión de detalles por El Porteño a través de tres notas: dos de Alberto Ferrari ("La bicicleta blindada" I y II, de octubre y noviembre de 1987), y otra de Juan Salinas y Nancy Pazos ("La guerra de los couriers: Miguel Strogoff en la patria financiera", en enero de 1989).

La presentación de esta última era inequívoca: "Entrar y sacar del país oro, cheques, billetes, cuadros, pinturas, películas y hasta una momia, parece ser un juego de niños (...) si se tiene en cuenta que el control de Aduanas y ENCoTel brilla por su ausencia. Tan pingüe negocio desató una guerra, farsa de la tragedia de Malvinas, entre los couriers respaldados por el Imperio y

aquellos vinculados a los *services* locales. La cuestión de fondo sigue siendo entre tanto cuáles son las competencias del Estado".

Al comenzarse el desguace del aparato estatal durante el gobierno radical, quienes se disputan la parte del león de las áreas de Aduanas y Correos se alinearon en dos bandos: la Asociación de Permisarios de ENCoTel (APE) y la Cámara de Empresas Permisitarias Autorizadas de Correos (CEPAC). APE está liderada por dos empresas fuertemente emparentadas entre sí, Juncadella y OCASA, y en ella están también representadas subsidiarias de la última como OCA y Villalonga Furlong, además de VIOR, la transportadora de caudales propiedad de los hermanos Carlos y Hugo Torres (y de Alberto Seitún, ex ejecutivo de SASETRU), cuyo gerente general es Adolfo Matheus. Los tres son cuñados de Mario Caserta. Carlos y Hugo Torres son, a la vez, socios de otro courier integrante de APE, Alas.

La CEPAC está liderada por DHL y congrega a los couriers multinacionales, como Andreani. Mientras las empresas de APE controlan más del 80 por ciento del tráfico nacional y de cabotaje, las de CEPAC controlan similar porcentaje del internacional.

Las principales empresas de APE están imbricadas con las cúpulas de las Fuerzas Armadas a través de sus servicios de inteligencia. El lavado de narcodólares por parte de empresas vinculadas a militares argentinos registra ajeños antecedentes. Ya en 1982 la justicia española investigó las actividades de una empresa fantasma, Afha, entre cuyos accionistas figuraban, además de los hermanos Juncadella, el ex canciller de Videla, almirante Jorge Montes, y el capitán de fragata Eduardo Aldao.

Por su parte, DHL está vinculada a

la CIA y a demás agencias norteamericanas como la DEA, hasta el punto que durante mucho tiempo no sólo la mayor parte de sus directivos sino también gran parte de su personal eran mormones, secta que goza de la confianza de la CIA.

"La guerra de los couriers" se inició a causa de las notorias ventajas que obtuvieron en el desguace del Estado las empresas de APE, las que no sólo lograron sin licitación el control monopólico de los galpones del Aeroparque (a través de OCASA, algunos de cuyos directivos son los generales Antonio Vaquero y Atilio Bocalandro y el coronel Carlos Norberto Zone, administrador de ENCoTel durante la dictadura), sino también de los de Ezeiza, a través de la Empresa de Cargas Aéreas del Atlántico Sur (EDCADASSA), formada a partes iguales por Villalonga Furlong y un grupo de brigadieres y comandos retirados avalados por la conducción de la Fuerza Aérea. El principal accionista de Villalonga Furlong es el mismo que el de OCASA: Alfredo el Turco Yabrán, ex lugarteniente de Amadeo Juncadella, con quien sigue repartiéndose los negocios.

Ello ocurrió por la vía sumaria del decretazo del 13 de junio de 1989, durante la gestión de este gobierno, a instancias del brigadier Rodolfo Echegoyen, quien antes de suicidarse a causa de "la traición de sus amigos políticos" se habría entrevistado con Ibrahim al cuadrado. A partir de entonces, EDCADASSA se encarga de rematar los rezagos de aduana de los depósitos de los aeropuertos de Ezeiza y Pajas Blancas (Córdoba), así como los del puerto de Buenos Aires. De los de Ezeiza y el puerto se hacía hasta entonces cargo el Banco Ciudad, que se quedaba con una comisión del 10 por ciento. EDCADASSA se queda con el 45 por ciento.

Esto por derecha. Por izquierda, funcionarios como Ibrahim² mediante, la entrada de drogas y narcodólares por Ezeiza virtualmente no tuvo control.

Muestra de ello es que quienes enviaban los bultos desde los EE.UU y Europa los ponían a nombre de personajes famosos y de otros, inexistentes, apellidados Prepuccio, Baggina, Pituero, Mamado, Pingullo, Cullo, Testiculli, Piciotto, Pijarro, Peddorro, Kuerno y otros por el estilo.

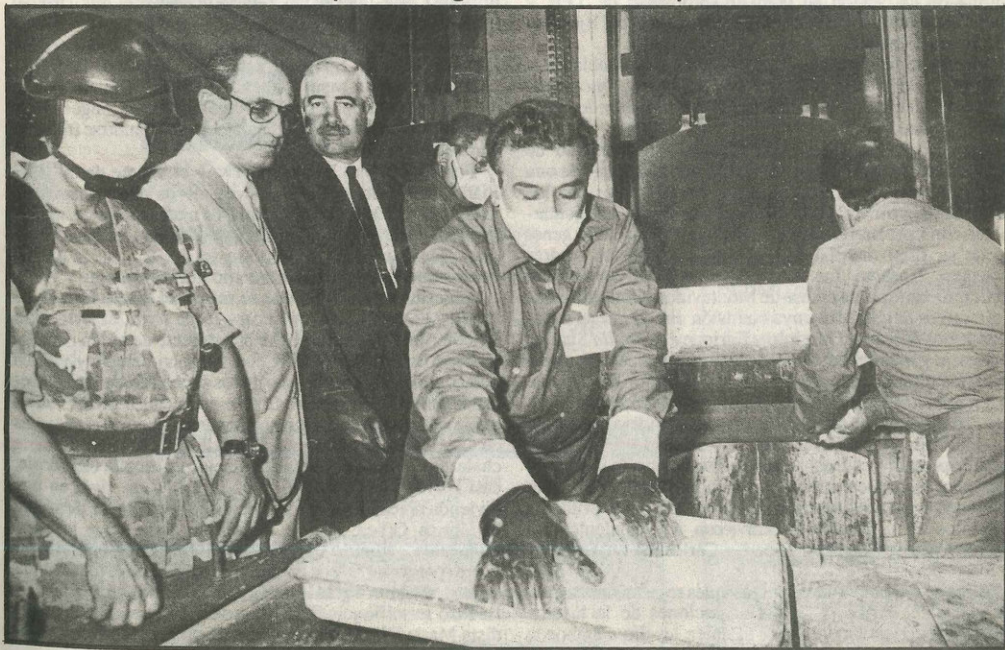
La investigación del juez Piotti se inició al vincularse al ex policía federal Roberto Oreja Fernández, directivo de EDCADASSA, con la banda de narcotraficantes puesta al descubierto cuando una avioneta hizo un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto de Morón en febrero pasado y se descubrió que llevaba 120 kilos de cocaína.

Fernández, un hombre muy vinculado al ex administrador de la Aduana Juan Carlos Delconte, íntimo de José Cacho Steimberg y de Ibrahim al cuadrado, trabajaba en Ezeiza junto a otro directivo de EDCADASSA, el ex diputado nacional por el justicialismo Celestino Blanco.

Blanco fue en la década de los 70 miembro de las Fuerzas Armadas Peronistas, primero, y luego de Montoneros, gracias a lo cual encabezó la oposición desde la izquierda en el gremio telefónico al entonces combativo Julio Guillán. Sin embargo, al llegar la dictadura militar se recicló misteriosamente como dirigente textil gracias al apoyo de Lorenzo Miguel.

Ex modelo de una renombrada serrería y *bon vivant*, desde entonces Cerra *Sigue en Pag. 17*

Operación Langostino: mirando a Europa.



LA DEA PREFERE LOS PUERTOS

No cualquiera puede ser narcotraficante a gran escala. Para serlo es necesario tener acceso a aeropuertos clandestinos y escolleras privadas, sofisticados equipos de comunicaciones, empresas fantasma en las que se pueda lavar dinero, transportes terrestres, conserveras de pescado, mariscos y otros productos que puedan officiar de envoltorio de la droga, containers, remolcadores, lanchas y barcos.

Muchas de estas cosas se encuentran en los puertos, el último e imprescindible eslabón para reexportar grandes cantidades de cocaína hacia Europa y los Estados Unidos. Quizás esto explique por qué la DEA está particularmente interesada en ellos.

Según coinciden la Policía Federal, la DEA y el sentido común, los puertos a través de los cuales sale la mayor parte de la droga reexportada desde Argentina son, además del de Buenos Aires, los de Mar del Plata, Quequén (Necochea), Ingeniero White (Bahía Blanca) y Puerto Madryn.

Algunos sindicalistas vinculados a los puertos, ya sea en su condición de tales o como fuertes empresarios en una o varias de las actividades mencionadas, son altamente sospechosos de estar involucrados en el tráfico de drogas.

La compañía más grande de remolcadores de la Argentina es RUA, cuyos accionistas principales son Luis Santos Casale (a su vez presidente de ELMA, ex presidente-liquidador de la Flota Fluvial, acusado de hundir una plataforma marina de extracción de petróleo, propiedad de YPF, y miembro honorario del servicio de inteligencia del Ejército) y Lorenzo Miguel.

Mucho se ha escrito —y mucho más se ha hablado—, además, de los cuantiosos intereses de Diego Ibáñez en el puerto de Mar del Plata, empresas de containers y de transporte terrestre.

Un caso clarísimo es, con todo, el del Sindicato de Obreros Marítimos Unidos (SOMU), que "disfrutó" de una conducción de facto, gracias a sus vinculaciones con los carapintada, primero y con el actual gobierno —particularmente con Luis Barrionuevo— después. El secretario general de su filial marplatense, el uruguayo Carlos Andrés González Trasante, fue acusado ya en julio de 1989 de narcotraficante por la prensa de Montevideo. Otros afiliados y directivos del SOMU, cuya comisión directiva está encabezada por Salvador Gargiulo y Enrique el Caballo Suárez, secretario general y adjunto, respectivamente, han aparecido en los últimos tiempos vinculados al tráfico de cocaína.

En noviembre pasado, por ejemplo, cuando se encontraron 12 kilos en el buque Centurión —de bandera argentina, perteneciente a la empresa Maruba— atracado en Valencia, fueron apresados en Buenos Aires el secretario de la sección Máquinas Hugo Petronio y los delegados Carmelo Liberato Querques y Mario Marrapodi. Entre los ocho primeros detenidos en la península estuvieron los tripulantes del Centurión Leopoldo Picci, mozo, y Carlos Durán, engrasador.

Aunque —como Suárez— Querques registra antecedentes por narcotráfico, y de las actuaciones de la justicia española se desprende que fue él quien les dio a ambos la

cocaína (Durán no conseguía embarcarse y Querques le habría facilitado buque a condición de que llevase el "paquete", por lo que habría pagado tres mil dólares y prometido otros tres mil, según otro marino en tierra que dice haber sido tentado y rechazado la oferta), tanto él como Petronio y Marrapodi están en libertad condicional. En España la Justicia fue bastante más dura, pues Picci —al fin y al cabo apenas un "camello"— fue condenado a 12 años de prisión.

Por su parte, el secretario general de la filial Necochea, Mario Valiente, fue relacionado por el periodismo con un sonado episodio ocurrido hace unos meses cuando desde un barco peruano se arrojó al agua un cargamento de cocaína.

El negociador paritario del SOMU es el parapolicial Osvaldo Paqui Forese, quien nunca fue marítimo pero sí dueño sucesivamente de las clínicas Beltrán y Central, ambas de Avellaneda y ambas involucradas en denuncias por tráfico de cocaína.

Al desbaratarse el Operativo Langostino, uno de los integrantes de la gavilla resultó ser el marinero Emilio José Puerto. Otro de los delincuentes, el agrónomo Roberto Quesada, tenía un carnet del SOMU a pesar de no ser marítimo. Ambos trabajaban en la agencia de seguridad marplatense VIP, regentada por el ex militante fascista —amigo de Forese— Eduardo Salvador Ullúa.

Forese y Suárez gozan de la amistad y protección de Enrique César Iglesias, secretario privado del ministro del Interior, Julio Mera Figueroa.

Según denunciaron marítimos opuestos a Suárez, Gargiulo y compañía, Iglesias les dijo que "el jefe de la banda" era Carlos Corach, mano derecha de Eduardo Bauzá. Corach es el apoderado de la Cámara de Pesqueros Congeladores Argentinos (Capecta) y en tal carácter suele reunirse frecuentemente con Forese.

Forese, el Tano Vicente Corvo y el agente de la SIDE Juan Carlos Ledesma son los miembros más conspicuos, junto al abogado Rubén Piscioti, de una peculiar cofradía a la que se le atribuye haber desplazado manu militari a Juan Francisco Arce de la conducción del SOMU casi al mismo tiempo que Carlos Menem asumió la Presidencia.

Ledesma es el *Titi* al que se refiere el pirulo de tapa de *Página 12* del pasado miércoles 10 de abril, bajo el título "Memorioso". El hombre fue brevemente detenido cuando, a bordo de un Ford Escort con teléfono celular y vidrios polarizados, merodeaba uno de los procedimientos encabezados por el juez Enrique Lotero en la causa de los "autos truchos", esta vez en una concesionaria de la avenida Montes de Oca. El agente vive muy cerca de allí, en un comfortable chalet con quincho y pileta de natación en la calle California, casi Iriarte. Hasta hace muy poco, Ledesma vivía en una vivienda precaria sin revocar de Florencio Varela, detrás de la fábrica Orbea. "En la Argentina nadie hace la plata trabajando", admitió Luis Barrionuevo. "¿Qué tiene de malo querer progresar? ¿Vos querés seguir trabajando toda tu vida en esa revista? ¿No querés ir a la televisión, acaso?", finalizó su soliloquio Suárez hace unos meses ante la periodista Marta Dillon, quien lo entrevistó para *El Porteño*. □

lestino Blanco tiene afiatados vínculos con los militares. Como diputado nacional presentó distintas denuncias contra la actividad en Ezeiza de DHL y otros couriers nucleados en la CEPAC, lo que motivó que el fiscal Ricardo Molinas abriese sus sacas en ese aeropuerto. Molinas pudo comprobar personalmente que, menos cadáveres, dichos couriers sacaban del país casi todo lo imaginable. Sin embargo, DHL lo denunció por apertura ilegal de la correspondencia, y en el País de las Maravillas el fiscal Molinas pasó de ser acusador a ser acusado.

Había quedado claro, con todo, que Ezeiza era un colador. Ni este ni el anterior gobierno podían ignorarlo. Al pedir que se condenara a Cacho Steimberg por contrabando calificado, así lo dejó blanco sobre negro el camarista en lo penal y económico Arturo Marcos Cortezzi cuando, visiblemente disgustado, subrayó "la ineficacia con la que actúa la Administración Nacional de Aduanas la que, como siempre, se fija en los papeles y no en la mercadería".

En un solo week-end, Ibrahim, su ex

esposa Amira y el hermano de ésta, aseguró en *Clarín* el periodista Julio Blanck, fueron a los Estados Unidos y retornaron con veintidós (22) valijas, no menos de 20 millones de dólares. Como cada correo se quedaba con el 10 por ciento de lo transportado, cada uno de ellos habría ganado en menos de 72 horas alrededor de 700 mil dólares. De la Cruz Iglesias dijo que, aun así, a la —según el Presidente— estresada Amira no le alcanzaba para solventar sus gastos (¿compraría diamantes por kilo como si fueran garbanzos?) y una vez se quedó con un adelanto de 50 mil dólares que su indignado patrón, el narcolavador Ramón Puentes, hoy detenido en Uruguay, anotó escrupulosamente en su agenda.

Según dijo su hermano Karim a la periodista Any Ventura, que lo entrevistó en Radio América, en razón de su cargo, Amira no salía del país (a veces hasta tres veces por mes) sin el permiso del presidente Menem.

Quizá los tres viajeros puedan alegar que combatían el stress yendo casi todos los fines de semana a Disney-

world, y que en las valijas traían souvenirs para sus sobrinos. Y aunque los souvenirs se los hubiera dado Emilio Jajan, uno de los constructores del pabellón argentino en el hiperparque de diversiones, detenido precisamente dentro de él por lavar narcodólares, probablemente la jueza María Romilda Servini de Cubría dé por buenas sus excusas.

Aunque la Constitución dice taxativamente que los Correos y Aduanas son materia indelegable del Estado, la lucha contra la corrupción impulsada por los Estados Unidos sólo busca acelerar las privatizaciones, aunque reemplazando a los espías árabes por funcionarios dóciles a los dictados de la DEA. No sería de extrañar que con ellos Ezeiza siga siendo un colador. Ni tampoco que mañana el mercado se inunde con drogas made in USA. □

PRODUCCIÓN: ALBERTO FERRARI, PATRICIA GRINBERG, RICARDO RAGENDORFER, JUAN JOSÉ SALINAS, JULIO SPINA, OLGA VIGLIECA Y JORGE WARLEY.

EL VERDADERO HORARIO DE PROTECCION AL MENOR ORGANIZA TEA TALLER-ESCUELA-AGENCIA LAVALLE 2083 46-6751/7 912

- ♦ EXPRESION PERIODISTICA PARA ADOLESCENTES (ITATI FIGUEROA)
- ♦ RADIO PARA CHICOS (SERGIO RESUMIL Y EQUIPO)
- ♦ VIDEO PARA NIÑOS Y JOVENES (EMILIO CARTOY DIAZ Y EQUIPO)

CINE • VIDEO • TELEVISION

Inscripción abierta

TALLERES (duración 4 meses)

- Iniciación al video
- Cámara e Iluminación
- Edición
- Dibujos y efectos por computadora

ESCUELA (duración 3 años)

- Dirección de cine
- Dirección de TV

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS

- Alquiler de cámaras
- Edición en VHS y S-VHS con TBC
- Animatics y filmaciones

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACION

Comunicamos a nuestros becarios nacionales que la cuota mensual es de A 500.000.- y que el 1º de junio vence el plazo para los postulantes a becas del año '91

FUNDACION CECODAL
Billinghurst 1189 - 2º
Tel. 963-2277 de 14 a 20 hs



Acceda ya mismo a su plan de vivienda totalmente en cuotas

Mat. SAC Nº 10.584 y Mat. Prov. 6.123

LA MEJOR INVERSION

- Construcción de primera
- Techo de tejas
- 96 m² cubiertos
- 3 dormitorios
- 2 baños
- Espacio verde propio

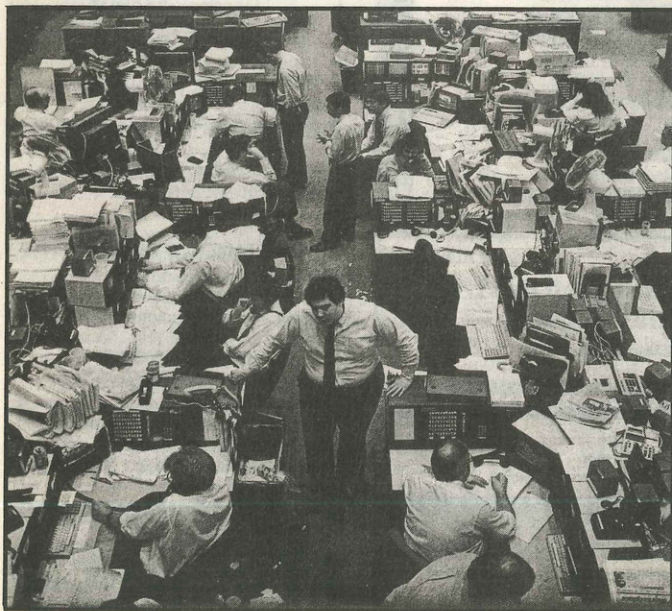
Asóciense ya No es una promesa ¡¡Ya estamos construyendo!!!

El Jume Esq. El Benteveo - Ciudad Evita - Tel. 620-1462 - Lunes a Domingo 9 a 19 hs

Cooperativa de viviendas

URUGUAY LAVA MAS BLANCO

La detención de Ramón Puentes o José Lezcano Patiño en Punta del Este (en cuya agenda aparecería el nombre de Amira Yoma) permitió detectar una gigantesca red de lavado de narcodólares asentada en Estados Unidos, España, Argentina y Uruguay. Es precisamente a este último país al que las autoridades yanquis señalan como "la banca del narcotráfico". La nota que sigue pretende desenredar la madeja.



Por cada gramo de cocaína vendido en la calle, el narcotraficante que opera en Estados Unidos recibe billetes de baja nominación. En una noche, un solo vendedor puede acumular cientos de billetes estrujados que totalizan miles de dólares. A los dos o tres días, los tesoreros reciben montañas de billetes pequeños que irán engrosando el río de millones de la recaudación de la droga. Es tanta la cantidad que hasta las máquinas de contar billetes se atragantan; por eso se prefiere clasificar los papeles de cinco, diez o veinte dólares, y simplemente pesarlos, adjudicándoles un valor estimativo.

Llega el momento en que ese dinero debe ser sacado de Estados Unidos. La forma más simple es depositar esos dólares en el sistema bancario para transferirlos al exterior. Pero no es tan sencillo.

En Estados Unidos el sistema de tarjetas de crédito y el uso generalizado de cheques prácticamente han eliminado el circulante para las transacciones diarias de cierto volumen. En América latina, en cambio, el pago al contado es más confiable que un cheque. Pero, además, en Estados Unidos rige una norma según la cual, por depósitos superiores a los 10 mil dólares, los cajeros de los bancos están obligados a exigir comprobantes del origen del dinero, una norma particularmente desechada en paraísos fiscales como Uruguay, por ejemplo.

Para solucionar el inconveniente, los narcotraficantes han ideado ingeniosos sistemas. La mayoría de ellos son costosos y obligan a invertir fuertes sumas en el montaje de las llamadas empresas fantasmas. Pero los exorbitantes beneficios del negocio de la droga justifican la inversión.

Por ejemplo, en las urbes norteamericanas el narcotráfico ha financiado la instalación de puestos callejeros de venta de panchos, pequeñas pizzerías o venta de alcohol, lugares todos donde el consumidor paga al contado y con billetes pequeños. Es una coartada efectiva para justificar los depósitos.

Pero de todas formas, el ritmo del negocio exige una transferencia más acelerada. Por eso el argentino Raúl Vivas, que había montado desde un cambio en Montevideo la más grande y sofisticada operación de lavado de narcodólares comprobada hasta el momento, batió el record de introducir decenas de millones de narcodólares, por semana, en el sistema financiero,

mediante una "calesita" de compra y venta ficticia de lingotes de oro, que supuestamente eran importados desde Uruguay.

Como explicó el señor Greg Passic, jefe de operaciones financieras de la DEA, organismo norteamericano de lucha contra la droga, en una teleconferencia que unió vía satélite a interlocutores en Washington, Caracas, Maracaibo, Bogotá y Montevideo, el narcotráfico aprende rápidamente a utilizar los adelantos técnicos de las plazas financieras altamente especializadas, como Zurich, Bruselas y Montevideo. Las distintas formas de transferencia de dinero y la libertad para el manejo de fondos al amparo del secreto bancario son, a juicio del señor Passic, los elementos que más benefician a los narcotraficantes.

Para éstos, las dificultades están en Estados Unidos. Una vez que los bancos y las financieras aceptan el dinero, el lavado es más sencillo. Basta que los fondos sean transferidos a una cuenta abierta en alguno de los paraísos fiscales de América latina. Para enmascarar la pista, los "lavadores" realizan múltiples transferencias por cable o por computadora, llevando los fondos de aquí para allá vertiginosamente. Pero una vez que entran en Panamá, Montevideo o Gran Cayman, ya pueden ordenar la transferencia a Zurich, Bruselas o Bogotá, donde los capos de las mafias tienen sus cuentas numeradas.

Aunque la DEA está presionando a los gobiernos latinoamericanos para que se sumen a la "militarización" de la represión del narcotráfico, sus especialistas financieros admiten que "el dinero es la sangre vital del comercio de la droga". Y ahora surge con total claridad que el objetivo central apunta a recuperar los capitales que salen de Estados Unidos.

Passic reveló que en el último año la DEA logró congelar fondos por 6 mil millones de dólares de cuentas radicadas en diversos puntos del globo. Por lo menos 700 millones fueron detectados en los propios Estados Unidos y son parte de los 1.300 millones que la organización "La Mina", dirigida por el argentino Raúl Vivas (extraditado desde Montevideo el año pasado), había lavado entre 1986 y 1989. "Los narcotraficantes —explicó— vuelven a invertir los narcodólares en el punto de partida", pero no siempre la DEA logra apropiarse del dinero: "Unos 60 millones de dólares siguen congelados en

Bruselas y, aunque tenemos la convicción de que pertenecen a un jefe del cártel de Cali, no nos ha sido posible aportar pruebas concluyentes como para que los bancos entreguen el dinero".

Passic exploró la posibilidad de que Uruguay aporte información confidencial para perseguir la pista de los narcodólares, pero las autoridades bancarias de Uruguay declinaron cortés y firmemente. Los presidentes de la Asociación de Bancos y del Banco Central del Uruguay reaccionaron ante la apreciación del jefe de operaciones financieras de la DEA en el sentido de que los capitales de la droga "no aportan beneficios reales a los países porque permanecen en las plazas financieras por muy corto tiempo", ni ante la afirmación de que "plazas como Suiza se han percatado de que es preferible mantener el prestigio bancario aunque se renuncie a los beneficios" de la manipulación de tales capitales.

En Montevideo no es necesaria ninguna triquiñuela para abrir una cuenta o depositar cifras millonarias. Aunque parezca mentira, basta con presentarse y aportar un documento de identidad, cuya autenticidad es imposible de confirmar, como ocurrió recientemente con el "zar" financiero de los cárteles colombianos detenido en Punta del Este a mediados de febrero, Ramón Puentes. Puentes manipuló capitales en esa plaza financiera con un documento falso argentino a nombre de Lezcano Patiño.

El dinero que lavó Puentes llegó a Montevideo por vías menos sofisticadas que las transferencias bancarias. El episodio de la gigantesca operación de lavado que involucra a una organización asentada en Uruguay, Argentina, Estados Unidos y España confirma las aseveraciones de Passic en el sentido de que la vigilancia financiera en su país está obligando a los narcotraficantes a sacar los capitales como contrabando físico. La organización de Puentes logró sacar de Nueva York y Miami unos 2 millones y medio de dólares semanales en simples maletas. Claro que los viajeros que oficiaban de "camellos" tenían ciertas prerrogativas, puesto que en su calidad de familiares y allegados del presidente Carlos Menem recibían trato preferencial en los aeropuertos.

Tratando de esquivar su propia tormenta a manotazos, Menem crucificó al gobierno uruguayo con unas declaraciones emitidas en Bonn: "En Argentina no se lava dinero, porque los trafi-

cantes prefieren a Uruguay".

Las autoridades uruguayas también desearon otra sugerencia de la DEA: que se invierta la carga de la prueba para determinar el origen de los fondos cuando hay presunción de que son narcodólares. Dicho de otra forma, el titular de la cuenta bancaria debe demostrar que ese dinero no es producto de actividades criminales, lo que supone modificar el criterio según el cual toda persona es inocente hasta que se pruebe su culpabilidad.

Como contrapartida, los dirigentes de la banca uruguaya mostraron su disposición de abstenerse de aceptar fondos de desconocidos cuando se tenga la sospecha de que el dinero es sucio. El dinero no tiene olor, de modo que preguntaron si los bancos pueden acceder a la información que maneja la DEA. El señor Passic se la ofreció gustoso y afirmó que debía profundizarse la colaboración entre Estados Unidos y los países latinoamericanos para perseguir el lavado de dinero.

©Brecha

N. de la R.: Al cierre de esta edición el gobierno uruguayo habría aceptado la imposición estadounidense de limitar a 10.000 dólares los depósitos sin investigar.

Cursos de actuación

Pompeyo Audivert

Informes al 923-7424

TRATAMIENTO PSICOANALITICO

- Atención de adultos
- Psicoprofilaxis quirúrgica
- Pacientes terminales
- Pacientes quirúrgicos

Consultorios privados
Honorarios Institucionales

Informes:

Lunes y Jueves de 8 a 11 hs.
Tel.: 687-6129

Miércoles y Viernes de 17 a 20 hs.
Tel.: 26-9396

LA IGLESIA SE PRONUNCIA A DIOS ROGANDO...

Algún periodismo que desde el diario nacional de mayor circulación se expresa, todos los martes, como vocero oficioso de la Iglesia intentó hace pocos meses bajar el perfil del encuentro obispal de Catamarca. Atribuyó a la casualidad que coincidieran María Soledad Morales y un año especialísimo para la Virgen del Valle, característica ésta que, según el portavoz, determinó la elección del lugar para reunirse mucho antes del crimen de la joven. Lo cierto es que algo sucedió camino al feudo, entre esa intención de minimizar políticamente el ámbito geográfico-deliberativo y la fortísima declaración con que los obispos cerraron su conferencia, apuntando al corazón gubernamental. Porque a la hora de querer diluir el significado de encontrarse en Catamarca, esa provincia era ya una hecatombe. En consecuencia, el feudo no cambió de la noche a la mañana pero la Iglesia sí cambió la forma en que tenía previsto manifestarse desde el feudo.

Decodificar el lenguaje eclesiástico no es tarea menor. Hay especialistas. Cada palabra, punto, coma, tiempo de verbo, oración, sujeto y predicado tienen entidad propia. Pero en el documento de marras hay dos grandes esquemas de conceptos para cuya observación no se requieren tecnicismos interpretativos.

Uno de ellos es la referencia al agravamiento de las condiciones de vida de la población, con puntualizaciones muy duras frente al estilo histórico de la Iglesia más conservadora de América latina. No hay en esto demasiado misterio. El viento no puede seguir tapándose con la mano, y los curas o sectores religiosos de base, que vienen cumpliendo un papel destacado de ayuda y organización en los gigantescos perímetros de la miseria, habrán hecho su aporte en advertir a los obispos que no es momento para expedirse sobre la inmortalidad del cangrejo. Desde afuera, al menos, se nota que las definiciones vacuas y el apego a vivir en una burbuja han tenido severa influencia en una Iglesia que perdió inserción social hasta límites desconocidos, lo que ha sido excelentemente aprovechado por umbandistas y pastores electrónicos.

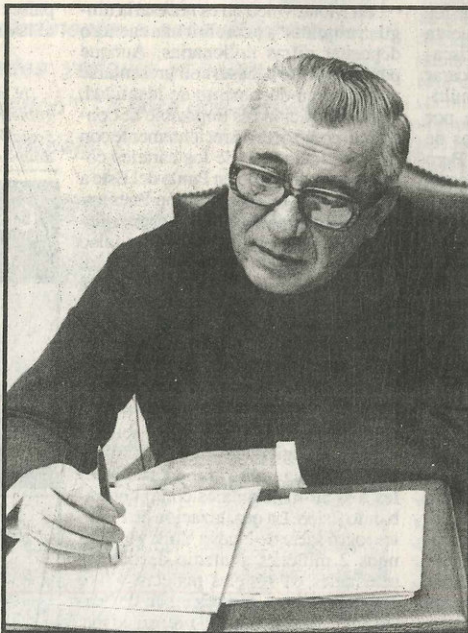
POR EDUARDO ALIVERTI

El segundo aspecto del documento no es tan fácil de dilucidar.

En la peor etapa del gobierno menemista, en medio de una serie que parece no terminar nunca de funcionarios, amigos y parientes encastrados por denuncias gravísimas, cuando arreciaban rumores (y algunos datos objetivos) de golpe institucional, la Iglesia resuelve hundir su cuchillo en la humanidad del enfermo. Viniendo de quien viene, la magnitud del ataque sólo puede compararse con el de la embajada norteamericana en el Swiftgate, prolongado actualmente en casos de, por ahora, menor repercusión.

A ningún observador serio del panorama político puede escapársele que las figuras del Presidente y su entorno son ya insostenibles para un ajuste y reconversión económicos que necesitan prolijidad, no menemistas. Faltaba la gota que relacionara al gobierno con el narcotráfico, y apareció. El anuncio presidencial sobre la intervención norteamericana aquí para colaborar en la lucha contra la droga, horas después de los últimos estiletos judiciales contra varios funcionarios imputados de narcotraficantes y a apenas una semana de que el propio Menem vociferara que en la Argentina no hay ni narcos ni lavado de dólares, fue un grotesco que no merece mayores comentarios.

La pregunta del millón es si la Iglesia emitió semejante documento sólo porque desea despejarse de un gobierno que propende al incendio social, o si lo hizo por intereses puestos en maniobras que de trastienda tienen cada vez menos, con destino final en el desplazamiento de varias cabezas de la Casa Rosada que arriesgan la



salud política del sistema.

Como quiera que fuese, no hay estúpido en este mundo capaz de creer que los obispos lanzan una declaración así sin pensar en su repercusión institucional y en la búsqueda de objetivos definidos.

Sería como suponer que la embajada de los EE.UU. motoriza las denuncias de corrupción porque a los norteamericanos los horrorizan las coimas. □

The Posta Post

BARQUITOS DE PAPEL

El gobierno avanza en la paralización y vaciamiento de los astilleros del Estado, que durante décadas fueron un modelo para Sudamérica. Tampoco ELMA se salva de esta campaña por dejar en manos privadas o en naves de bandera extranjera el tráfico marítimo y en los ríos mesopotámicos.

El astillero Domecq García ya despedió 300 operarios desde enero pasado y se propone reducir su plantel de 806 empleados a un mínimo de 416. De los cuatro submarinos que con tecnología alemana debían construirse en sus instalaciones, ahora el proyecto se redujo a uno y a la reparación del sumergible Salta. El sueldo de bolsillo de un operario especializado fue en marzo de 1.094.000 australes.

En Astilleros Fábricas Navales del Estado (AFNE), la intención es cesantear a 1.300 de su actual dotación de 2.700 empleados. El vaciamiento ya comenzó con el desmantelamiento de sus oficinas comerciales y administrativas, y la pérdida, casi deliberada, de un contrato con Holanda para la construcción de cuatro buques de transporte, a causa de trabas burocráticas y escasez de insumos. Ahora corre el riesgo de fracasar otra negociación con Marrucos, para la fabricación de cuatro barcos pesqueros.

En AFNE actualmente se trabaja en una fragata misilística de la serie Meko 140, proyecto que viene atrasado por las deudas que mantiene la Armada dese hace ocho años. Tampoco hay reactivación posible cuando el buque Ingeniero Iluergo, de la flota de YPF, que fue construido en ese astillero, ahora que requiere de reparación es enviado al exterior, o todavía se desconoce si el portaaviones 25 de Mayo será refaccionado por AFNE o en Italia.

A su vez, en ELMA la intención es reducir en más de un millar la cantidad de empleados, que asciende a 2.800. La empresa tiene actualmente 37 barcos, pero mu-



chos con una antigüedad promedio de 12 a 14 años y apenas dos portacontenedores propios, situación que conduce a una necesaria renovación que el gobierno, por supuesto, no tiene en mente.

El vaciamiento se extiende a YCF, sometida al estrangulamiento financiero, y que entre enero y abril de este año ya acumuló de stock la misma cantidad de carbón vendida en 1990. Pese a los petitorios que trabajadores y legisladores provinciales y nacionales le enviaron al presidente Menem, en Río Turbio no hay signos de reactivación y, en medio del aislamiento, los sueldos promedio apenas tocan los dos millones de australes, cuando la canasta familiar en la región es de 16 millones.

Otra empresa estatal y vinculada al área de Defensa, HIPASAM, está amenazada por el cierre definitivo, al afrontar una deuda de 18 millones de dólares. Años de desinversión, la recesión del mercado interno y la dependencia existente con Somisa, que consume su producción y tampoco puede abonar en término los cargamentos de hierro, acechan la continuidad del yacimiento de Sierra Grande.

Ante esta situación, la comunidad, trabajadores del yacimiento, autoridades comunales y provinciales, partidos políticos y fuerzas sociales vienen organizando marchas del silencio, asambleas populares y comités en defensa de la fuente de trabajo.

LOS CONOCIDOS DE SIEMPRE

La petrolera estatal neuquina HIDENESA denunció a YPF porque prefirió a una empresa sin antecedentes para exportar naftas a Chile, en vez de concederle ese negocio en el que acredita suficiente experiencia.

La empresa favorecida, Nequenconsult, no tendrá antecedentes pero cuenta en su directorio con el ingeniero Rodríguez Díaz, hasta hace unos meses gerente general de la estatal HIDENESA y amigo personal de Arnaldo Luzuriaga, titular de la Dirección de Combustibles de la Subsecretaría de Combustibles de la Nación, ex funcionario de Energía de Neuquén, quien le cedió sus oficinas en esa provincia a Rodríguez Díaz, cuando se mudó a Buenos Aires.

También en Neuquén, el Tribunal de Cuentas de la provincia investigará la adjudicación de los gases de venteo del yacimiento de Filo Morado al consorcio Astra-CAPSA y Astra Evangelista, licitados por la provincia, y cuyas denuncias sobre irregularidades ya fueron publicadas en *The Posta Post* del mes pasado.

También una guerra de consorcios nacionales e internacionales se instaló en Chubut, a causa de la licitación del área Mata Magallanes. Si bien la consultora Gaffley and Cline había estimado las reservas —a pedido del Banco Mundial— en unos 500.000 metros cúbicos, el gobierno de Chubut se tentó con una oferta de la sociedad Misahar, que prometió extraer 2.300.000 en 25 años. Su competidor, el consorcio CAT-GET, puso el grito en el cielo, porque por los 500 mil metros había ofrecido más dinero. Y si antes de los 25 años se acaba el petróleo, la Misahar se va sin cumplir lo pactado.

Editan: Alberto Ferrari
Marcelo Helfgot

CHANGUITO CAÑERO

Aunque al principio sonó a chiste, la candidatura de Palito Ortega como gobernador de Tucumán viene moviendo las estructuras de los partidos tradicionales y hasta el radicalismo le propuso formar un "frente democrático" contra el general Bussi.

El autor de "Changuito cañero" está analizando con sus asesores del SI (Surgingimiento Innovador) la propuesta que le realizó el titular de la UCR local y ex intendente tucumano, Rubén Chebaia. Palito ya se dio el lujo de dividir al peronismo (un sector lo apoya y otro quiere formar el Partido Laborista) y a la UCeDé (llevaría a Sisto Terán como vice, pero otro grupo respalda a Bussi). Además, apareció el diario *Siglo XXI* para hacerle campaña, dirigido por un miembro discolado de la familia García Hamilton, que tiene su feudo en *La Gaceta*.

Otros de espíritu unitario son los radicales correntinos, que ya hicieron una alianza contra los Romero Feris junto a peronistas y demócrata cristianos. Como se vota por sublemas, cada partido presenta sus candidatos a gobernador y las encuestas lo dan arriba a Esio Silveyra, titular de la DC, que podría convertirse en el primer gobernador de esa extracción.

CAÑERO NO LARGA

El gobernador Antonio Cañero es un entusiasta adherente a la candidatura de Eduardo Duhalde como su sucesor en la provincia de Buenos Aires. Pero el amor no es incondicional y el actual mandatario provincial, privado de la conducción del justicialismo nacional, bochado en la reelección y sin mayores expectativas políticas, pretende conservar cierta dosis de decisión en las estructuras partidarias.

Cañero y Duhalde negocian los espacios de poder que cada uno ocupará de imponerse el peronismo en las elecciones provinciales. El primero se propone seguir ocupando la presidencia del PJ bonaerense y de ahí incidir en el rumbo del gobierno. Duhalde quiere ser gobernador y presidente partidario simultáneamente, mientras que a Cañero lo prefieren lejos. De embajador o, por lo menos, de senador por Buenos Aires.

LOS MILLONES QUE NADIE VIO

Los dirigentes de la Confederación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU) descubrieron que el 20 por ciento de la masa salarial que el Ministerio de Economía destina a los profesores de ese nivel no es cobrado por nadie y se preguntan ¿adónde va ese dinero, si es que mensualmente sale realmente del Palacio de Hacienda?

Las estimaciones realizadas elevan la cifra mensual que se "pierde" a unos 3 millones de dólares, y de mantenerse hasta fin de año totalizarían 36 millones. El desliz surgió a la luz cuando la CONADU, conducida por el físico misionero Aníbal Velázquez, analizó la cantidad de puntos del valor índice salarial que el gobierno reconoce al sector. Mientras Economía contabiliza 16 millones de puntos entre los 80.000 docentes de las 29 universidades nacionales, el Ministerio de Educación sólo fijó hasta el momento unos 13 millones.

De ese modo, los sueldos básicos, sumas fijas y aportes sociales patronales que corresponderían a esos 3 millones de puntos que no existen caen en un agujero negro del que los profesores quieren rescatarlos. No tienen datos para efectuar la denuncia penal pero quieren que a corto plazo aparezcan esas monedas que podrían distribuirse de dos modos: creando nuevas categorías que sumen mayor puntaje para los docentes y subiendo directamente el poder adquisitivo de las categorías actuales.

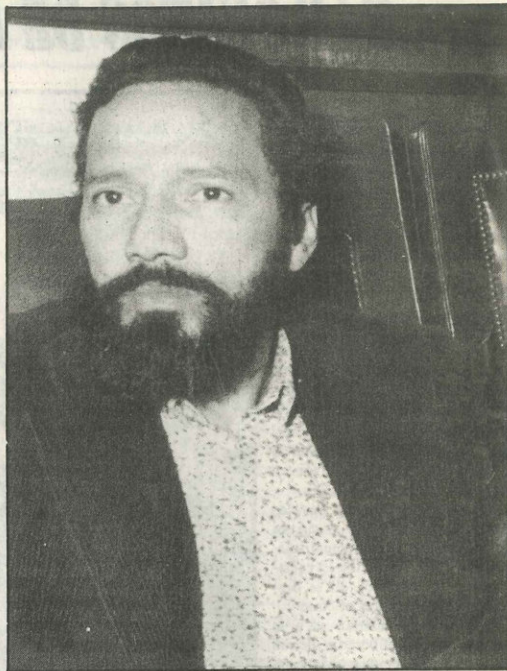
NOSIGLIA EXPRESS

Enrique Nosiglia no se anda con chiquitas cuando se trata de convencer a punteros. El ex ministro de Alfonsín y líder de la Coordinadora porteña ofreció tarjetas American Express entre los dirigentes de parroquias que pueden definir la interna del 19 de mayo.

No se trata, por cierto, de nada

Actualmente, el valor índice es de 4.400 australes por cada punto del sueldo básico, que apenas alcanza a 800 mil en el cargo testigo (ayudante de primera con dedicación semiexclusiva), redondeando

los 2 millones con las sumas fijas que son consideradas pagos "en negro" porque no tienen aportes jubilatorios o de obra social y tampoco se cuentan para el plus de antigüedad.



Aníbal Velázquez, los universitarios también denuncian.

ilegal. Sólo un nuevo recurso para atar alianzas políticas que aporten votos en la dura interna que se avecina. El toque de distinción del "Coti" es ofrecer la tarjeta más "paqueta".

Uno de los hombres más codiciados por las listas que confrontarán en la interna radical es Liborio Pupilo, el viejo caudillo de Mataderos, que en diciembre de 1983 de-

butó en el Parlamento nacional presentando un proyecto para que se suspendieran los descuentos, a fin de salvar de ese oprobio a Nueva Chicago.

Nosiglia recibió la ayuda de Leopoldo Moreau en el distrito porteño, pero, según cuentan algunos, más que conseguir votos su presencia despertó rencillas y reavivó antiguos odios.

LOS CHEQUES DE LUISITO

Antes de ser desplazado de la ANSSAL, Luis Barrionuevo dejó atados algunos sólidos nudos con varias intendencias bonaerenses a las que entregó subsidios del fondo de obras sociales a cambio del apoyo de los respectivos intendentes a la candidatura a gobernador de

Carlos Brown, quien después de batirlo en la interna se había aliado a Barrionuevo por similares motivos.

Obviamente, la vía legal era el envío del dinero al gobierno de Antonio Cañero, que maneja los hospitales, y no a las intendencias.

Cuánto dinero se entregó y cuánto llegó a los hospitales, no quedó claro.

En cambio se pudo comprobar que el intendente de Almirante Brown, Jorge Villaverde, entregó un cheque al Hospital Zonal Lucio Meléndez, durante un acto público, como si fuera un subsidio municipal y no un legítimo aporte de la ANSSAL.

DOLARES POR ESPEJITOS

Durante el año pasado y con la excusa del SIDA, una empresa proveedora de insumos médicos anduvo ofreciendo un "Extractor y Descartador de Agujas", sin obtener el interés de los profesionales de la salud, que lo consideraron un elemento prescindible y que en los hospitales y farmacias se reemplazaba por un sistema más simple y barato: una botella de gaseosa con un corcho en el pico.

Interprov distribuyó centenares de folletos con su invento, al que promocionó como "un aporte importantísimo en la lucha por proteger a la humanidad del flagelo del SIDA" y para evitar el contagio de los profesionales médicos, con su secuela de "juicios por accidente de trabajo que tan costosos resultan en estos casos".

Como desde Colón a nuestros días, siempre hay por estas tierras quienes compran espejitos de colores, el Ministerio de Acción Social destinó 200 mil dólares a la adquisición de esos extractores de agujas de Interprov.

La orden de compra, número 188, está fechada el 4 de febrero pasado, días de recambios ministeriales, y no precisa la cantidad de extractores que se recibirán a cambio de los dólares abonados. Si por entonces ya era titular del área Avelino Porto, la aprobación presupuestaria se remontaba al 14 de diciembre de 1990, cuando el Ministerio de Salud y Acción Social era conducido por Alberto Kohan.

MARIA JOSÉ LEVIN PERA

MINISTERIO DE SALUD Y ACCIÓN SOCIAL

Provincia 19 (1) 90 República (1) 90
1210-225- Bóveda nacional

2020-

ORDEN DE COMPRA Nº (1) 188/91 Expediente autorizante Nº (1) 0152/90-9

Destino (1) BEREQ. PAC. DE PROMOCION Y PROTECCION DE LA SALUD

Materiales a entregar en (1) Brandeón 2665 Cap. Fed. -

Plazo de entrega (1) Dentro de los cuarenta (40) días

Señor INTERPROV S.A. Domicilio (1) Corredá 2676 1431 Cap.

Diríjase entregar, en el plazo y lugar arriba indicados, los elementos que se detallan a continuación, conforme a lo prescripto en el (1) C.Birecra Nº 376/90, realizada el 14-12-90

Aprobada por (1) Resolución 1623 de fecha 31-12-90

Regen en este aprovisionamiento las disposiciones contenidas en el Reglamento de Compra - Ventas

CANTIDAD	ARTICULOS	PRECIOS	
		PRECIO UNITARIO	TOTAL
200	La presente orden de provisión comprende el renglón único en un tomo de acuerdo al detalle de la fotocopia de vócher adjunta que pasa a formar parte integrante de los presentes.	2.164.500,00	2.164.500,00
200	La presente orden de compra asciende a la suma de AUSTRALES DOS MIL COMIL SESENTA Y CUATRO MILLONES QUINIENTOS MIL (A 2.164.500.000.-)	2.164.500,00	2.164.500,00

Con el objeto de dar cumplimiento a la garantía de adjudicatarios, D. 5.720/72, esa firma deberá ajustarse a las instrucciones que se adjuntan.

BUENOS AIRES, 4 FEB 1991

Orden de compra del extractor de agujas, por 200 mil dólares.

SINDICALISTAS EN

505

Los dirigentes sindicales argentinos en otros tiempos se preocupaban, por lo menos, de disimular la riqueza. Gozaban de la vida pero sin ostentación manifiesta. Los tiempos cambian y actualmente los conchales de la CGT-San Martín se parecen más a una convención de ejecutivos que a una reunión de gremialistas preocupados por el salario de sus afiliados.

Cualquiera que se pare en la puerta, cuando se realizan esas reuniones, observará la cantidad de Peugeot 505 y vehículos último modelo, con chofer y el infaltable Movicom, convertido en una moda copiada de los banqueros y empresarios de la City.

Por ejemplo, el peluquero Abel Hernández posee un Peugeot 505, chapa 472.976, con Movicom; Mario Frangela, director de la ANSSAL y secretario de Acción Social de los textiles, un 505, chapa 505.071, y el gastronómico Juan Reyes, otro Peugeot 505, chapa 284.482.

El empleado municipal y concejal Amadeo Genta se movilizó en un Ford Falcon chapa 478.366; el trabajador de la carne Lesio Romero, en un Ford Sierra con chofer, el taxista y diputado Roberto García posee un Renault 11, chapa 53.470, que no parece destinado a levantar pasajeros en las calles porteñas, y José Pedraza ahorró evidentemente durante años su sueldo de ferroviario para cumplir el sueño del 505 propio.

LA RED ES UN COLADOR

Los nuevos dueños de Excelsior, ahora bautizada La Red y cuyo director es el derechoista Carlos Varela, debutaron en la emisora con una campaña de retiros voluntarios y congelamientos salariales. Entre los socios mayoritarios de la emisora figura LV2, Radio General Paz de Córdoba, vinculada al general Luciano Menéndez.

La intención es prescindir de 60 o 70 empleados, especialmente en las áreas de administración y periodismo, y por ahora se adoptan medidas tendientes a alentar los retiros voluntarios, aunque en una próxima tanda pueden aparecer los telegramas de despedida.

A su vez, Luis Cetrá, amigo de los coordinadores alfonsinistas,

naban las conclusiones adoptadas en México por el último congreso de la Confederación Latinoamericana de Religiosos, formada por las órdenes más ligadas al trabajo de base, que pide perdón a los indígenas por "la explotación, el despojo y la marginación" a la que

testaferro en *Tiempo Argentino* y que desembarcó en Radio Rivadavia en los últimos meses del gobierno radical, intenta salvar del naufragio a la emisora negociando con Guerinio Andreoni y otros referentes del menemismo sindical.

En realidad, la iniciativa de adquirir parte del paquete accionario de la emisora pertenece a Andreoni desde que ocupaba la conducción de la CGT-San Martín, aprovechando los huecos financieros de Rivadavia.

se vieron sometidos durante estos siglos.

Antes de esa declaración, la confederación en la que participan franciscanos, jesuitas, pasionarios y otros había aceptado la intervención de su conducción por parte del papa Juan Pablo II, que no quería

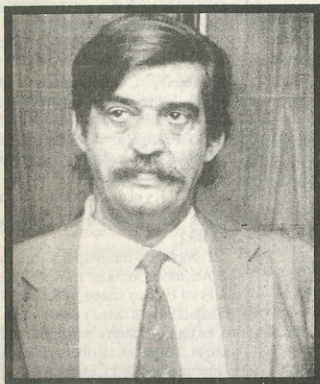
En Viedma, los empleados de la filial local de Radio Nacional recurrieron a la Justicia para reclamar el alejamiento del director de la emisora, José Manuel Medín, "por estar inhabilitado judicialmente en forma absoluta y perpetua para ocupar cargos públicos".

Medín fue acusado por los trabajadores de ignorar la palabra federalismo, vaciar de contenidos la emisora, instrumentar persecuciones y medidas arbitrarias y llegar al límite del maltrato con el personal.

sorpresas para los festejos de 1992. Un enviado del Vaticano reemplazó como secretario general al capuchino argentino Luis Coscia, quien había heredado el puesto de su connacional Mateo Perúa, sacerdote pasionista y hermano del converso Roberto Cirilo.

ORDENES DE VIGILAR A LA IZQUIERDA

TODO BAJO CONTROL



Ministro Mera Figueroa: la paja en el ojo ajeno.

El mes pasado, el Ministerio del Interior pidió a las policías provinciales información sobre "infiltración" gremial o policial del MAS y del PO. El Porteño salió a hacer contrainteligencia: husmear en las actividades del Ministerio. No nos dio para pinchar los teléfonos.

Si el lector milita, o militó, en algún partido de izquierda, habrá sospechado alguna vez de ese compañero de pelo ostentosamente largo, siempre atento y vigilante a todo lo que pasaba en su célula y alrededores, diligente para llenar su agenda de direcciones y otros datos. En fin, una pinturita, si no hubiera sido por el *afirmativo* que se le escapó un día que le preguntaron si había leído la correspondencia entre Marx y Trotsky. Lo cierto es que a esta altura es un secreto a voces que, a pesar de la reducción del Estado, sobran los servicios de toda laya (cada fuerza armada tiene uno, las policías Federal y provinciales, Gendarmería, Prefectura, SIDE, etc.) que juntan información sobre esos partidos, organizaciones de derechos humanos, sindicatos, grupos de heavy metal y afines.

"La inteligencia es prever lo que va a pasar, a través del procesamiento de dos o más informaciones, que son las premisas, y hasta un ama de casa que recorre todos los comercios del barrio antes de comprar", definió para El Porteño el subsecretario de Seguridad Interior, mayor retirado Carlos

Verdaguer. Durante la dictadura —reflexiona el funcionario— "los que hacían inteligencia además mataban, robaban... pero eso pasó porque se atomizó la conducción. Nosotros tratamos de que eso no ocurra".

En marzo pasado, la Dirección Nacional de Seguridad Interior, a cargo del coronel retirado Carlos Sánchez Toranzo (uno de los 33 orientales destituidos por su oposición al régimen militar), envió a las policías de todas las provincias un télex en el que pedía información sobre "las actividades de infiltración comprobadas o a detectarse en el ámbito gremial y/o policial por el Movimiento al Socialismo (MAS), Partido Obrero (PO) y otras organizaciones similares", especificando que "el informe debe ser quincenal pero en caso de detectarse las infiltraciones antes de cumplirse el plazo, debe procederse con urgencia". El télex podría haber pasado como un soplado más en el viento, pero el gobierno radical rionegrino lo hizo trascender y el diario *Río Negro* lo publicó. En esta metrópoli, sólo mereció una indignada denuncia de *Prensa Obrera* —órgano del PO— y una nota crítica de, créase o no, *Ámbito Financiero*. Los demás, mutis por el foro.

POR PATRICIA GRINBERG

MAS Y PO: "ES ANTICONSTITUCIONAL"

"Este es otro atentado a las libertades democráticas. Los delincuentes y lavadores de dinero viajan con pasaporte diplomático mientras que a los que defienden los salarios y luchan contra planes económicos que producen cada vez más miseria, a éstos se los infiltra, espía y se pone a los servicios a ver cómo pueden entorpecer su lucha." Enojado, el diputado Luis Zamora apunta que "en realidad, ya se sabe cómo están alineadas las fuerzas: los que estamos del lado de los trabajadores enfrentamos a este gobierno y él nos enfrenta a nosotros, sin respetar absolutamente nada".

El Partido Obrero, por su parte, decidió llevar el tema a los tribunales, a través de una presentación realizada por su apoderado legal, Juan Carlos Capurro. Allí se sostiene que el famoso télex "violaría, de confirmarse por el Ministerio del Interior, la normativa vigente para los partidos políticos (Ley 23.298), así como la Constitución nacional, particularmente en sus artículos 14, 17 y concordantes".

"De confirmarse esta información periodística —agrega el documento— esto implicaría el llamado, por el tenor del texto, a una labor de espionaje contra el MAS y el PO, así como la iniciación de una acción paraoficial, paralegal, paraconstitucional y hasta paraparlamental contra la actividad política legítima de estos y otros partidos políticos, la cual se pretendería justificar bajo el mote de 'infiltración'."

LA COMUNIDAD POLICIAL

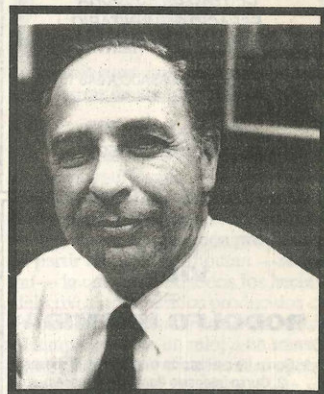
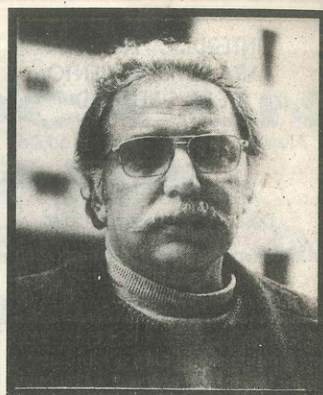
"El Ministerio necesita información para saber por dónde va a saltar la liebre: necesitamos saber los índices de pobreza, el efecto del plan Cavallo en las villas... Tenemos que estar en condiciones de prevenir, por ejemplo, de decirle a Cafete: mirá, hay que tirar unas Cajas PAN en tal villa, proque se está por armar despelote..." explicó, gráfico, un funcionario de Interior. El ejemplo que siempre se esgrime en estos casos es el de los saqueos a supermercados: como los radicales (recuérdense las declaraciones y acciones del entonces ministro del Interior y hoy progresista candidato a gobernador, Juan Carlos Pugliese), los peronistas creen que esos estallidos de hambre

"estuvieron perfectamente organizados: no era la gente que explotaba". Un hecho aislado les viene como anillo al dedo para cerrar el círculo conspirativista: la intervención en los saqueos de Cafete, uno de los últimos sobrevivientes del MTP, muerto posteriormente en el asalto a una pizzería. El caso Cafete se ha convertido, claro, en el caballito de batalla preferido por los funcionarios de seguridad e inteligencia. "Desde La Tablada —confesó a El Porteño un vocero del gobierno bonaerense—, la policía provincial hace un monitoreo constante porque ahí se comprobó que sectores marginales se incorporaron a la subversión."

Sin embargo, en el ministerio de Julio Mera Figueroa no pande el cúnico. "Entre el Plan Cavallo, que va bien, y las elecciones que se vienen, que son como un chiche para entretenerse un rato, no hay peligro de estallido, aunque tenemos claro que acá los únicos que pueden armar despelote son los gremios, a caballo de las villas", apuntó la fuente consultada por esta revista. Las huelgas de telefónicos y ferroviarios fueron objeto de sesudos análisis por parte de la Comunidad Policial, un equipo coordinado por la DNSI con representantes de todas las fuerzas policiales y de seguridad.

Quando se le preguntó a la fuente por el famoso télex, la respuesta fue otra pregunta: "Te voy a dar vuelta la cosa: ¿es legal y normal que el MAS se meta en los gremios y politice conflictos salariales, es legal que se meta en la policía o se infiltre en un barrio militar?, ¿o acaso los gremios y la policía son organizaciones políticas? Si no lo son, después no nos quejemos. ¿O vos podés desvirtuar la naturaleza de una estructura, cuando eso produce desorden, y yo dejarte?".

El eco de una vieja canción tocada una y mil veces. La cronista levanta las solapas de su impermeable y, mientras abandona el despacho, aún tiene tiempo para escuchar: "Nadie tiene nada contra el MAS y el PO, pero, ¿dónde vamos a buscar? ¿En la UCeDé?". □



Arriba: Jorge Altamira
Medio: Ferroviarios, la patada inicial.
Abajo: Sánchez Toranzo, no al macartismo.

**CENTRO
INTERDISCIPLINARIO
PARA EL TRATAMIENTO
DE LA OBESIDAD**

Atención de adolescentes y adultos

Un enfoque distinto
al método de las dietas

Descuentos a obras sociales

Inf.: lunes, miércoles y viernes
de 9 a 20 hs
Tel.: 855-5970



INTEGRA

**UNA OPCION COOPERATIVA
EN SALUD MENTAL**

- PSICOANALISIS
- PSICOTERAPIA
- TRATAMIENTO FAMILIA Y PAREJA
- PSICOPEDAGOGIA
- PSIQUIATRIA

GRUPOS PSICOTERAPEUTICOS CON
TECNICAS PSICODRAMATICAS

**CENTRO DE ESCUCHA
ESPACIO COMUNITARIO
DE CONSULTA Y ORIENTACION**
TODOS LOS DIAS SABADO A LAS 15 HS.

**Av. La Plata 765
Tel.: 922-0059**

ESTUDIE

**CINE
VIDEO**

con:

RODOLFO HERMIDA

1. Curso de realización cine / video (8 meses)
2. Curso intensivo de video (4 meses)
3. Seminarios especiales: guión cine / video TV / cámara e iluminación / edición y montaje para video.

**Muñiz 490
Tel.: 983-6903**

Solicitar entrevista de 15 a 21 hs

SANCHEZ TORANZO: “UN TRAMITE DE RUTINA”

—¿Existió el télex, tal como lo denunció el *Río Negro* y posteriormente *Prensa Obrera* y *Ambito Financiero*?

—Sí, pero esta respuesta exige una ampliación, porque una verdad parcializada puede transformarse en una mentira. Esta dirección tiene la función de hacer un seguimiento de todo tipo de conflictos sociales, su evolución y la intervención que podamos tener en caso de que salgan de los cauces legales. Por ejemplo, el año pasado en Rosario, con los saqueos, hubo un requerimiento de las autoridades provinciales para el apoyo de fuerzas federales porque se suponía que las fuerzas provinciales podían quedar superadas. Entonces nosotros tenemos que hacer un seguimiento de esto para no ser sorprendidos en el momento en que nuestra intervención sea requerida.

—¿Por qué se pide que se investigue, concretamente, al MAS y al PO?

—Simplemente porque se ha detectado su presencia en la mayor parte de los conflictos sociales: si esto ocurriera con la UCeDé también pediríamos información sobre ellos. No hacemos distinciones: concretamente, en la marcha de ferroviarios de la Plaza de Mayo vimos banderas del MAS y del PO, y esto es público; si hubiéramos visto de la UCeDé también veríamos cuál es la participación que ese partido tuvo en el conflicto. Porque, entendámonos, acá hubo últimamente conflictos sociales de distinta naturaleza: telefónicos, ferroviarios, docentes, etcétera, y a lo que son pedido de reivindicaciones salariales justas hemos visto la sumatoria de elementos políticos.

—Como lo expresa el mismo texto del télex, que habla de “actividades de infiltración en ámbito gremial y/o policial” del MAS y el PO, ustedes siguen fieles a la concepción de Perón de los “infiltrados” que intentan “copar” un movimiento y violar su “pureza”.

—Nosotros creemos que la intervención de esos partidos no es buena ni mala en sí misma. Puede ser buena si esos elementos políticos tratan de llegar a una solución y buscan colaborar en esa solución, y mala si se montan en un problema real para crear un malestar permanente.

—¿Ustedes creen, realmente, que los ferroviarios, por ejemplo, están muy tranquilos y felices hasta que llegan los temidos “activistas” y los convencen de ir a la huelga?

—No, la base del problema es justa: alguien con un sueldo de dos millones no puede sobrevivir, pero una cosa es intervenir en el conflicto buscando una solución a una reivindicación justa y otra es querer la agitación y la perturbación. Y ojo que no digo que el MAS y el PO estén en esa postura. Además, la agitación no es una exclusividad de la izquierda: hay derechistas que también lo hacen.

Ahora... a mí me llama poderosamente la atención que un radiograma que no es reservado, y se da a todas las policías provinciales, no genera ningún problema en Corrientes, ni en San Juan ni Neuquén, que son gobernadas por otros partidos. Es un trámite que entra dentro de la normalidad. Y las provincias que aparecen horrorizadas, con algo que es de rutina, son de un determinado signo político...

—Con un pasado reciente como el de este país, usted no puede atribuir el repudio a esta medida a una maniobra electoral de la UCR.

—Yo entiendo que haya herido susceptibilidades porque tenemos un pasado próximo muy doloroso, pero esto no es nada oculto. No lo ocultamos: lo reconocemos. Si hubiésemos tenido una finalidad oscura, hubiese sido secreto o no lo hubiéramos mandado a todo el mundo.

—¿Y cómo van a usar esa información?

—Es para seguimiento. El nivel resolutivo no está en nosotros, pero necesitamos una carta de situación pintada permanentemente, y saber... Si el diputado Zamora es una instancia válida para distender un conflicto social... bienvenido. Lo mismo para el caso de que fuera el diputado Alsogaray.

—Más bien, uno creería que servirá para detener militantes como sospechosos de “instigar” conflictos, como ocurrió durante los saqueos a supermercados.

—Ah, no, eso sería entrar en la caza de brujas. □

En su número 108, de diciembre del año pasado, en el marco de una investigación titulada "¿Qué

es la Brigada Che Guevara?", esta revista dedicó un recuadro a "El caso Soares". En él se citaban fuentes que consideraban "verosímil" el delito común que se le imputaba al dirigente del grupo Descamisados y por el cual fue condenado. Desde la Unidad Penal N° 2, Gualaguaychú, Entre Ríos, Eduardo Soares hizo llegar al **El Porteño** el texto siguiente, en el cual realiza su descargo y denuncia una persecución política que, dice, también "cuenta con la complicidad" de ciertos "peronistas progresistas".

"SE INVOCA UN DELITO PARA ENCARCELAR A UN MILITANTE"

1. HECHOS

Hace un año cuatro compañeros de la Agrupación Peronista Descamisados viajamos a Paraná, estuvimos tres días reunidos con militantes peronistas de varios barrios y agrupaciones y gestionamos el alquiler de un local político.

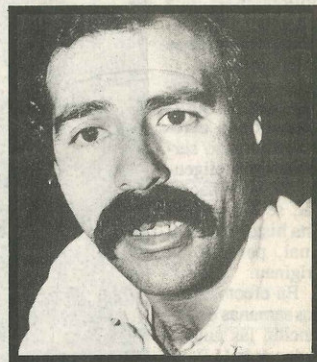
Nuestro viaje se realizó con anticipación, y a pedido de compañeros que se sentían cada vez más defraudados por el gobierno entrerriano, y sobre todo de aquellos dirigentes que por un lado poseían un discurso progresista pero una conducta claudicante frente a la traición de Menem, rayando la corrupción administrativa, pues —según se nos indicó— se utilizaban los cargos oficiales para provecho propio y no para profundizar las medidas revolucionarias que prometieron.

Se nos preparó una agenda de reuniones que cumplimos, de modo que todo fue público, *incluso para la policía*.

El día que regresamos, realizamos varias gestiones y estuvimos en un bar en pleno centro de Paraná, hasta el momento de partir. Una hora después fuimos detenidos en la ruta por un fuerte dispositivo policial y torturados durante horas, en la jefatura de Diamante, en el camino de regreso a Paraná y en las comisarías 4ª y 5ª de allí.

Dos días más tarde, con golpes, moretones y cortes a la vista, somos indagados por el juez Raúl Herzovich, quien nos informa que se nos acusa de un robo cometido dos horas antes de nuestra detención. Denunciamos los apremios ilegales, a lo que el juez hizo caso omiso ordenando una revisión médica 17 días después. Hasta ahora no se

POR EDUARDO SOARES



inició ninguna investigación a partir de nuestras denuncias, ni de las posteriores.

Negamos los delitos que nos imputan, explicamos dónde estuvimos y declaramos ratificando nuestros dichos más de media docena de personas, incluyendo los mozos del bar. Sin embargo, se nos dicta prisión preventiva. A partir de allí, me imputan —sólo a mí— la comisión de todos los hechos delictivos no aclarados producidos en Paraná en los últimos dos años, desde el simple robo de un reloj a un transeúnte, pasando por complicadas operaciones, comandos de robos, hasta un homicidio.

Meses después soy sobreseído en la mayoría de las causas, ya que resultaban evidentes las aberraciones.

No conforme con ello, el juez Herzovich comienza a "ofrecernos" a distintos juzgados del país como proba-

DEBATES

bles autores de otros tantos ilícitos por el solo hecho de haberse producido en bandas. Por supuesto, esos jueces rechazan inmediatamente ese irregular proceder.

Prácticamente sólo faltó la imputación por el homicidio del general Urquiza.

2. COMIENZA LA PERSECUCION POLITICA

Pretendo demostrar:

1) que hubo persecución política desde el principio;

2) que los responsables son los funcionarios políticos del gobierno enterriano y, particularmente, aquellos que han militado conmigo en la década del 70, con la complicidad abierta de la policía, a la que manejan, y de funcionarios judiciales de importancia;

3) que los sectores más recalitrantes de la derecha, e incluso servicios de inteligencia del nivel nacional, se montan en esta historia casi al final, pero no la originan.

En efecto, a las dos semanas de detención las autoridades de la U.P. Nº 1 nos informan que el compañero Jorge Michelena y yo seríamos retirados del pabellón y alojados en aislamiento, porque nos iban a asesinar. Estuvimos dos días en los calabozos de castigo y pudimos retornar porque todos los presos iniciaron una huelga de hambre, con un paro de talleres que así lo solicitaba. Sin eso, sabe Dios cuál hubiera sido hoy nuestro destino.

De ahí en adelante, tanto nosotros como nuestros familiares y compañeros fuimos sometidos a discriminaciones por parte del servicio penitenciario, restricciones a las visitas, quite permanente de beneficios (ni recreos, ni deportes, ni TV, incluso prohibición de un derecho antiguo en las cárceles enterrianas que es la "unidad familiar"). ¿Quién ordena todo esto?

Inmediatamente después de nuestra caída, nuestros compañeros se entrevistaron con el diputado José "Conde"

Ramos — así lo declaran en el juicio — y éste les manifiesta que lo principal es no hacer ningún tipo de declaraciones políticas, que se trataba de un problema policial que él mismo solucionaría porque conocía a los jueces y camaristas. Indicó que en una cena con el juez Herzovich éste le pidió que no se denunciara políticamente y que al juez Chelli, vocal de la Cámara Nº 1 — que posteriormente nos condena —, lo "puso" él "personalmente".

El juez Herzovich impide que me defiendan — yo soy abogado — y debemos recurrir a los servicios de la Dra. Rosario Romero, esposa del ministro Halle, integrante del mismo grupo del "Conde" Ramos. La Dra. Romero percibió desde el primer día la totalidad de los honorarios y renunció a la defensa

y "cobrando" en la jefatura de Diamante.

Decenas de personas presenciaron el juicio y nadie dudaba de que seríamos absueltos. Nos condenaron a 5 años, sentencia que apelamos ante la Corte Suprema.

Ese día se detiene en la ruta al colectivo que transportaba a nuestros compañeros, familiares y abogados, sin orden judicial, y en un impresionante operativo son agredidos, amenazados y retenidos por 10 o 12 horas. Hubo luego un apercebimiento al jefe del operativo por la jueza de turno Pilar Aldasoro y el fiscal de Estado Barrandeguy, dos de los pocos funcionarios que tuvieron un digno comportamiento a lo largo de toda esta historia.

4. EL HOMICIDIO DEL EMPRESARIO

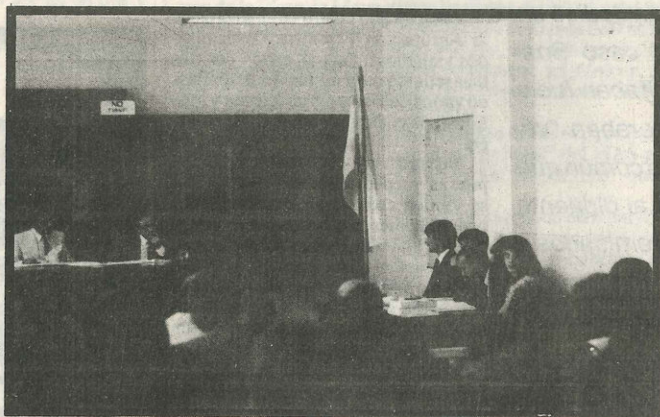
Al ser detenidos se labran ante testigos cuatro actas correspondientes a cada uno de nosotros, con todos los elementos y objetos que portábamos. Cuatro meses después, nos enteramos de que había una quinta acta hecha sólo por la policía y sin testigos, donde se menciona la existencia

de dos revólveres calibre 38 que se le piden al juez Herzovich para periciar y, hecho esto, se informa que con uno de ellos se cometió el homicidio de un empresario.

Jamás habíamos oído hablar de ese hombre, ninguno de los testigos del hecho nos reconoce y muchos declaran que ese día estábamos en Buenos Aires. Yo estuve en ese momento en una audiencia judicial y presenté las actas firmadas por el juez y el secretario.

Queda claro que, si la pericia balística es cierta, entonces la policía de Entre Ríos es la que mató al empresario.

Recién ahí vimos que todas las otras causas — incluyendo la que nos condena — eran una mera pantalla para tapar lo principal: el homicidio. El juez Herzovich nos procesa y, seguramente, seremos condenados porque en Entre Ríos



dos meses después, en repudio a que un grupo de compañeros lanzó una campaña de pintadas reclamando nuestra libertad y denunciando la complicidad del juez Herzovich con la policía torturadora.

3. EL JUICIO

No nos reconoce ni la víctima ni testigos presenciales que dicen que los delincuentes eran policías porque usaban un Falcon celeste (el nuestro es blanco), y 6 personas afirman que a la hora del hecho estaban con nosotros en otro lugar.

Los policías declaran que tenían orden de detención desde antes de producido el robo. La denuncia en la comisaría 4ª (donde después nos molestarán a palos) es hecha por la víctima una hora después de que ya estábamos detenidos

os no se juzga con pruebas sino por prejuicios.

5. EL ASALTO AL BANCO MERCANTIL DE MATADEROS

Se nos imputa el hecho a partir de que la Policía Federal informa que en Entre Ríos se detiene a un grupo que "trabaja igual que los autores del asalto al banco". Mi participación en el hecho fue en carácter de abogado de la compañera de Osvaldo Olmedo en la denuncia de persecución y amenazas por parte de la policía. Me presenté en el juzgado radicado la denuncia.

La Justicia nacional no procesa ni condena sin pruebas como hace la entrerriana, de modo que el juzgado, con impecable proceder, nos sobresee de la causa en dos días.

Ignoro si Osvaldo Olmedo participó en ese hecho o si fue un asesinato, esa aclaración le corresponde a sus familiares o compañeros de militancia. Pero no por ello quiero desligarme y desconocer a quien lleva un apellido que honró la lucha del peronismo. Conocía a Olmedo, lo traté en el país y en el exilio. Me consta que ha dado sus mejores años, sacrificios y una vida de entrega y desprendimiento en el proceso de liberación nacional. No conocí a su hermano Carlos, cuando yo era un adolescente cayó combatiendo contra una dictadura que violó la ley y el estado de derecho, tal como lo prescribe la Constitución. Su vida y su muerte fueron un ejemplo para cientos de jóvenes de aquellos años, entre los que me encontraba.

6. CONSIDERACIONES POLITICAS

En su nota del Nº 108, El Porteño plantea la cuestión de los que financian sus actividades políticas con robos. No niego que existan. Es más, las organizaciones en la década del 70 lo hicieron, así como muchas en el mundo, algunas de las cuales fueron más tarde gobierno. Pero de ahí a "apuntar" a determinados militantes hay un trecho grande y no se puede tener con ligereza una actitud policial basada en enfrentamientos políticos más que en el derecho y las pruebas.

No me refiero a esta prestigiosa revista, que tiene un proceder correcto e impecable, sino a las fuentes donde se informa, que dudo que sean servicios de inteligencia, sino más bien adversa-

rios políticos del método con que construyen los Descamisados.

Hemos sido coherentes en la oposición a la política del gobierno nacional, a la entrega, al indulto, etcétera. Denunciamos la traición de Menem a las banderas históricas del peronismo. Esa coherencia la expresamos en organización y lucha, no sólo en denuncias, en una organización independiente y enfrentada a las estructuras del PJ. Reivindicó la historia de lucha de las organizaciones revolucionarias peronistas y grito fuerte los nombres de nuestros muertos a los que pretendo honrar —aun con mis errores—, y asumo la responsabilidad que me quepa en esa historia haciéndome cargo en esa medida de los grandes desaciertos.

He luchado contra Isabel, López Rega y la dictadura con todos los medios de que dispuse y me brindó la estructura a la que pertenezco, y volvería a hacerlo si se violaran la democracia y el estado de derecho. Y reniego del arreperimentismo, la negociación y la confesa traición de muchos de mis ex compañeros, especialmente Mario Firmenich y Rodolfo Galimberti. Todo esto es lo que nunca me perdonarán y de lo que me enorgullezco.

Sólo en una provincia como Entre Ríos las aberraciones y arbitrariedades cometidas contra nosotros podían ser producidas por quienes pretenden tener una imagen potable ante la sociedad. Contaron con la complicidad activa o pasiva de quienes no construyen ni organizan, y que agotan su militancia criticando al gobierno de Menem en la retórica de un reportaje, una nota periodística o un discurso parlamentario. Justifican nuestra prisión con el pretexto de que hay un delito, sin verificar ni investigar si es verdadero o falso. ¡Como si en etapas anteriores los presos políticos no hubieran tenido causas judiciales y largas condenas! Omiten, con mala fe, decir que casi siempre es necesario invocar un delito para tener a alguien en prisión.

Nos habría sido más fácil demostrar todo lo dicho si nos hubiera ocurrido —por ejemplo— en Catamarca o Santa Fe. Pero la estructura y manejo político del gobierno de Entre Ríos, su policía y parte de su Justicia no son distintos a los de Catamarca, sólo que aparecen con pretendidos tintes progresistas y fachada legal. La vida de un militante es así, esto también es parte de la lucha que emprendimos. □

**PARA PUBLICITAR
EN EL PORTEÑO**
COMUNICARSE CON
EMEBE
PRODUCCIONES
TEL 854-9878

NI A FAVOR NI EN CONTRA
SINO TODO LO CONTRARIO

LA LINTERNA

Rockanroll con historietas
Lunes a Viernes a las 23
FM MUNICIPAL 92.7
LA METRO

"CON... VOCACION"

FM Gran Bs. As. (Morón - 98.7 Mhz)
Sábados 8 a 12 hs.

"TARDES

MUSICALES"

FM Gran Bs. As. (Morón)
Lunes - Miércoles - Viernes
de 14 a 15 Hs.

Idea y Conducción:
DANIEL E. RADZI
Prod. Ejecutiva:
FELICITAS GUATA

EX & GENT Producciones - Cabildo 3093 10° "E"
(1429) Buenos Aires - Tel. 70-2587

¿QUE ONDA HAY PASANDO
LA GENERAL PAZ?

"AMIGOS DE LA
ZONA NORTE"

por FM Siglo XX (98,9 mhz-
Villa Martelli)

Sábados de 9 a 12 hs.

Conduce: José Rosa Rodríguez

... y cazá la onda local, nacional
e internacional contada a nuestro
modo.

JUDIOS ORTODOXOS



AL PIE DE LA LETRA

Antes de ser un Estado, Israel fue un patriarca. Sus hijos todavía andan por el mundo tratando de cumplir los 613 preceptos de aquella época, registrados en la Torá. Cómo se concilia tal ambición con el siglo XX es lo que cuenta esta nota.

Oscuros en largos sobretodos y debajo de sus sombreros negros — donde, según se decía en el medioevo, ocultan los cuernos —, los judíos ortodoxos transitan las calles muchas veces rodeados de dos o tres pibitos que son su réplica desde el sombrero hasta las largas patillas. El mismo escenario suele ser atravesado por mujeres pálidas, con el cabello cubierto y polleras por debajo de las rodillas, que llevarán a los tres o cuatro hijos que completan la media docena. No se trata, sin embargo, de un cuadro de Chagall ni de la laboriosa reconstrucción cinematográfica de algún pueblito ruso, lejano en el tiempo y el espacio. La acción transcurre en este mismo siglo cambalache y la ciudad puede ser Jerusalén pero también París, Nueva York, San Pablo o — en este caso — Buenos Aires.

Instalados principalmente en los barrios de Flores y Once, y en menor medida en Belgrano, los judíos ortodoxos constituyen entre un cinco y un quince por ciento de la comunidad judía argentina. Caracterizados por su dedicación al estudio de la Torá (los primeros cinco libros del Antiguo Testamento) y obsesionados por la continuidad de la religión (una de sus publicaciones amenaza: "Si Ud. es un judío 'tradicionalista' —la diferencia entre una hija de María y una señora que va a misa sólo en Pascua— lo más probable es que su nieto no lo sea"), han fundado numerosos establecimientos educativos: entre un veinticinco y un treinta por ciento de las escuelas judías son ortodoxas.

Si bien Tzvi Grunblatt —rabino de la congregación Jabad-Lubavitch, una de las más importantes del país— se esfuerza en explicar que "lo que vos llamás judíos ortodoxos son nada más que judíos genuinos, que siguen la ley tal como la recibieron de Dios en el monte Sinaí", en la realidad este apego a leyes propuestas como atemporales, pero que de hecho regularon civil y penalmente a un pueblo de la antigüedad, los mantiene a una cierta distancia del resto de la comunidad. Desde la ortodoxia, Sandra (22, dos hijos) da cuenta de las dificultades que representa para un adolescente religioso convivir con un grupo que no lo es, sea o no un grupo judío: "Si te invitan a una fiesta no podés bailar ni comer. Si la

POR PATRICIA KOLESNICOV

fiesta es un viernes a la noche no podés ir. Si la escuela es mixta ya vas a tener otro tipo de invitaciones que tampoco vas a aceptar". Sucede que los judíos ortodoxos bailan respetando aquello de "los nenes con los nenes...". Los hombres y las mujeres no se tocan en lo más mínimo salvo que estén unidos en matrimonio. "Hay una máxima de recato —aclara Sandra— que dice que la mujer no puede ver al hombre bailar ni el hombre a la mujer porque ciertos movimientos pueden resultar provocativos." Y no sea cosa.

Como tienen una interacción cordial pero restringida con los habitantes de Buenos Aires, es posible encontrar en Once o Flores prácticamente todo lo que se pueda necesitar, vendido por los mismos ortodoxos y con garantía de aptitud religiosa. Los almacenes que ostentan en las vidrieras la palabra *cashier* abundan. Allí, señores con *kipá* (el gorrito con el que los hombres cubren sus cabezas) venden quesos, fiambres y vinos supervisados por algún rabino pero también galletitas, vinagre, detergente, mayonesa, chocolate o caramelos que hayan sido elaborados sin quebrar ninguna de las complejas leyes alimentarias que, por ejemplo, prohíben el consumo del sebo animal y exigen el de carne de vaca sacrificada según ciertas normas.

La esquina de Paso y Viamonte exhibió durante el último mes un pasacalle indiscrutable para la mayoría de los automovilistas: "Pesaj en Mar del Plata - Estrictamente *cashier*". Es que, como muchas veces pasa, Pesaj —la celebración del éxodo del pueblo hebreo de Egipto— coincidió con Semana Santa y si se puede conciliar ritual con vacaciones, servidos el cuerpo y el espíritu. "Si querés viajar a un lugar donde no se pueden conseguir productos *cashier* —comenta Sandra mientras camina hacia su cocina— llevás una heladerita con todo congelado y listo. O te hacés mandar una encomienda." Una vez en la cocina propone un tour ilustrado: "No mezclamos carne con lácteos. Entonces, esta mesada la uso para carne y esta otra para leche". Este precepto tomado del versículo 26 del capítulo 34 del Éxodo —"no cocerás el cabrito en la leche de su madre"— no implica sólo que desconocen las virtudes de una milanesa a la napolitana sino que en cada casa habrá un juego completo de vajilla destinado a carne y otro a leche, con sus correspondientes trapos y esponjas. Si las condiciones económicas

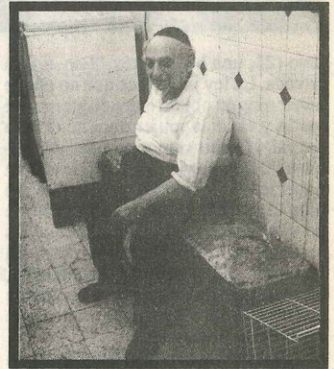
y arquitectónicas acompañan, habrá también dos cocinas y dos piletas, como para evitar el menor roce entre ambos elementos. El ingenio gastronómico ha inventado tortas sin leche, y hasta crema vegetal que permitirán coronar una comida carnívora con algo dulce, como Dios manda.

Pero si se tiene fiaca de cocinar o se está de festejo, puede optarse también por alguno de los restaurantes *cashier* de la ciudad, como el *Casher Center* de la calle Córdoba, o la opción *fast-food* propuesta por *Casher-Nic*.

Aun cuando aparecen como un bloque hacia el exterior, hay muchas diferencias entre congregación y congregación. Uno de los temas donde no hay unanimidad es el procedimiento de formación de parejas. Algunas instituciones se manejan con grupos mixtos donde, como dice Sandra, "cada uno sale con el que quiere y listo". En cambio, en otras agrupaciones la única manera de establecer contacto con el otro sexo es a través de una presentación formal. "Hasta los diecinueve —desaparece Bernardo— los chicos tienen puestas las orejeras, como los caballos. A esa edad alguien les dice 'ya es hora' y les muestra una chica de lejos. Si les parece bien se la presentan." No son complejos los requisitos que deben ser llenados para que una pareja se constituya. "No hay mucho que hablar —dice Gabriela, de 21—, tenemos la misma ideología, planeamos una vida similar. Igual, no hay un límite para conocer a alguien, podés ocupar tu vida en eso. Entonces, ¿para qué esperar tanto?" Si la pareja se ha sentido a gusto, después de un par de encuentros se manda una carta al rabino que encabeza la congregación en el nivel mundial. Cuando llega el consentimiento del jefe —que vive en Nueva York y jamás ha visto a los tortolitos— es el momento de hacer pública la noticia y largar con los preparativos para el casorio. Si el "rebe" se opone —por puro olfato o por complicadísimas cuestiones de linaje que se remontan a la época del Imperio Romano—, a buscar de nuevo.

Para casarse, la mujer deberá pasar primero por un baño ritual en agua de lluvia. Mientras sea fértil repetirá este baño a los siete días de retirada cada menstruación. Por pudor y porque nadie tiene por qué andar controlando fechas, a estos baños, que funcionan en algunas sinagogas, se acude de noche. Mostrando una tendencia reiterada a convalidar con la ciencia lo que decía la

Biblia, Sandra cuenta que "se comprobó que entre las mujeres que practican estos lavados hay un número ínfimo de casos de cáncer de útero". El fundamento de este baño, como todo, está en la Torá. Cualquier mortal puede tomar el capítulo 15 del Levítico y encontrar que "cuando la mujer tuviere flujo de sangre y el flujo fuere en su cuerpo siete días estará apartada y cualquiera que la tocare será inmundo hasta la noche". Apartada pues, la mujer no se encerrará en un placard sino que hará su vida normal sin tener absolutamente ningún contacto físico con su marido. Ni la mano, ni un beso, ni nada. Lo corriente es que los matrimonios duerman en camas individuales, que se ponen una al lado de la otra. En el período crítico,



las camas se separarán y a otra cosa mariposa. "Yo junto las camas de día —muestra pícaro un joven que se niega a ser identificado— porque a veces alguien entra al cuarto y no quiero que se entere de que estamos de cuarentena." También para evitar que los sagaces o los niños perciban épocas de mayor y menor contacto, los matrimonios suelen no besarse o abrazarse en público durante todo el mes. Para demostrar que con veinte días alcanza, los religiosos suelen tener una pila de hijos. Los anticonceptivos están vedados por aquello de "creced y multiplicaos", pero en caso de problemas de salud o cesáreas recientes, se autorizan diafragmas y espirales. Preservativos no porque "no derramarás semen en vano". Todo está escrito y se sigue al pie de la letra.

La sexualidad de los ortodoxos ha provocado mitos mil. El más difundido es el que afirma que hacen el amor a través de una sábana agujereada. Gus-



tavo (23, una hija) se ríe: "Eso es una pavada. La ley judía dice que no puede haber ningún objeto entre el cuerpo del varón y el de la mujer durante el acto sexual. ¿Cómo vamos a poner una sábana?" Lo que vio la gente que afirma haber tenido la famosa sábana ante sus ojos es el *talit katán*, una especie de poncho con tiritas en las puntas que los varones usan debajo de sus ropas. En las tiritas hay seiscientos trece nudos, número que no casualmente coincide con el de los preceptos que tendría que cumplir un buen judío.

"Es una manera de llevar la Torá con uno —dice Gustavo— y su presencia se siente en el momento en que estás por hacer algo indebido. Si vos vas a robar y tenés un policía al lado no robás. Para eso sirve esta camiseta."

Seguramente Tzvi Grunblatt, que cree en la religión de la alegría y en que la mirada de Dios es cariñosa y protectora, no coincidiría con esto de andar

llevando la cana a cuestras. Más que a tareas policiales, su comunidad se dedica a un proselitismo que opera dentro de los límites de la comunidad judía. Como "el deber del que sabe es enseñarle al que no con cariño" y porque conoce su época, la gente de Jabad-Lubavitch se preocupa por difundir sus ideas por televisión (Cablevisión transmitió en abril un programa especial sobre Pesaj) y de llegar a las ovejitas descarriadas como sea. Para lograrlo, organizan grandes eventos callejeros, ponen solicitadas en *Clarín* o salen a recorrer los barrios con mayor población judía en un móvil (¿el rebemóvil?). Desde estos puestos, reparten folletos o instan a los pasantes a colocarse los *refilim* (una especie de cajita que contiene una oración y que los varones se ponen diariamente en la frente y el brazo). Además, si se quiere realizar la ceremonia del sábado y no se sabe cómo, la rama femenina de Jabad pro-

vee al que lo pida de una bandeja con todo lo necesario, además del material bibliográfico, Pero no es tan difícil: la ceremonia consiste en el encendido de velas, acompañado por canciones y oraciones, que inaugura el día en que no se podrá viajar, cocinar, tocar dinero, escribir o encender fuego, entre otras prohibiciones. Pero como todo tiene sus artilugios, la tecnología ha permitido la instalación de sistemas de encendido y apagado automático de luces —otra tarea prohibida— y la instalación de un mecanismo por el que los ascensores suben y bajan solos durante todo el día, con lo que el practicante fiel sólo debe ingresar al cubículo y no realizar el menor esfuerzo para llegar a su confortable piso 10.

Otras formas de acercar gente a sus filas son menos simpáticas que el rebemóvil. Bernardo se conectó en su Bahía Blanca con "unos hombres de negro" casi por casualidad. Interesado por la charla de los "cuervos", como se los llama cariñosamente, se fue acercando y participó de un campamento. Se debe haber portado bien porque al año siguiente fue instructor y luego lo invitaron a entrar a una *ieshivá* (escuela de estudios bíblicos y talmúdicos). Así es que Bernardo, que ahora tiene 17, dejó novia y amigos y se vino a Buenos Aires, a vivir en la sede de Jabad junto a otros siete reciénvenidos. "Yo no estoy acá por interés —quiere que se registre—, pero si no fuera por ellos yo nunca hubiera podido vivir en Capital ni ir a la ORT, que cuesta doscientos dólares al mes."

No todas las llegadas a la ortodoxia tienen el olor a trueque de la de Bernardo. Gustavo se fue acercando a partir de su inclusión en un movimiento religioso no ortodoxo donde "mis maestros no cumplían con lo que me enseñaban". Buscando coherencia, Gustavo se fue corriendo de lugar, se puso la *kipá* y el *talit katán*, empezó a comer *casher* y al año de casado tenía una nena. Sin embargo "no me fanaticé, sigo viéndome como cualquiera y saludando a las mujeres con un beso. El tema es no cambiar cosas básicas de la religión".

Porque venía de una familia "tradicionalista" pero no ortodoxa y porque no se fanatizó, Gustavo tuvo que ingeniárselas para organizar un casamiento en el que los antiguos amigos pudieran convivir con los nuevos. Para esto, instaló en el salón tres pistas de baile: en una sólo mujeres, en otra sólo hombres y la tercera mixta. Y tutti contenti. □

TALLERES DE REFLEXION POLITICA

El mito de la separación de poderes.
Presidencialismo o parlamentarismo.
Sistemas electorales.
Internas abiertas / cerradas.

Solicitar informes al 961-3728

Coordina: Carlos Alberto Brocato

(La Argentina que quisieron, 1985;
El exilio es el nuestro, 1986;
¿Quién incendió la Iglesia?, 1988)

EDICIONES ULTIMO REINO

La otra orilla • Luisa Peluffo

Come, éste es mi cuerpo • Esther Andradi

Forma oculta del mundo • María Rosa Lojo

Otro animal • Elsie Vivanco

Eunoe • Luis Thonis

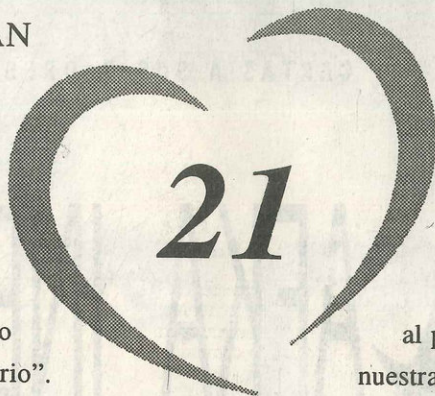
Pastor de cabras perfectas • Leo Maslíah
(Ediciones Senda. Distr. Ultimo Reino)

Av. Juan B. Justo 3167. Tel.: 855-3472

LLEGAMOS A LA MAYORIA

MEDIPLAN

cumple 21 años y
elegimos
festejar la
mayoría de
edad con usted a
través del
concurso
"21 Aniversario".



A partir del mes de marzo
hasta diciembre
sortearemos 21 planes
médicos mensuales. Las
bases del mismo serán
expuestas en cada una de
las farmacias que se detallan
al pie de este aviso, o bien en
nuestra casa central.

Mediplan, una vez más cerca suyo... y con la mayoría

CONCURSO 21º ANIVERSARIO

Participe y gane...

MEDIPLAN 
PROTECCION MEDICA PRIVADA

Casa Central: Av. Pueyrredón 510 2º Piso Tel: 961-1734 / 1735 / 8273

Listado de Farmacias:

Gastronómica: Corrientes 4027 Almagro • **Nueva Semino:** Pueyrredón 1205 Barrio Norte • **Everest:** Cabildo 2414 Belgrano • **Diagonal:** Av. Roque Saenz Peña 633 Centro • **Ifa:** Carlos Pellegrini 449 Centro • **Everest Colegiales:** Av. Cabildo 810 Colegiales • **Everest Congreso:** Av. de Mayo 1235 Congreso • **Carvajal (Carrefour):** Av. Libertador 215 Vte. López • **Belgrano:** Belgrano 101 San Martín • **Central Morón:** Av. Rivadavia 18161 Morón • **Benitez:** Moreno 88 Ramos Mejía • **Pasteur:** Belgrano 900 Avellaneda • **Gandulfo:** Balcarse 314 Lomas de Zamora • **Plaza Flores:** Av. Rivadavia 7171 Flores • **Liniers:** Av. Rivadavia 11552 Liniers • **Alberdi:** Av. J. B. Alberdi 6164 Mataderos • **Terminal:** Valentín Gomez 2841 Once • **Nueva Farmacia Rural:** Av. Santa Fé 4278 Palermo • **Unidos:** Av. Saenz 875 Pompeya • **Santa Fé 2000:** Av. S. Fé 2013 Martínez • **Hurst:** Ituzaingo 402 San Isidro.

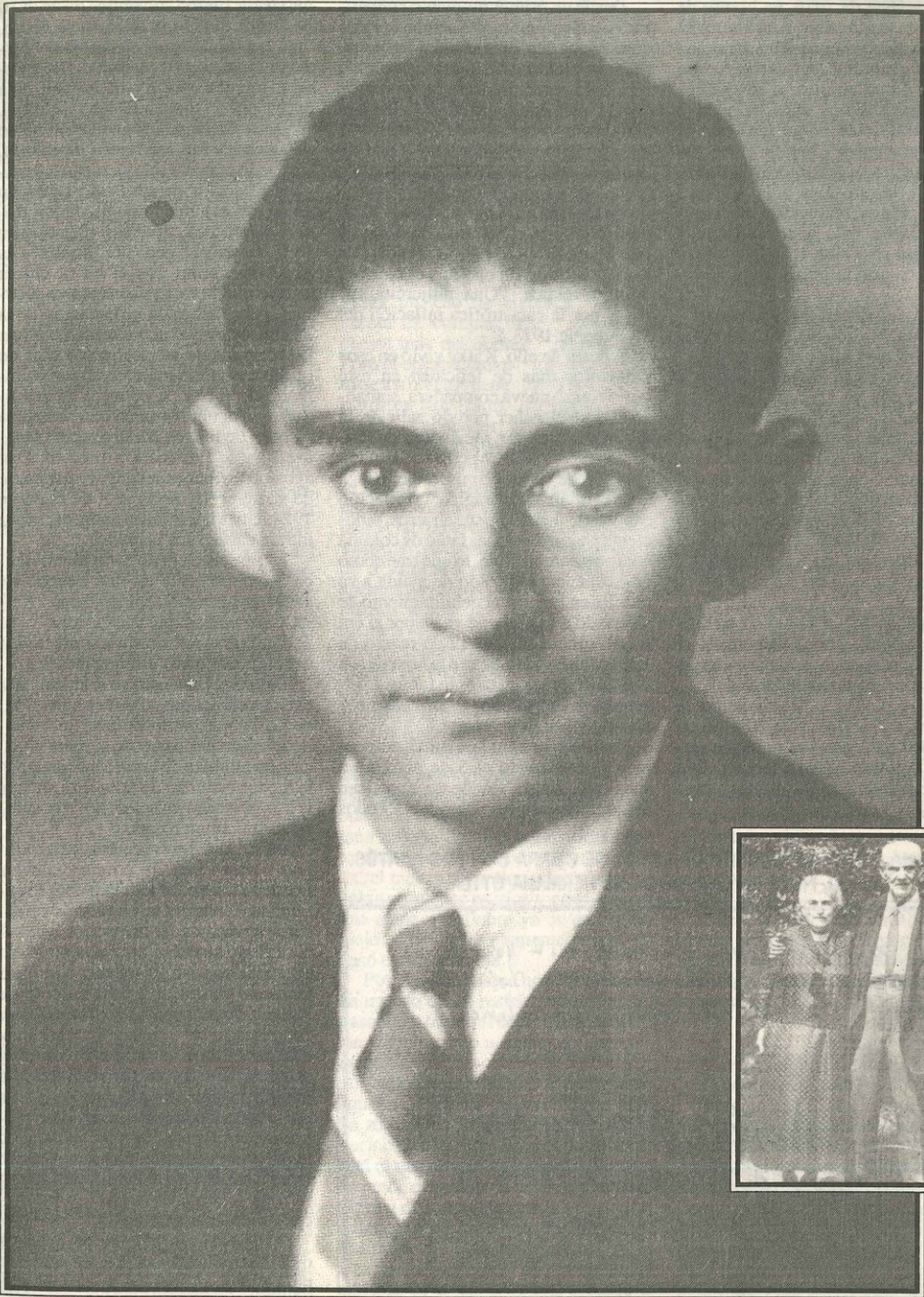
FK

CARTAS A SUS PADRES (1922-1924)

AFKA INEDITO

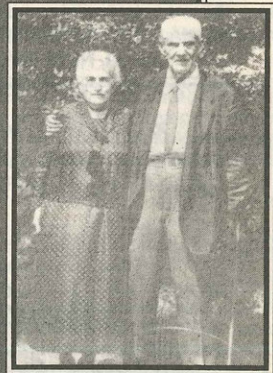
SELECCIÓN Y NOTAS POR YAKI SETTON
TRADUCCIÓN DEL ALEMÁN: LAURA CARUGATI

GRACIAS A SU BUEN OLFATO, UN LIBRERO DE PRAGA COMPRÓ EN 1986 UN LOTE DE 32 CARTAS Y POSTALES ESCRITAS DE PUÑO Y LETRA POR FRANZ KAFKA, CUYA PUBLICACIÓN RECÍEN FUE AUTORIZADA A MEDIADOS DEL AÑO PASADO. LAS CARTAS DATAN DE 1922 A 1924, Y SE UBICAN ENTRE EL PERÍODO BERLINÉS DE KAFKA, JUNTO A SU MUJER, DORA DIAMANT, Y SU INTERNACIÓN HOSPITALARIA. ESTÁN DIRIGIDAS A SUS PADRES Y SE DETIENEN JUNTO CON LA VIDA DEL GENIAL ESCRITOR CHECO. A CONTINUACIÓN Y EN FORMA EXCLUSIVA, **EL PORTEÑO** OFRECE UNA SELECCIÓN DE ESE EPISTOLARIO.



EL ÚLTIMO
RETRATO DE
FRANZ KAFKA.

LOS PADRES
DE KAFKA.



Fn abril de 1986, un librero de la ciudad de Praga compró un lote de 32 piezas escritas de puño y letra por Franz Kafka en alemán. Estas cartas fueron dirigidas por el escritor a sus padres durante sus últimos años de vida y fueron finalmente adquiridas por el Museo Nacional de Literatura Checoslovaca, quien a su vez autorizó la publicación de las mismas a la editorial Odeón de Praga, realizada a mediados del año pasado, bajo la supervisión del especialista en Kafka Josef Cermák y las notas de este último y Martín Svatos. §

El lote está encabezado por una solitaria carta de julio de 1922, enviada desde Planá Nad Luznicí, lugar de descanso al sur de la Bohemia, adonde Kafka fue con su hermana preferida, Ottila, su esposo y su hija Vera. El resto está conformado por 8 cartas y 23 postales (una de ellas ilustrada con la Puerta de Brandenburgo), las cuales fueron escritas entre el 19 de octubre de 1923 y la víspera de su muerte sucedida el 3 de junio de 1924 en el sanatorio del doctor Hoffmann, en Kierling, en las afueras de Viena. Esta parte de la correspondencia se desarrolla entre el período berlinés de Kafka junto a su última compañera, Dora Diamant, y el dramático periplo hospitalario en la capital austríaca y alrededores. §

En julio de 1923, Kafka conoce a una joven de alrededor de 20 años en una ciudad balnearia del nordeste alemán. Su nombre: Dora Diamant. Ella será la compañera de sus últimos meses de vida. §

Desde un primer momento simpatizan y están durante tres semanas viéndose todos los días. Luego él parte, primero hacia Berlín y después vuelve a su casa paterna en Praga, en donde decide trasladarse a la capital alemana para irse a vivir con ella. Resistiendo los argumentos en contra de la partida por parte de su familia, llega a Berlín a principios de septiembre. Allí se instala con Dora en un suburbio de la ciudad, mudándose en el término de 6 meses tres veces, primero por problemas con la casera (quien da origen a uno de sus últimos relatos: "Una mujercita") y luego por la catastrófica inflación del invierno de 1923. §

A pesar de ello, Kafka vivió en esos momentos días de felicidad en este idilio con su nueva compañera, sumando a esto el haber podido salir de la influencia familiar, alejándose de Praga. Sin embargo, este período (llamado por Cermák "período miserable") llega a su fin de un modo trágico: la inflación evapora la pensión y sus ahorros, reduciendo sus provisiones tanto de comida como de combustible, lo que trae como consecuencia el pedido de ayuda a su familia en Praga y el debilitamiento de su estado de salud que ya de por sí era frágil. Finalmente, el 17 de marzo de 1924 Max Brod lo lleva a la casa de sus padres en Praga, ésta es la famosa "invasión de domicilio" a la cual hace alusión en su última carta. §

El estado de salud de Kafka empeora y es trasladado el 5 de abril a un sanatorio vienes donde diagnostican una tuberculosis en la laringe. "Todos

los sustos fueron superados hacia el 10 de abril", dice Max Brod en su diario, "por la noticia de que Kafka era devuelto del sanatorio Wienerwald. Diagnóstico: tuberculosis en la laringe. Día catastrófico" (ver carta del 7 de abril). El escritor es mudado en el término de dos meses a tres sanatorios diferentes. A su lado se encuentra siempre su compañera Dora Diamant y se suma un amigo, el estudiante de medicina Robert Klopstock, quienes constituyen para Kafka su "pequeña familia", ya que viven junto con él en la última clínica que lo recibe, ubicada en Kierling. A esa altura la inflamación de la laringe es grave, debiéndosele aplicar inyecciones de alcohol, pues casi no puede tragar ni tomar y está imposibilitado de hablar. A pesar de su debilidad realiza una segunda corrección de su libro de relatos *Un artista del hambre* que se publicará a mediados de agosto, dos meses después de la muerte de su autor, ocurrida el 3 de junio de 1924. Unas horas antes había escrito la última carta a sus padres. §

La importancia de estas cartas radica principalmente en que ocupan un vacío en la relación epistolar entre Kafka y sus padres, del mismo modo que agrega nueva información sobre la vida del escritor en sus últimos meses. §

Las cartas están en su gran mayoría escritas con pluma y poseen agregados de Kafka y su compañera ya que, debido al costo del correo y la mala situación económica de la pareja, mandaban la menor cantidad de hojas (de ahí que la mayoría sean postales) no dejando ni un resquicio en blanco. §

Pero, ¿qué nos sucede al enfrentarnos a esta clase de correspondencia donde se desnudan las flaquezas e intimidades de otro y nos sentimos verdaderos invasores de territorios ajenos? Ya Elías Canetti se hizo esta pregunta en su hermosísimo trabajo sobre las *Cartas a Felice*, "El otro proceso de Kafka". Allí él confiesa experimentar "perplejidad" y "vergüenza". Causa una cierta ternura y un indudable pavor el asistir al lento pero seguro ingreso de la muerte por entre los pliegues de la letra encurvada y pequeña del escritor checoslovaco. Esta, a su vez, va dejando lugar a la caligrafía más angulada de Dora Diamant (en el texto, en bastardilla) que poco a poco ocupa una superficie mayor en esas cartas. §

Así pasan por delante de nuestros ojos las pantuflas raídas, el aumento del alquiler, el chaleco de lana, el pre-

LA ÚLTIMA CARTA MANUSCRITA DE KAFKA. SE CIERRA CON DOS PUNTOS. ABAJO, NOTA EN CRAYÓN DE SU HERMANA OTTLA.

*Ich nehme ihnen den Brief aus d. Hand. Es war
schon in eine Lesung. Nur noch ein paar Seiten, die
schon vorher nach, sehr nichtig zu sein scheinen:*

*Montag geschrieben
am 2. 6. 1924
gestorben 3. 6. 1924*

cio de la manteca. Así somos pasivos testigos de la lenta desaparición de la letra de Kafka del cuerpo de su correspondencia. Sólo en su última carta puede escribir por sí mismo, tras un gran esfuerzo, tres páginas, aunque es finalmente la letra de Dora la que cierra este documento. Son apenas tres líneas en las cuales su compañera dice va a transcribir algo importante que Franz le va a dictar y que terminan dramáticamente en dos puntos (:), otro angustiante texto kaffkiano que nos sume en la zozobra. §

N° 2

Berlín-Steglitz, 19 de octubre 1923
Viernes

Queridísimos padres:

Acabo de recibir su querida carta del 18 con 50 coronas. Esta vez parece que realmente se ha perdido una carta, la del sábado, "el detallado escrito" como lo llaman ustedes. Lástima, lástima. ¿Qué decía en ella? ¿Había quizás dinero en ella? Numeran esta carta con el número 3, de modo que se podría suponer que había dinero en ella, pero del contenido de esta carta parece deducirse que no había dinero, ya que remiten en ella a la señora Gross. Repito de mi tarjeta de ayer que he recibido 1.000 coronas de la señora Gross. Más las 50 coronas de hoy suyo ahora de superabundancia de dinero y honestamente estoy considerando si no debería ir quizás una vez al cine. Por ahora me limito a la alimentación y les cuento en secreto que hoy al mediodía, por ejemplo, comí paloma. Mi comida es de todos modos mucho mejor que la del sanatorio de la señora Gross, que además era muy amable conmigo. §

Afectuosos saludos a ustedes y a todos. § F.

N° 12

Berlín-Steglitz, 5 al 8 de enero 1924
Queridísimos padres:

No, ya es realmente demasiado, no es cierto que no cuesta una enormidad, ya cuesta casi una enormidad. El último envío es fabuloso, tantas cosas buenas, dulces, jugosas y monetarias y tan bien elegidas y arregladas. Pero ahora les pido un tiempo largo para poder comer todo en paz y no distraerme con la llegada de otros paquetes. Manteca tengo, por ejemplo, hasta fin de mes (otra vez el informe del experto). Si ahora llega a ser notificado otro paquete con manteca, esto ya es demasiado, demasiado caro, demasiado exube-

rante, demasiado vergonzoso, naturalmente voy a "devolver" todo, pero ustedes no deben hacerme demasiado difícil en cuanto a la cantidad. Además, a D. le ha alegrado de todo el envío sobre todo la "buena hada". El encarecimiento de las cosas es aquí realmente grave (una caja estaba envuelta con una hoja del *Prager Tagblatt* en la que decía: "La pobreza de los extranjeros en Berlín". Sí, así es. Y la noticia sobre la rebaja del boleto del tranvía fue incluso errónea, sólo aquella sobre la rebaja del alcohol de quemar es cierta y si en Praga un kilo de manteca

cuesta 22 coronas, aquí cuesta más del doble). Pero el encarecimiento de los precios tiene también su lado bueno, es educador, uno se vuelve más discreto (no en lo que se refiere a la comida, eso no está en mi poder, recibo lo mejor y más caro, pero aprendo a valorarlo mejor) y además hay otros buenos efectos a los que solamente a veces se opone el cuerpo rebelde. Su gran festejo de víspera de Año Nuevo y el baile me han alegrado mucho (al tí extraño entre los presentes). Yo también he festejado, aunque sólo desde la cama. A pesar de que vivo entre dos jardines, de los que el centro de Steglitz está bastante alejado y Berlín aún más, con todo el ruido que entró por la ventana abierta durante varias horas fue terrible, y no tuvimos en cuenta la helada, el cielo estaba lleno de cohetes, y había alrededor música y gritos. En lo que atañe a la fiebre ya es un asunto viejo y fue increíblemente veloz, ya pasó el segundo día. §

Por el modo en que ha surgido no se ha tratado de un resfrío. Ahora, ya ha pasado. El frío en el departamento no es tan terrible como ustedes parecen creer, estoy sobre la calefacción central y allí está bastante bien. La entrega de aquella habitación es una idea que ya se ha rehusado. (Además no me faltan vecinos, entre el living y el dormitorio está el dormitorio de la dueña de casa, de modo que tengo su vecindad en cada pieza y ella también la mía.) No voy a entregar nada, sino que posiblemente me mude. A la dueña de casa no le alcanza el dinero y por eso va a alquilar también su dormitorio, esto es, todo el

piso completo, así va a recibir seguramente más dinero. Pero por ello no se pone en cuestión la visita de ustedes, ya tengo otro departamento en vista. Así voy a conocer los alrededores de Berlín. Esto no está mal. Esta vivienda es extraordinariamente linda, pero también tiene un par de desventajas y como toda vivienda tiene un par de ventajas, así se aprende con el tiempo al cambiar muy seguido de casa a conocer muchas ventajas, sólo hay que cambiar lo suficientemente rápido como para pescar

la ventaja de cada vivienda. En Praga un cambio me hubiera resul-

tado horroroso, aquí no me afecta mucho. Muchas gracias por tu intención con respecto a la señorita, pero darle simplemente dinero no estaría bien. Hay que admitir que esta vez me porté con ella en forma mezquina y para nada bien, quizá se encuentre una forma de repararlo. El *Reformblatt* páguenlo, por favor, creo que cuesta 10 coronas checas. Olvidé agradecerles los recortes del *Prager Abendblatt*. Podrían también mandar siempre algunos ejemplares viejos del *Tagblatt*, son siempre interesantes, de todos modos diarios locales no leo, el *Berliner Tagblatt* cuesta 2 coronas el ejemplar. Pero no manden muchos. Cuantos menos son más valor tienen. Así termina la carta correctamente como ha empezado, otra vez pidiendo un favor. Mis más afectuosos saludos y gracias a todos ustedes. §

F.

Además se me ocurre si no se podría vender un poco de manteca, aunque fueran solamente un par de kilos sacando alguna ventaja. En el próximo envío lo intentaremos. §

N° 13

Berlín-Steglitz, fin de enero 1924
Queridísimos padres:

Sólo un par de líneas a prisa. Max, que me ha llamado por teléfono, vendrá esta tarde y llevará la carta. Claro, para qué ahorrar ahora todavía en franqueo, si chapoteo en sobreabundancia de dinero y no sé si debo alegrarme o estar desconsolado porque ya recibo de ustedes la pensión de abril, porque he aceptado pagos a cuentas de deudas no existentes y por cobrar toda la deuda no



DORA DIAMANT

contraída, porque recibí 100 coronas de Otlla, no sé para qué (quizá porque he escrito sobre el asunto del teléfono, pero su llamado fue lo de menos en la cuenta, fue el importe más insignificante) y finalmente porque recibí 500 coronas de Elli sin decir una sola palabra, a pesar de lo cual acepto el regalo, pero me gustaría saber qué significa y no quiero ni siquiera preguntar, porque me avergüenzo ante Carl a quien han metido sin tener culpa alguna en semejante gasto y porque después de haber tomado la dote de Vera saco las garras para agarrar la de Gerti. Pero ahora otra cosa: el paquete ha llegado hoy, bien y abundante. Sin tomar en cuenta la hora del día y el hecho de estar satisfecho me he dedicado a comer las cosas. Las manzanas parecen esta vez enteras, los huevos no del todo, las manzanas estaban apoyadas sobre ellos y resultaron muy pesadas. §

Muchas gracias por el chaleco de lana que ya se acerca, pero ¿no es acaso mucho trabajo, no molesta al jugar a las cartas, al acostarse después de la comida, al leer el diario, al jugar con Vera y en tus 1.000 ocupaciones que aumento en 1.000 más con la necesidad de envío de paquetes? §

El establecimiento me pidió todos los meses un certificado de la policía de que estoy aquí. Les he escrito que se los voy a mandar todos los meses. Pero quizás es este pedido meramente formal, pues en enero han mandado, como escriben, el dinero sin que yo haya mandado el certificado. Quizá lo hagan también en febrero. Escribanme, por favor, si no lo hacen, mando el certificado. §

Se quejan de no tener qué contarme. ¿Les doy una ayuda a la ligera como se me va ocurriendo en el momento? Si de pronto no se les ocurre nada, escriban (lo que será sumamente interesante para mí) qué han comido ese día al mediodía y a la noche, qué han comido a la mañana, qué ha hecho papá a la mañana, a la tarde, si ha renegado conmigo (si no lo ha hecho, dar la razón, si lo ha hecho ya conozco la razón), qué chicos han estado en su casa y cuándo, qué ha contado Elli Valli Otlla, qué hace la señorita, el tío, qué lees tú, qué lee papá, etc. Bueno, ahí ya tienes una larguísima carta para cada día. Ahora tengo que ir un poco al sol y despedirme de Stieglitz. §

Los más cariñosos saludos a ustedes y a todos. §

F.

Pero quizá las 500 coronas no eran más, quizás es un malentendido, sería demasiado extraño porque Elli no dice nada acerca de ello. §

Nº 20

Ortmann, Sanatorio Wienerwald, 7 de abril 1924

Queridísimos padres:

Por ahora no voy a elogiar nada, con los elogios no llego muy lejos, me voy a atener solamente a los hechos, a los que no son elogiados. Peso alrededor de 50 kilos. La fiebre bajará, pues tengo que tomar tres veces por día Pyramidon, la tos se mejorará, pues me dan algo para combatirla, la garganta ha sido revisada, no parece ser grave, algo más exacto de ello no sé, de todos modos es también un medio para combatirlo. Para terminar con un poco de elogio, la habitación es buena, la zona es magnífica. §

Ya veremos. §

Los más cordiales saludos. §

Su F.

Si alguno de ustedes hablara con Dora: que me mande su dirección de Viena y que viaje a Pernitz (viaje eterno) antes de que yo le haya escrito a Viena. Si nadie hablara con Dora no es ninguna desgracia, sólo preocupación extrema de mi parte. §

Nº 27

Viena, Clínica Prof. Hajek, 16 de abril 1924

Queridísimos padres:

Ya bastante tiempo sin noticias suyas. El tiempo se ha puesto hermoso. La ventana todo el día abierta. Las inyecciones las he suspendido hoy por segunda vez, lo que también contribuye al embellecimiento de los días. Si quieren aceptar un buen consejo, tomen mucha agua, yo he perdido a causa de ello algo que ya no me es posible recuperar. La vida aquí me gusta bastante, es de todos modos una sustitución pequeña y débil de la vida militar que me ha faltado. Uno se levanta a las 5 y media y a las 6 y media está todo listo; por supuesto, que en el lavabo no hay gran amontonamiento de gente. (Agua corriente fría y caliente hay en la pieza.) Y también otras cosas son diferentes a la vida militar, por ejemplo, el sueño de la gente. La comida, por lo menos todas las veces que participo de ella, está siempre preparada en forma excelente, también hay cierta posibilidad de elección. Afectuosos saludos. §

Su F.

Klosterneuburg-Kierling
Sanatorio Dr. Hoffmann

Entretanto ha madurado la gran empresa. Franz va el sábado al sanatorio. Queda a 25 minutos de Viena. El médico vendrá para el tratamiento. Hoy estuve allí, una pieza con balcón magnífico que da al sur. Es una zona de bosque, está ubicado excepcionalmente. La dirección a partir del sábado: Sanatorio Dr. Hoffmann, Klosterneuburg-Kierling. §

Nº 31

Kierling, Sanatorio Dr. Hoffmann, alrededor del 19 de mayo 1924

Ya tengo cargo de conciencia. Por el hecho de que el querido Klopstock escribe, se siente (la conciencia) más culpable, aunque por otra parte tranquila. No hay mucho que contar. Mucho más tranquilizador y convincente sería todo si ustedes hubiesen estado aquí una vez y hubiesen visto ustedes mismos qué bien atendido está Franz aquí. Se la pasa acostado desde las 7 de la mañana hasta las 7-8 de la tarde en el balcón. Hasta las dos de la tarde hay sol, luego se va para otros pacientes que están sobre el otro lado y para suplantarlos sube paulatinamente un aroma maravillosamente embriagador, que produce el mismo efecto que el bálsamo. Hasta la noche aumenta en forma increíble, casi insostenible. Y la vista y los sonidos alrededor agotan al ojo y al oído, también órganos respiratorios. Todos los sentidos se transforman en órganos respiratorios y todos juntos aspiran la convalecencia, la bendición que está extendida en plenitud en derredor. Lástima que no tengo el don para describírselos en forma más bella. Como corresponde. Pero a través del tío, Otlla y Max, que son más dotados, irán adquiriendo paulatinamente una impresión adecuada. Y ya que la lucha contra esta enfermedad depende pura y exclusivamente de esto, hay que creer necesariamente y estar seguro de que esto da resultado. Las malicias que surgen aquí y allá son captadas inmediatamente con ojo vigilante y alejadas según posibilidad. Los dolores de garganta, que aparecen a veces en forma ligera, son totalmente insignificantes y por el hecho de que la garganta está en permanente tratamiento no hay motivo alguno para preocuparse. Por eso lo he mencionado poco en las últimas cartas, porque ustedes a la distancia se hubiesen preocupado vanamente. Ahora llaman para

comer. Yo estoy arriba en lo de Kloppstock, Franz duerme abajo. Ojalá no lo tenga que despertar. Acerca de la fiebre y demás cosas me cuenta aquí Kloppstock que él ya ha escrito. ¡Qué persona excelente! La relación que ustedes tienen conmigo en las cartas me hace cada vez más feliz. No sé si me corresponde. Me quiero esforzar para merecerla. §

Muchos, muchos afectuosos saludos. ¿Me permiten una vez estrechar los brazos para un abrazo según su modo tan cariñoso y cálido? ¡Qué bien que hace! Otra vez cariñosamente. §

Dora

Queridísimos padres:

Mi haragonería para escribir ha sobrepasado todos los límites, ni siquiera les he agradecido su querida carta conjunta, que me ha dado tanta alegría. Pero eso no sucede solamente con la escritura, en toda mi vida desde que era bebé me he mantenido como ahora alejado de todo aquello que pudiera ser llamado esfuerzo o trabajo. Por qué no, si los tengo a Dora y Robert. Como mucho la comida es un poco más agotadora que lo

que habrá sido entonces el tranquilo mamar. Pero también trato de aliviarme la comida, por ejemplo, lo que a ti, querido padre, te va a gustar, recurriendo a la cerveza y al vino, Doppelmalz-Schwechater y Adriaperle, de este último he pasado ahora al Tokayer. Desde luego las cantidades en que es tomado y la forma en que es preparado no te gustarían, a mí tampoco, me gusta, pero ahora no puede ser de otra manera. Otra cosa: ¿no estuve en esta zona como soldado? ¿Has tomado alguna vez el vino de última cosecha? Tengo muchas ganas de tomarlo contigo a grandes sorbos. Pues si bien la capacidad de tomar no es muy grande, en sed no me gana nadie. Así he desahogado mi corazón de tomador. §

Los más afectuosos saludos a ustedes y a todos §

F.

Dinero por el momento no necesita-

mos. Además he oído hablar de un regalo de dinero impresionante, no me animo a preguntar más detalladamente acerca de ello. §

Nº 32

Kierling, Sanatorio Dr. Hoffmann, 2 de junio 1924

Queridísimos padres:

Hablemos de las visitas, a propósito de las cuales ustedes a veces escriben. Pienso todos los días en ello, pues para mí es una cosa muy importante. Sería tan lindo, ya hace tanto que no estuvimos juntos, la estadía que hemos pasado juntos en Praga no la cuento, fue una invasión de domicilio, pero un par de días juntos en paz en una zona linda solos, realmente no recuerdo cuándo fue, una vez un par de horas en Franzensbad. Y después un "buen vaso de



LA CASA, EN PRAGA, DONDE NACIÓ KAFKA. HOY SE REFACCIONA PARA CONVERTIRLA EN MUSEO.

cerveza" juntos como ustedes escriben veo que a papá no le entusiasma mucho el vino nuevo en lo que yo también estoy de acuerdo con él en lo que se refiere a la cerveza. Además recuerdo ahora, durante el tiempo de calor, que nosotros ya fuimos seguido a tomar cerveza juntos cuando papá me llevaba a la escuela de natación. §

Esto y muchas otras cosas están a favor de la visita, pero demasiadas cosas en contra. En primer lugar papá no podrá venir probablemente por las dificultades con el pasaporte. Esto le quita a la visita gran parte de su sentido, ante todo dependerá mamá mucho de mí, sea quien sea que la acompañe, y yo no estoy aún muy lindo, para nada digno de ser visto. Las dificultades del primer tiempo aquí en Viena y en los alrededores ya las conocen, ellas han impedido que la fiebre me bajara rápido, lo que contribuyó a mi debilitamiento; la sor-

presa con el asunto de la laringe debilitó en el primer tiempo más de lo que objetivamente correspondía, recién ahora voy superando todas estas debilidades con la ayuda de Dora y Robert, la que hubiese sido inimaginable a la distancia (¡qué sería yo sin ellos!). Perturbaciones hay ahora también, por ejemplo, un catarro intestinal no del todo superado en los últimos días. §

Todo esto junto hace que a pesar de mis fabulosos ayudantes, a pesar del buen aire y alimento, baño de aire casi cotidiano; todavía no esté del todo recuperado, sí en general no estoy en el estado en el que estaba recientemente en Praga. Cuenten con que sólo puedo hablar en voz muy baja y aun así apenas, ustedes también preferirán postergar la visita. Todo está en los mejores comienzos —últimamente constaté un profesor una notable mejora de la laringe y si justamente a este amable y desinteresado hombre, él viene una vez semanalmente en su propio automóvil y no pide casi nada por ello, así me resultaron sus palabras, en efecto, un gran consuelo— todo está como se ha dicho en los mejores comienzos, pero aun los mejores comienzos no son nada; cuando a una visita y justamente a una visita como serían ustedes no se le puede mostrar grandes avances irrefutables, avances que podrían ser medidos con ojos de inexperto, no hay que tomarlo en cuenta. ¿No convendría que por ahora lo dejemos, mis queridos padres? §

No deben creer que ustedes podrían tal vez mejorar o enriquecer mi tratamiento aquí. El dueño del sanatorio es, en efecto, un hombre viejo y enfermo, que no se puede ocupar mucho de la cosa, y el trato con el médico asistente es más amistoso que médico, pero fuera de las visitas médicas de los especialistas está sobre todo Robert, que no se mueve de mi lado y que, en vez de pensar en sus exámenes, piensa con todas sus fuerzas en mí, luego un médico joven al que tengo mucha confianza (se lo debo así como también al profesor nombrado más arriba, al arq. Ehrmann) y que viene tres veces en la semana. §

Ya que me comporto así con la visita, además no viene en auto, sino humildemente con tren y autobús tres veces semanales. §

Le saco la carta de la mano. Fue de todos modos un esfuerzo. Solamente un par de líneas más que según su pedido parecen ser muy importantes. §

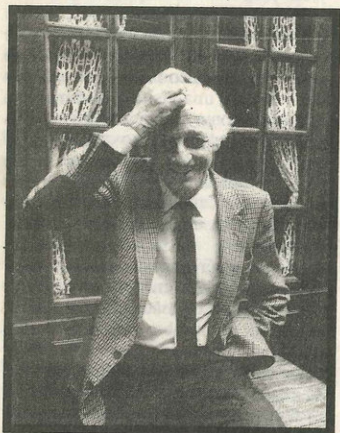
MANUEL ANTIN Y LA UNIVERSIDAD DEL CINE

¿Y FRANCIS COPPOLA CUANDO VIENE?

El 6 de mayo se pone oficialmente en marcha la Universidad del Cine que dirige Manuel Antín, quien

—ahora de modo privado— pretende continuar la gestión que comenzara al frente del Instituto de Cinematografía. La fundación ocupará el espacio que habitara el teatro La Gran Aldea y planea convertirse, con el tiempo, en un

centro de producción merced a algunas ayuditas extranjeras. Por si fuera poco, y para los más cholulos, se anticipa la participación como conferencistas de figuras como Francis Coppola, Pilar Miró, Nikita Mijalkov, Gérard Depardieu y Robert Redford, entre otros.



POR ALBERTO GARRÓS

Universidades del cine no hay en ninguna parte —confiesa Manuel Antín—. Este es el pretensioso nombre que hemos elegido para bautizar este instituto de educación e investigación, que además se plantea como un modo de conseguir cierto financiamiento externo. No es una *escuela* de cine porque yo no creo en las escuelas; ningún director importante del mundo surgió de una escuela. Roman Polanski, de los pocos que concurrieron a una de ellas, decía que lo único importante de las escuelas de cine eran los pasillos, allí sí se podía aprender algo. Pues bien, esta universidad quiere ser un gran pasillo."

La Fundación Universidad del Cine carece de fines de lucro, "a punto tal que no hemos encarado el trabajo como algo comercial: nos manejamos con un cupo limitado y no utilizamos los mecanismos tradicionales de la publicidad para difundir nuestra convocatoria, para 'recaudar gente'". La inscripción se abrió en marzo y los alumnos deben pagar una cuota mensual de 1.500.000 australes. El cupo fijado es de 250 personas (hacia mediados de abril ya había 230 inscriptos), y se prevé adjudicar becas hasta un 10 por ciento de ese total.

La Universidad ya funciona en lo que fuera el teatro La Gran Aldea (paseo J. M. Giuffra 330) y realiza una selección poco convencional de los aspirantes. Primero, el alumno presenta un formulario de inscripción en el que se lo interroga sobre sus estudios (la Universidad es una institución terciaria), antecedentes y ambiciones. Des-

pués de estudiar los formularios presentados, los interesados mantienen una entrevista personal con Antín en la que éste, al revés de lo que suele suceder, les pregunta qué es lo que esperan de la institución. Según Antín: "Hoy prácticamente todo estudio carece de salida laboral en la Argentina, pero en el caso del cine, esta afirmación es doblemente cierta. Así que yo les planteo a los aspirantes cuáles son nuestros lineamientos para ver hasta qué punto coinciden o no con sus ambiciones. Esos lineamientos se basan en que pretendemos recrear aquí un espacio. No ofrecemos únicamente un servicio, entonces lo que importa es que ellos determinen su inserción en el proyecto con una gran voluntad de cooperación y sean conscientes de que la meta, para la cual servirá todo aquello que ellos aquí aprendan, es fundar un espacio que hoy no existe. Se trata de recrear un lugar que el cine argentino tuvo entre 1984 y 1989 y que después se perdió. Reinventar ese lugar necesitaba de un marco de funcionamiento tradicional. Pero en esencia, lo que queremos es que la gente joven que ama el cine se acerque para discutir, agruparse, constituir grupos de trabajo. Los esquemas serán parecidos a los que inicié en el Instituto durante mi gestión: apoyar la investigación y el trabajo, y tratar de facilitarles el camino de la producción".

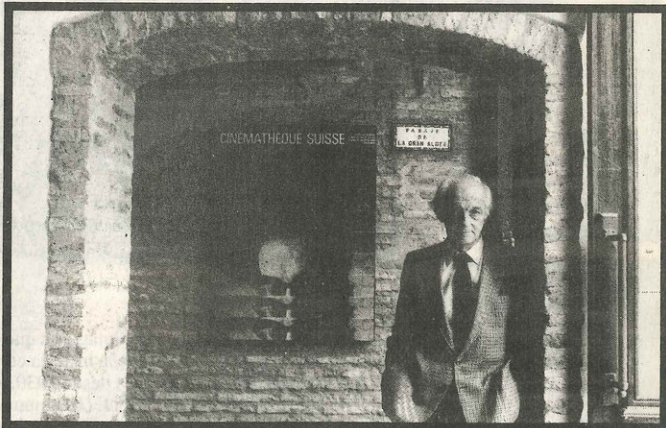
Los 250 inscriptos estarán distribuidos en tres turnos de aproximadamente 80 alumnos cada uno, los que a su vez constituirán equipos de trabajo de 17 personas, número cercano al de cualquier equipo de filmación. De ese modo recorrerán las aulas recién pintadas, la sala de filmación, la de video y edición. El plan de estudios está dividido en tres años, en los que se cursan materias como dirección cinematográfica, guión, iluminación, cámara, técnicas audiovisuales, edición, historia del cine mundial y nacional, a las que suma un año más de especialización en un ciclo de posgrado, además de una gran cantidad de seminarios optativos. Según Antín: "Esos grupos van a trabajar técnicamente, aprendiendo el oficio, que es lo que suele faltar en escuelas de este tipo. Pero además se llama Universidad porque pretende tener una encarnadura humanística. Por eso se han incorporado materias como literatura, francés e inglés. Además de tratar de construir una generación cinematográfica nueva, también tenemos que construir una generación que tenga un nivel

cultural alto y amplio. Si pretendemos tener una proyección internacional, el cineasta tiene que saber idiomas y tener temas sobre los que conversar. La defensa de una película no se hace únicamente desde la pantalla, sino que también hay que estar preparado para debatir con intelectuales de otros países que generalmente tienen mejor formación que nosotros".

"La escuela de La Habana es más técnica que la que proyectamos —continúa—. No hay instituciones como ésta en otros lugares, al menos yo no las conozco. Esperamos, de alguna manera, hacer punta. Lo que sí existen son departamentos insertos en universidades, como en Nueva York, Los Angeles, California del Sur; maravillosos institutos que han generado grandes directores como Spielberg, Coppola o Lucas. Días pasados leí que el ministro de Cultura francés, Jack Lang, está planeando poner en funcionamiento una universidad estatal de cine. Para él, fomentar la enseñanza e investigación

peración Iberoamericana (ICI), el Ministerio de Cultura de Francia o algunas fundaciones alemanas que esperan con ansia el renacimiento del cine argentino. Y, en principio, hemos convenido que, tras una evaluación previa que se hará del trabajo cotidiano de los alumnos, ellos están dispuestos a financiar dichos trabajos. Por supuesto, todo depende de que la Universidad del Cine sea capaz de ofrecer trabajos y proyectos de calidad suficiente como para capturar ese financiamiento".

"Para mí éste es un riesgo grande —concluye Manuel Antín—, durante años he tratado de construir una imagen —creo haberlo logrado— y ahora la estoy jugando toda a una sola película. Gracias a ese financiamiento internacional al que aspiramos, la Universidad no sólo anhela convertirse en un polo de producción cinematográfica, sino que también contará con el apoyo de una serie de personalidades nacionales e internacionales, muchos de ellos amigos personales míos desde los tiempos



cinematográfica es también un modo de fortalecer la disciplina y llevar nuevamente a la gente a las salas de cine de Francia."

Con respecto al financiamiento externo, Antín resume: "El cine argentino —aunque muchos no lo perciban, es esencial el gobierno, porque sólo así se puede explicar la destrucción sistemática de nuestro cine en los dos últimos años— es de un gran prestigio internacional. Estos últimos años implican un vacío que hemos dejado en los festivales internacionales, por ejemplo. Hay instituciones como el Instituto de Co-

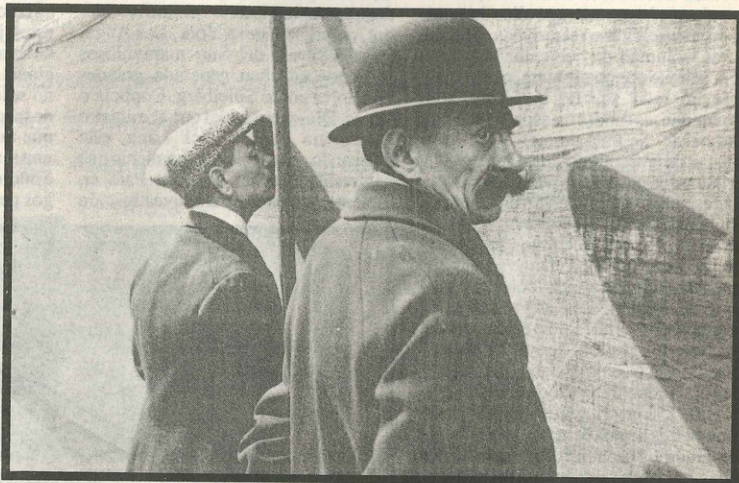
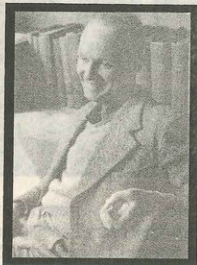
del Instituto. Junto a nombres como Adolfo Bioy Casares y Ernesto Sabato, llegarán a nuestra Universidad Nikita Mijalkov, Francis Coppola, Ettore Scola, Alain Robbe-Grillet, Pilar Miró, Gérard Depardieu, Néstor Almendros, Robert Redford, Mario Camus y unos cuantos más. Un día, un alumno ansioso me preguntó: ¿cuándo viene Coppola?; y yo le dije: mirá, Coppola va a venir. Hay que esperar a tener la suficiente cantidad de alumnos y una capacidad de trabajo importante, y entonces sí, no te hagás problemas que Coppola va a venir." □

LOS DISPAROS DE MAGNUM

LA AGENCIA
MÁS
IMPORTANTE
EN LA
HISTORIA
DE LA
FOTOGRAFÍA

POR CATALINA ALBERT

Uno de los pocos retratos de Cartier-Bresson, el 4º miembro fundador de la agencia. ▽ ▶



En mayo de 1947, un grupo de reconocidos fotógrafos fundó Magnum, la agencia más importante en la historia del fotoperiodismo mundial. Más allá de la calidad que siempre la caracterizó, Magnum ha sido célebre por su actitud militante en defensa de los derechos del fotógrafo, tanto en lo referido a los derechos de autor como a las cuestiones editoriales (la publicación sin cortes de las fotos, por ejemplo). Desde su creación, no ha dejado de acrecentar su impresionante archivo, que posee alrededor de tres millones

de imágenes que documentan la historia contemporánea desde 1930. Actualmente, Magnum cuenta con un staff de 44 fotógrafos exclusivos, considerados entre los más talentosos del mundo, además de sus colaboradores habituales. Según uno de los tantos biógrafos de la agencia, Jean Lacouture, todo empezó cuando Henri Cartier-Bresson y David Szymin, apodado Chim o Seymour, se conocieron en un ómnibus que iba de Montmartre a Montparnasse, y se unieron en una amistad que duraría toda la

vida. Algunas semanas más tarde, Chim le presentó a Henri a "un tipo alto, con ojos de latin lover, de risa inmensa", que en ese momento se llamaba André Friedmann, pero que muy pronto sería Robert Capa, el legendario corresponsal de guerra. La idea propiamente dicha surge en China, adonde Capa había sido enviado por publicaciones tan diferentes como *Life* y el diario procomunista francés *Ce Soir*. Desde allí le escribe a un viejo amigo que piensa crear en Europa "con Cartier y Chim" una

organización “que no será en ningún sentido una agencia común”.

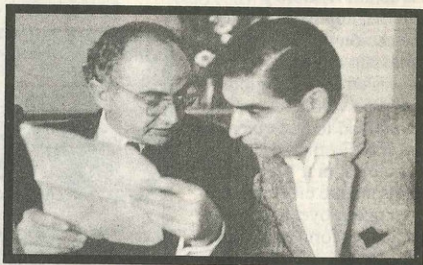
Finalmente, el 22 de mayo de 1947, Magnum Photos fue inscrita en el registro del condado de Nueva York. “¿Por qué esta noble y orgullosa apelación romana? —se pregunta Lacouture—. Para afirmar su independencia y su voluntad de resistir a las presiones de los grandes medios comerciales, la cooperativa necesitaba manifestar la grandeza de sus ambiciones y de los talentos ya célebres que agrupaba.”

Pero la pregunta fundamental es ¿por qué estos hombres, que habían reafirmado su supremacía profesional durante la guerra, y que podían enfrentar más sólidamente las exigencias de los patrones de la prensa, elegían agruparse en una cooperativa? La apuesta es más llamativa aún al tratarse de fotoperiodistas, esos profesionales del individualismo.

Romeo Martínez, crítico de



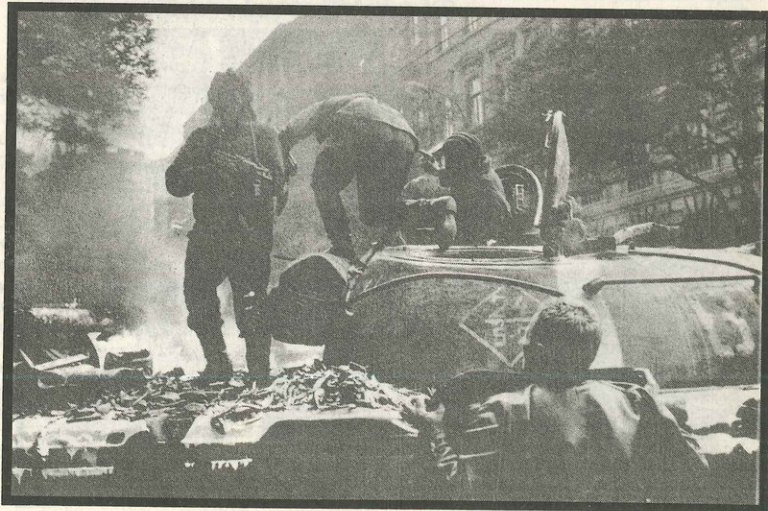
París después de la ▲
Liberación, una de las
fotos más conocidas de
Robert Capa.



David Szymin (Chim)
junto a Robert Capa ▷

Josef Koudelka ▼

Bruce Davidson,
miembro de
Magnum desde
1959 ▼



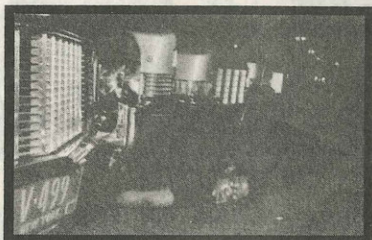
MITOS

la primera mitad del siglo, tiene la respuesta: "Capa tenía una idea fija, considerada la más sana que se haya concebido en la historia de la fotografía: que el reportero no es nada si no posee sus propios negativos. La cooperativa era la mejor fórmula para preservar estos derechos y para asegurar la libertad de acción de cada uno de los fotógrafos. En suma, Capa y sus amigos inventaron el derecho de autor en fotografía. Aunque no hubieran hecho más que esto, habrían liberado su profesión y transformado a empleados en hombres libres".

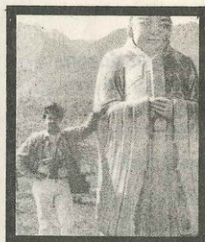
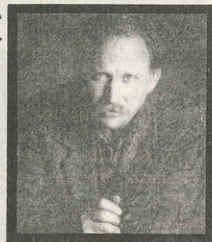
La cooperativa, con su estructura flexible y sencilla, dejaba a cada uno la elección de sus propios temas: un reportero ya no se verá enviado a Egipto contra su voluntad, cuando en realidad lo que quiere es cubrir el Festival de Salzburgo; ni a Vietnam, precisamente en el momento en que proyecta describir las nuevas formas del amor



Sebastião Salgado ▶



Una imagen de Nueva York por Leonard Freed ◀



◀ Bruno Barbey ◀

en los Países Bajos. Al liberar a sus miembros de la tiranía del trabajo de las grandes revistas o de las agencias, Magnum inventaba una nueva práctica de la caza de imágenes. ◻

GRUPOS ARMADOS EN CHILE

LA

CUECA DEL FUSIL

POR LIBIO PÉREZ (DESDE CHILE)

La seguidilla de acciones guerrilleras parece mostrar que, más allá de su aislamiento, los grupos izquierdistas armados que no participan de la democratización chilena gozan de buena salud.

Los dos balazos que impactaron en el cuerpo del senador derechista Jaime Guzmán, el pasado 1º de abril en Santiago, pusieron al gobierno chileno en su más difícil momento. Como dijo un alto dirigente de la Democracia Cristiana —el principal partido de gobierno—, “el escenario político dio un giro tan brusco que, de ahora en adelante, podrá hablarse de un antes y después del atentado terrorista”.

El asesinato del senador Guzmán, que en las últimas encuestas de opinión aparecía como el principal líder opositor al gobierno de Patricio Aylwin, puso a los grupos armados en las primeras planas de todos los medios informativos del país. No quedó ningún sector social o político sin pronunciarse rechazando de manera enfática el atentado que costara la vida a quien fuera el principal ideólogo del régimen militar que encabezó el general Augusto Pinochet.

Para la mayoría de la población, el problema de la seguridad, y particularmente el terrorismo, pasó a ser un tema de primera importancia. Una encuesta publicada por un prestigiado centro de estudios indicaba que “la seguridad ciudadana y el terrorismo”, en diciembre de 1990, aparecían en el octavo lugar de las preocupaciones de los encuestados. Una ola de asaltos bancarios

y tres asesinatos de origen político —un jefe policial, un médico militar y el senador Guzmán— elevaron, durante abril, el mismo problema al primer lugar de las preocupaciones de los chilenos.

Las duras críticas hacia el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) y el Mapu-Lautaro, los dos grupos armados más activos, apuntan —más allá de las consideraciones morales que producen los asesinatos a mansalva— a que su accionar habría permitido a la derecha y las FF.AA. recuperar la iniciativa política. Tanto los partidos de derecha —Renovación Nacional y la UDI, colectividad esta última donde militaba Guzmán— como los militares estaban en una posición incómoda desde que el país tomara conocimiento de los resultados de las investigaciones

realizadas sobre las violaciones a los derechos humanos.

El incremento de acciones armadas, desde que se conoció públicamente el informe de la Comisión Verdad y Reconciliación, tomó de sorpresa al gobierno de Patricio Aylwin. Su primera reacción fue desordenada. La lógica gubernamental partía de un supuesto: que el conocimiento de las violaciones a los derechos humanos daría paso a un rápido proceso de “reconciliación”. Esto suponía gestos de los distintos actores involucrados,

junto a algunas medidas de reparación a los familiares de las víctimas y la agilización de procesos judiciales sobre desaparecidos y ejecutados posteriores a 1978, año en que fue promulgada la ley de amnistía por el régimen de Pinochet.

Hubo dos factores, sin embargo, no previstos por el gobierno. Uno, que la reacción al informe de la Comisión Verdad y Reconciliación por parte de las FF.AA., y particularmente del ejército, fue de total rechazo. Estas no reconocieron sus responsabilidades en los más de dos mil casos con resultado de muerte investigados por la comisión especial. “Hubo guerra”, fue la frase más pronunciada por los militares. Y el segundo, es que el gobierno no consideró que las insuficiencias en materia de justicia —y especialmente por la

decisión de no cuestionar la ley de amnistía de 1978— otorgaban un espacio de supuesta legitimidad al accionar armado de grupos residuales de la ultrazquierda. “Justicia popular”, escribieron en las calles estos sectores.

Para el FPMR y el grupo Lautaro, la transición a la democracia no ha significado grandes cambios para el país. Según estos sectores, el gobierno de Aylwin “es la continuidad del régimen anterior”, tanto por el modelo económico, como por la insuficiencia de sus políticas sociales. Esto se vería reforzado, según insisten, por la falta de justicia y el no castigo a los responsables de las violaciones a los derechos humanos.

Sin embargo, para los más reconocidos analistas chilenos, lo que no comprende la ultrazquierda es que la mayoría de la población hizo opciones políticas distintas a las que propugnan estos grupos. El abandono de la estrategia de “derrocamiento” de la dictadura por parte de la mayoría de la izquierda y los partidos de centro condujo a que se legitimara el “camino institucional”, lo que se concretó en la participación de la entonces oposición antidictatorial en

izquierda —comunista, socialista y MIR— no influyó directamente sobre estos grupos. El caso más dramático fue el del FPMR, originalmente organizado y conducido por el PC, que, tras la decisión de participar en los comicios electorales, los comunistas chilenos decidieron congelar. Una parte del FPMR optó por el “camino propio” (el llamado frente-autónomo) y es el que en la actualidad mantiene su accionar armado. Sería el grupo que ultimó al senador Guzmán. Lo esencial es que en ese cambio de política de la izquierda, su adhesión al camino que mayoritariamente convocó a la población, quedó deslegitimada cualquier manifestación de lucha armada.

A partir de marzo de 1991, cuando asume el gobierno de Aylwin, apuntan los dirigentes de izquierda que “la lucha armada no tiene sentido, es el momento del trabajo político en el seno del movimiento popular para ganar su conducción y redemocratizar el país”. Los espacios abiertos por la transición produjeron un debate interno en la izquierda sobre la forma de insertarse en el proceso. Lo común, en todas las colectividades izquierdistas, es que la única

—que incluye fuerzas que están dentro y fuera del gobierno de Aylwin— como los partidos de centro coinciden en que el accionar armado es desestabilizador del proceso. Y agregan: la violencia sólo favorece a los nostálgicos del pinochetismo.

LA OFENSIVA DE LA DERECHA

Que la derecha y los sectores pinochetistas de las FF.AA. le sacaron provecho al asesinato de Guzmán, nadie lo duda. Entre otras cosas, porque desplazaron el eje de la discusión nacional sobre los derechos humanos, arrinconaron al gobierno (se le pidió la renuncia al ministro del Interior, el demócrata cristiano Enrique Krauss) y propusieron un conjunto de medidas que el Ejecutivo terminó por aceptar.

Las acciones armadas de la ultrazquierda permitieron que la derecha cuestionara las medidas adoptadas por el Parlamento destinadas a lograr la libertad de los presos políticos. Acto seguido, la misma derecha propuso formar un nuevo organismo de inteligencia, en el que los militares jugaban un papel protagónico. Si bien este organismo fue aprobado, el gobierno logró que las FF.AA. sólo asumieran un rol secundario. También, en el mismo marco, se preparó un paquete de medidas que refuerzan la legislación antiterrorista. Estas leyes serán aprobadas en las próximas semanas.

Dentro de las medidas más delicadas —y que ya se perfilan como un tema de fuerte debate— están aquellas que “huelan a policíacas”, como dijo un dirigente del Partido Socialista. Se trata de las que afectan a las libertades individuales y derechos de la población. Entre éstas se cuentan: allanamientos sin orden judicial, interceptación de correspondencia y teléfonos, investigación de cuentas bancarias y restricciones a la libertad de prensa, entre otras.

“La transición, guste o no, ha dado un giro a la derecha”, dijo a este periodista un alto funcionario de gobierno. Lo que sucede es que la situación defensiva en la que quedó el Ejecutivo hace prever que, de ahora en adelante, las medidas contra la violencia y el terrorismo afectarán a la médula del proyecto democratizador del actual gobierno. Varias de las ini-



el plebiscito de 1988 convocado por Pinochet. Esta estrategia se consolidó definitivamente con el triunfo de la opción “no” y el inicio de la campaña electoral que finalmente condujo a Aylwin al gobierno.

El giro de los principales partidos de

posibilidad de reconstruirse y vincularse con la base social se da a través de la participación legal y activa en las organizaciones sociales. Y para eso la lucha armada o cualquier manifestación parecida es obstructiva.

Es más, tanto la izquierda en general



ciativas destinadas a modificar la Constitución Política, en la idea de remover los enclaves autoritarios, ya no contarán con el apoyo de la derecha. Y no es un detalle: la derecha tiene en el Parlamento un poder de veto que le permite cogobernar desde la Cámara de Diputados y el Senado.

¿DONDE QUEDA LA SALIDA?

El presidente Patricio Aylwin señaló que la única forma de aislar a los grupos que propugnan la lucha armada es a través de la configuración de un "pacto nacional contra el terrorismo". En su diseño, adelantó el gobernante, deberían concurrir los partidos legalizados. La fórmula encontró rápida acogida, aunque desde la izquierda se postuló que éste debía ampliarse a otros sectores (la Iglesia, centrales sindicales y otras organizaciones sociales). La derecha, en tanto, indicó que también deberían concurrir las fuerzas armadas, en un nuevo intento de reforzar el papel tutelar de éstas.

La discusión recién comienza. Lo

cierto es que en el propio gobierno se cree que las medidas represivas no son lo único que puede impedir la violencia política. Vastos sectores, quizá con la excepción de la derecha pinochetista, reconocen que la violencia de izquierda también tiene sus causas en los desequilibrios económico-sociales. Una extensa franja social está marginada de "los éxitos del modelo", apuntan los analistas. Es gente —principalmente joven— que no tiene expectativas y los cálculos más conservadores estiman que alcanza a 5 millones de chilenos.

Por lo pronto, una de las cosas que va quedando clara es que el violentismo, como forma de hacer política, encuentra el rechazo de todos los sectores. La población lo manifiesta así en las encuestas de opinión y uno de los indicadores más nítidos es el esfuerzo que hace la izquierda en separar aguas con el terrorismo.

Una parte del FPMR, aquella que aún mantiene vínculos con el Partido Comunista, anunció que definitivamente depondría las armas, las que en rigor no usa desde 1989. El anuncio fue

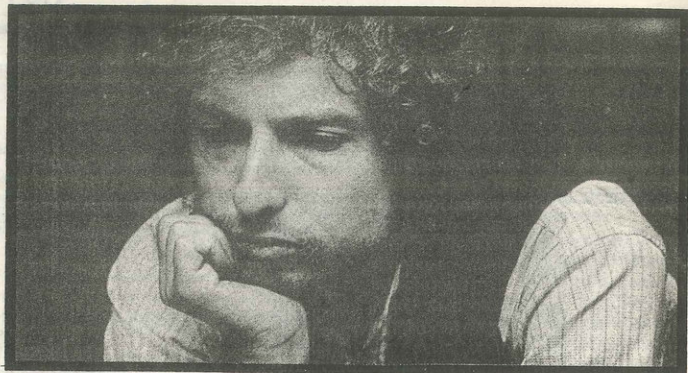
inmediatamente valorado por el gobierno y todos los partidos de la izquierda chilena. Estos últimos, a su vez, postulan que quienes abandonen las armas tendrán garantías de parte del Estado en cuanto a la seguridad individual y espacios de reinserción en la sociedad civil.

Sin embargo, a pesar del alto costo político y el consiguiente aislamiento social que por sus acciones está viviendo el FPMR (autónomo), no hay indicios de un eventual abandono de las armas. Menos los hay de parte del movimiento Lautaro.

En definitiva, son los dos grupos que no creen en las posibilidades que otorga la transición a la democracia y están dispuestos a dar continuidad a estas formas de lucha que desde hace mucho tiempo perdieron legitimidad popular.

Si la transición era compleja cuando sólo el pinochetismo actuaba como factor desestabilizador, la reaparición del accionar de los grupos armados empuja el futuro de Chile de cara al vértigo. □

BOB DYLAN



XX

*¿Qué decir sobre Bob Dylan? ¿Que compuso algunas de las más hermosas canciones que uno puede escuchar en esta vida? ¿Que fue uno de los adalides del movimiento pacifista y pro derechos civiles que sacudió a los EE.UU. en los 60 y los 70? ¿Que sus letras habitan todas las antologías poéticas contemporáneas que se precien? ¿Que el 25 y 26 de mayo se presenta en Buenos Aires? Pues dados los quilates del prócer, **El Porteño** optó por cederle la palabra. A continuación, señoras y señores, Bob Dylan se cuenta a sí mismo.*

BOB DYLAN

EL ESTIGMA DE WOODY GUTHRIE

• "Recuerdo haber aprendido a tocar la guitarra y la armónica con uno de esos libritos de aprendizaje rápido. En realidad, lo que más hacía era mirar con detenimiento a la gente que tocaba: cómo hacía los acordes, etc. Intentaba acercarme lo más posible a ellos para ver qué hacían con sus dedos. A veces ese aprendizaje dura años, muchos años, incluso; otras no. En mi caso aprendí bastante pronto. Creo que a la gente le gustó que yo, en el fondo, nunca tratara de aprender mucha técnica. Así es la gente. Conozco a músicos que son maravillosos profesionales cuando tocan en vivo, John Lee Hooker, por ejemplo. Pero todos ellos tenían una técnica distinta, un estilo diferente... Sobre todo los músicos de folk, que van detrás de una despojada pureza... Hasta que un día escuché a Woody Guthrie."

• "La gente viene a mis recitales para encontrarse con un viejo y empecinado hermano que está rodando en esta lucha desde los viejos tiempos de la generación hippie, desde que mi maestro Woody Guthrie, el trovador de los años de la gran crisis, me entregó la bandera en su lecho de muerte."

• "Cuando llegué a Nueva York, durante seis meses sólo toqué temas de Guthrie. Había un sitio llamado Café. Abrían a las 12 y cerraban a las 6 de la mañana. Era como un *non-stop* para turistas que habitaban las figuras del Village. Tocaban unos cinco grupos. Estaba Nilsson, que venía de Nashville; es el que compuso 'Everybody's talking' para la película *Perdidos en la noche*. Tenía una voz potente y profunda, y un gran sentido del ritmo. Yo cantaba cuando él hacía sus pausas; el show le pertenecía. Había un grupo llamado Lost Conquerors: eran como veinte músicos con bongoes y steel guitars. Una chica hermosa que se llamaba Judy cantaba con su guitarra eléctrica y un pequeño amplificador... Podías comer ahí, salir un rato, volver, sentarte. Si al público le gustabas, cada vez podías tocar un poco más; si no, te ibas..."

COMO ESCRIBIR CANCIONES

• "Por aquel entonces empecé a escribir mis canciones pero no me atrevía a tocarlas. Nadie toca al principio sus propios temas. La primera que toqué en

público fue justamente una canción que escribí para Woody. Y sólo tuve ganas de tocarla."

• "A veces me siento y escribo una canción, a veces me quedo toda una noche componiendo, a veces escribo en los cafés, otras veces en la casa de amigos o de alguien que tiene una máquina de escribir... Escribo en la casa de la gente, en sus pisos, sus baños, en cualquier sitio."

• "Escribí 'A hard rain's a-gonna fall' cuando imaginaba que no tendría tiempo suficiente, no sabía cuántas canciones más podría escribir. Deseaba poner todo cuanto sabía en una canción, dar en ella el máximo y así la escribí. Cada línea es realmente una canción completa. No es la lluvia radiactiva, sin embargo... La pura lluvia que va a caer está en la última parte, cuando yo digo que *todas las gotas de veneno nos inundan*, quiero decir con esto las mentiras que la gente escucha en sus radios y en los periódicos, todas esas cosas con las que se intenta lavarle el cerebro, todas las mentiras que yo considero veneno."

• "De pronto me asaltó la idea de que el silencio nos traicionaba. De que todos nosotros, los norteamericanos que seguimos callando, somos traicionados por nuestro propio silencio. Traicionados por el silencio de la gente que está en el poder. Ellos se niegan a considerar lo que está sucediendo. Los otros toman el subte y leen el *Times*, pero no comprenden. No saben. Ni siquiera se preocupan, y esto es lo peor. Por eso escribí 'Blowin' in the wind'."

EL TEMA DEL TRAIDOR Y DEL HEROE

• "En 1965, en el Festival de Newport, cuando aquellos miles de personas comenzaron a gritar: '¡Dylan, traicionó al country!' soporté, tal vez, el momento más duro de mi vida. No sé cómo pude reponerme."

• "Después de aquel accidente con la motocicleta siguieron varios días en coma y una larga convalecencia que me enseñaron mucho sobre la relatividad de las cosas. Desde entonces sé que vivir no es más que ser fiel a sí mismo en cada momento."

• "La gente cree que el tiempo que se dedica a la 'vida pública' es publicidad para el artista. Pero para mí es perder el tiempo."

• "Cualquiera que espere algo de mí

está perdido, es un caso patológico. Nadie puede esperar nada de mí. Nunca les daré lo suficiente."

JESUCRISTO SUPERSTAR

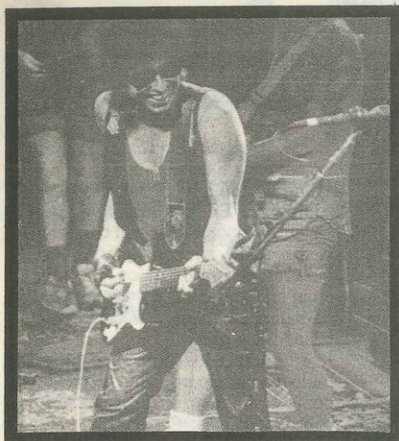
• "El rock & roll no es un negocio. Y la gente que viva más que yo también lo sabrá. Es simplemente una manera de sobrevivir. Es lo que a uno le tocó hacer, así como otros son carpinteros. A los veinte años yo quería tocar la guitarra, eso era lo único. Me subía a tocar en los coches, era una manera de llamar la atención. Así empecé. Uno hace lo que puede."

• "Ahora, a los 43 años, sé que no es malo ganar dinero, todo depende de cómo se lo gane. Y de cómo se viva, sobre todo."

• "Para aquellos que relacionaban mis letras con cierto misticismo judío, supuestamente entré en contradicción cuando me acerqué a la figura de Jesucristo. En realidad, no hay contradicción alguna: Cristo es el más grande de los profetas judíos. Engloba y supera al judaísmo. Por eso el cristianismo es la religión más universal."

• "Grabar es muy aburrido. Todo el mundo trabaja con cintas, ya no es tan espontáneo, ya no me gusta el aspecto





de la cosa. Lo que uno cree que es auténtico no lo es, son sonidos pregrabados. Yo nunca me metí de lleno en eso. Cuando voy a grabar una canción lo quiero hacer de una vez, como lo hacía la gente antes. Pero ya nadie graba así y yo no debería hacerlo. La tecnología da una imagen falsa porque se puede tener una idea mínima y decorarla utilizando las técnicas más avanzadas. Pero luego, cuando lo ves en vivo, te decepciona. En fin, es el progreso, no puede ser de otra manera, no podemos volver atrás. Para mí es una pena, para otros es un gran avance. Uno ahora puede hacer algo bueno, no tiene por qué deslumbrar sobre un escenario pero en el disco se puede conseguir que suene bien. Puede ser totalmente malo, pero sale bien. Se puede conseguir tan sólo con un poco de sonido. La otra noche estábamos grabando, teníamos un problema y el ingeniero dijo: 'No se preocupen, puedo solucionarlo'. Todos lo aplaudimos y nos fuimos a dormir. Después de todo no está tan mal que una máquina te solucione algunas cosas."

SIEMPRE EN EL CAMINO

• "Me siento pasado de moda, pero no en el sentido de las modas efímeras de hoy. Siento que, a cierto nivel, no hay modas nuevas ni viejas. En realidad nada ha cambiado, y no me considero un pasado de moda como si estuviera meditando en Montana, viendo nevar... Pero ¿quién compra discos? ¿Quién compra los álbumes de Micha-

el Jackson? ¿Chicos de 20? No lo sé... no puedo competir pensando sólo en chicos de 20 años. Hay críticos de rock que tienen cuarenta años, escuchan música para los chicos de 20 y escriben sobre esa música. Y encima hacen de eso una filosofía intelectual."

• "¿Si soy feliz? No lo sé. Hablando en serio, no me considero ni feliz ni desdichado, pero no pienso en la vida

en términos de felicidad o desdicha. Nunca me ha sucedido. Tampoco pienso en la vejez. Nunca hay que detenerse ante nada, no hay dónde detenerse. Hay sitios en la carretera donde uno puede parar, pero sólo son una ilusión. Después hay que volver al camino, ése es el único lugar en el que detenerse. Es todo lo que hay, necesariamente hay que vivir allí." □

AQUI YACE

Aquí yace bob dylan / asesinado /
por la espalda / por carne temblorosa
quien luego de ser negado por
Lázaro, / le saltó encima / por
soledad / pero quedó asombrado al
descubrir / que él ya era / un
tranvía / & ése fue exactamente el
fin / de bob dylan /
ahora descansa en el salón de
belleza de / la sra. Realmente /
Dios dé reposo a su alma /
& a su grosería /
dos hermanos un nene de mamá
desnudo / que se parece a Jesús Cristo /
pueden compartir ahora los restos /
de su enfermedad / & de sus números de teléfono /
no hay fuerza para dar / —ahora todo el
mundo / simplemente puede recuperarla /
aquí yace bob dylan / demolido por la
cortesía vienesa— /
que ahora alegrará haberlo inventado /
la gente de onda ahora puede /
escribir fugas sobre él / Cupido puede ahora
de una patada voltear su lámpara de querosene /
—bob dylan— matado por un Edipo descartado /
que se dio / vuelta /
para investigar un fantasma /
& descubrió que / el fantasma también /
era más de una persona. □

(Tomado de *Tarántula*, libro de Bob Dylan.)

DISCOTECAS PARA MENORES

ONLY SELECT YOUNG PEOPLE



Sufren hasta que los dejan entrar, pero les parece bien que los negritos se queden afuera. Las chicas bailan entre ellas porque si no "él me va a transar". Llegan después de la merienda y se van a medianoche, como la Cenicienta; el príncipe debe ofrecerles, por lo menos, un ciclomotor.

Comienzan a llegar después de la merienda, cuando todavía hay algo de luz. Vienen de a pares o en grupitos del mismo sexo. Algunos chicos parece que hubieran trocado de golpe el libro de lectura y el guardapolvo por unos Mango dos números más grandes y un paquete de Marlboro. Algunas chicas entrarían sin problemas al cine a ver películas prohibidas para menores. Otras, no.

"Ay, Karina, vestida así y toda pintada parecés la caricatura de una prostituta. Si no te conociera como te conozco, me preocuparía en serio...". Imita Karina (14) el tonito de su madre, mientras espera en la puerta de Engelberg (Arce 565). Sus amigas se ríen; a ellas les pasa más o menos lo mismo. Después Karina frunce el entrecejo y reflexiona: "... porque mamá tendría que preocuparse si yo no me arreglaria; las más santitas son las peores, ¿no?...".

Hace unos cuarenta minutos que esperan. La fila es muy tranquila y está compuesta por grupitos de chicas y chicos que se intercalan sin mezclarse. Graciela (14) explica que hacer la cola ya es parte de la salida. Karina dice que la diversión para ella comienza antes, cuando inicia la operación de más o menos dos horas que le lleva bañarse, lavarse el pelo, vestirse, etcétera.

Pero el clima que se vive en la fila no parece muy festivo; más bien de circunstancia incómoda, como aguardar para pagar impuestos. Algunos chicos incluso miran a lo lejos con cara de "yo tenía una salida mejor, y justo tuve que venir acá".

POR ARNALDO IADAROLA

"No, a mí Engelberg no me gusta para nada; voy a entrar porque llegamos tarde a Western y no nos dejaron pasar... ¿Lo conocés? Frente a la cancha de River... Bueno, en realidad Engelberg como lugar me gusta; lo que no me gusta es el ambiente porque se vino abajo, ahora dejan entrar a cualquiera, hay mucho negrerío. Y no vamos a Old Ways, que está en la otra cuadra y la gente es mejor, porque ahí bailamos casi todos los sábados y nos tiene cansadas", reconoce Ana (15), que vive y cursa el nacional en Villa Martelli, aunque sus amigas la corrigen: "Es en el partido de Vicente López", y me dicen: "Poné Vicente López".

"Lo que pasa es que acá hay discriminación, por eso este clima falso hasta que entrás... Bueno, si pasás, adentro también es todo artificial, pero un poco más divertido —explica Diego (17)—.

No quiero decir que haya discriminación sólo en Engelberg; en todos los boliches está el riesgo de que no te dejen pasar. Hacés la cola, llegás a la puerta y te dicen: no, vos no. Le preguntás por qué. Es sólo para los que tienen tarjeta, te dicen. Pero vos tenés una tarjeta y se la mostrás. Entonces lo más común es que te la pidan, la miren y te la rompan en dos delante de los ojos. Después te dicen: no entrás por-

PENDEX

que no me gusta tu cara.”

Aunque hasta en las discotecas más conchetas pasen temas de Riki Maravilla y de Pocho La Pantera para lograr el momento más divertido de la noche, las caras que suelen no gustar son las que el tipo de la puerta decide más apropiadas para una ballanta. O las que vienen acompañadas de cuerpos cubiertos por ropas y, en especial, zapatillas que no sean de marcas costosas.

“A mí me parece mal que no dejen entrar a los gronchos. Si se bañan y están presentables, tienen tanto derecho como cualquiera a venir a divertirse. Lo de la ropa me parece bien; porque si una se mató toda arreglándose es feo que te vengan a arruinar el ambiente mal vestidos”. Lucila (16). “Está bien que no dejen entrar a los negros —opina Sandra (15)—. Torkio era un buen lugar, los dejaron

pasar y se cayó...”

“Pensá que vos sos negra —la interrumpió Lucila—, ¿te gustaría que no te dejen pasar? ¿Cómo te sentirías?”

Sandra piensa unos segundos.

“Pero no soy negra”, dice, y sonrío.

Los rebotados casi siempre son chicos. Pero también existen métodos para disuadir a las nenas: de los 50.000 australes —promedio en la mayoría de las discos— que importa la entrada, sólo las más feas, la mayoría, los abonan completo; las diosas tienen rebajas que van desde el cincuenta al ciento por ciento, según sea el grado de divinidad.

“¿Venganza?... No, ni ahí, ¿qué venganza podés tomar contra un pato vica —descarta Daniel (17)—. Todos los boliches tienen uno para que ponga orden y pegue, y tienen fuerza de verdad, uno solo puede con varios. Una vez, en Kheyvis Kheib, salió el mono y fue caminando a lo largo de la fila. Elegía chicos. Les sonrécía y les decía vos y se los llevaba con él. Algunos tarados se ponían contentos pensando que los querían para repartir tarjetas o algo así, y es evidente que eso no era porque se trataba de los negritos y de los que estaban mal vestidos. Cuando

juntó unos siete u ocho se los llevó a la vuelta de la esquina, y solo, sin que los otros pudieran hacer nada, les dio unos cuantos golpes a cada uno y les dijo que si los volvía a ver por ahí los mataba”.

New York City, Bull Dog, Le Franck, Western, Le Theatre, Old Ways, Engelberg... la mayoría de las discotecas tienen nombres extranjeros. La Facultad (Belgrano 1820) no, pero en sus tarjetas, adress y phone están en inglés, y ostentan la leyenda “...only select young people...”.

“Nosotros no somos muy racistas, no nos fijamos tanto en el color como en el aspecto del público —reconoce Horacio (18), tarjetero de la disco mencionada—. Hay que cuidar que no quemem el boliche y, sobre todo, la tranquilidad, que no se arme lío. Mirándolos aprendés a distinguir a quienes pueden complicar las cosas. Los más peligrosos no son los negros, hay negros que son como vos y yo; los más peligrosos son los que no son negros pero piensan como negros.”

Una vez traspuestas las puertas, el ánimo cambia en forma repentina. Espacios muy amplios y oscuros y música tecno atronando desde equipos que



suenan muy bien y muy fuerte. La mayoría de los pibes no precisa aclimatación, se ponen a bailar casi de inmediato. No es tan fácil charlar como en la entrada... hasta que la fotógrafa dispara el primer flash: las chicas se acercan de golpe y en enjambre como mariposas a una linterna.

"Si están haciendo una nota tienen que sacarnos a nosotras —dice Daniela (15)—. Nosotras somos las templistas: Agustina (16), Carla (14) y algunas más, pocas. Te explico, a Engelberg le dicen El Templo y como nosotras venimos siempre y conocemos a todo el mundo nos hicimos amigas de la gente de acá y ya no nos cobran la entrada. Somos las templistas."

Una templista de más de un metro setenta, cabello rubio y con rulos, curvas a lo Mílo Manara, un atado de Marlboro apretado entre los dos pechos y el diminuto vestido arena, consigue que este cronista pase por alto la sorpresa de su edad (16) y la invite a un reportaje en la barra. Pero se acabaron las fotos y sus amigas se trasladan a otro sector, y ella, respondiendo a un invisible y poderoso espíritu de colmena, también se aleja.

"Para que una minita acepte bailar con vos tenés que llegar en grupo exacto —informa, solidario, Daniel (17)—. Si hay cuatro que están bailando y vos estás con dos amigos más, consiganse un cuarto porque si no ellas, con el pretexto de no dejar a la amiga en banda, no van a aceptar nunca. Y aun así, que acepten no es nada sencillo; tenés que hacerle el monigote simpático, agarrarla y tironearla de la ropa y gritarle ¡por favor, bailá conmigo! y repetírselo, por favor, bailá conmigo... bailá conmigo, por favor... hasta que te diga sí."

Por lo general, cerca de la entrada, las discotecas tienen un salón donde la música aturde menos y hay sillones para charlar y otros —escasos— menesteres más íntimos. En el de Old Ways (Arce 498), María Eugenia (14) acepta explicar la reticencia de las niñas: "Lo que pasa es que el chico tiene qué gustarme de veras para que baile con él. Antes de aceptar tengo que pensarlo muy bien, tengo que pensar muchas cosas... porque... no sólo voy a bailar... ¿me entendés?... ¿No me entendés? Es casi seguro que él... ¡El me va a transar!".

Aunque pueda sonar más inquietante, transar significa, literalmente, apretar. Para que las transas no pasen a

mayores y para evitar otro tipo de demances, en las discos no se venden más que gaseosas y cerveza. Y en Bull Dog y New York City, lo que para muchos padres "es una garantía", ni siquiera cerveza. Además, están el forzado y policías de civil en trabajo extra para guardar orden y justicia en el salón.

De golpe reaparecen las templistas —"también somos amigas de los chicos de Old Ways"— y deciden continuar con el reportaje. "¿Cómo debe ser un chico para dejar que me transe...?", se repreguntan divertidas y apenas sonrojadas. Lo piensan un instante y al unísono responden: "Carilindo, pelo largo y lomo... Sí, sí, tipo Jon Bon Jovi". Agustina es más demostrativa y ejemplifica señalando a un chico de tez morena y oscuro cabello corto y crespo: "Eso, por ejemplo, no".

Seguramente las templistas andan tan decididas por la vida porque nunca se cruzaron con Sergio (17), un chico asiduo a La Facultad y que responde a la perfección a sus pretensiones estéticas. "Me pasó varias veces de sacar una chica a bailar, que no quiera y que al rato venga ella a invitarme o a pedirme un cigarrillo. Entonces, le digo que no o que no fumo. Entonces ella me va a decir por qué. Y yo le voy a decir: porque sos una histérica. Y ella me va a decir: no, lo que pasa es que estaba con mis amigas, no me conocés. Y bueno, entonces, yo quizás acepte."

Pero si las cosas se presentan complicadas para los chicos de la tarde, cuando están en edad de ir a las mismas discotecas pero después de la una de la mañana, la relación con las minas puede volverse casi incontrolable.

"Vine un par de veces a la noche y...

no sé, las minas están muy agrandadas —explica Roberto (18), quien volvió a frecuentar el turno matutino de La Facultad—. Son muy interesadas, no les basta con que tengas facha y bailés bien, quieren que tengas dinero y un coche. ¿Sabés cuánto tiempo estuve para transarme una mina a la noche?... Cuatro sábados, y finalmente aflojé cuando le dije que tenía un ciclomotor Honda. En cambio las pendejas, si están con un tipo de 18 tocan el cielo con las manos."

Los que pasaron los 17 suelen tomar cerveza. Algunos para ahorrarse los australes (de veinte a treinta mil) que sale el porrón dentro de la disco, compran entre dos o tres una botella en un kiosco y la toman antes de entrar. Pero son los menos, y el espectáculo nada tiene que ver con el dudoso público que espera para ver un recital, por ejemplo, de Los Redondos. Más bien parecen un aviso de Quilmes.

Quizá con más cerveza de la acostumbrada en su haber, Pedro (17) estaba rayado antes de entrar: "Acá todo es artificial. La música que pasan es artificial, la gente que viene es artificial. Todo es artificial. Si fumás, tenés que fumar Marlboro. Si querés que una mina te responda la palabra tenés que vestirse de rojo, blanco, negro o bordó. Si no, fuistes. Y encima, en una de esas no te dejan pasar. ¿Protestar?... No sirve de nada. Acordáte de todo el bardo que se armó en Dimensión, el boliche donde no dejaron pasar a un negro. ¿En qué quedó todo eso?, en nada. Yo vengo porque la cortamos con mi novia y me quiero divertir un rato. Pero lo más fácil es que me vuelva a casa de la misma forma que vine". □

¿Y AHORA QUÉ HACEMOS?

El Porteño abrió el fuego **POR UN SINDICALISMO DE LEY**

con la mesa redonda en el San Martín, cuyo resumen publicamos el mes pasado. Allí, Chacho Alvarez, Néstor Vicente, Mary Sánchez y el ferroviario Juan Vitali dijeron lo suyo. Ahora, respondiendo a la convocatoria, les toca a los lectores.

No es fácil organizarse sobre una base pantanosa. No es fácil pelear si el enemigo se ha escondido. El país está desgarrado. El gobierno se ha encerrado en su autoritarismo. No escucha, no ve; no se sensibiliza con su pueblo. Quizás la política económica dé frutos en los próximos diez años, ¿pero habrá alguien para tomarlos?

Hoy el trabajador está profundamente desplazado y relegado. El único objetivo de la lucha es lograr que el pueblo pueda trabajar y ganar un sueldo justo, ni más ni menos.

Néstor Vicente dijo a **El Porteño**: "El pueblo deberá decidir cuál es el color del bloque alternativo". Pero antes tiene que comer. Si no jamás se va a interesar por la lucha profunda. Al pueblo le falta cultura, educación y sólo va a encontrarlas después de encontrar el pan. No le podemos pedir que dé una opinión objetiva y contundente en este período de crisis por el que está pasando.

Al trabajador ya no le importa qué camiseta tiene puesta el sindicalista o el presidente. El trabajador quiere que el sindicalista consiga un aumento de sueldo, con una ideología u otra de por medio. Pero si el sindicalista sigue sin conseguirle beneficios, entonces se seguirá hundiendo en el descrédito hasta tocar fondo. Será en ese momento donde la vuelta atrás no tendrá cabida.

No hagamos una disputa ideológica. Hagamos lo posible por que el sindicalismo recupere la fuerza para luchar. Que el sindicalismo reencontre su dignidad y que se desvanezca esa imagen de que los sindicalistas están arriba para hacerse la casa y comprarse el auto. Algo han hecho mal, pues la imagen que muchos trabajadores tienen de ellos es ésa y no otra.

No tengo el suficiente conocimiento

del funcionamiento sindical como para ofrecer una propuesta de reorganización válida, pero estoy seguro de que es necesario un replanteo de acción. Pero un replanteo en horas extras, es decir sin dejar de luchar al mismo tiempo.

¿Y ahora qué hacemos? Y antes, ¿qué hicimos? Y luego, ¿qué haremos? La lucha se hace eterna, la injusticia no termina, el hombre se desgarrará.

Si tiene sentido lo que digo, me alegro por haber puesto mi granito de arena. Si no tiene sentido lo que digo, empecemos por cambiar las ideas de la gente que como yo piensa equivocadamente.

Sebastián Hechart

POR UNA ALTERNATIVA NACIONAL

Mi querida redacción cooperativa, mi propuesta al ¿Y ahora qué hacemos? es releer las páginas 26/29 del número 108 de **El Porteño**, reemplazando ni republicanos ni demócratas por ni conservadores ni justicialistas ni radicales, nacionales. Nueva opción electoral: coalición independiente: alternativa popular.

Donde en aquella nota decía Jesse Jackson habría que colocar Ubaldini o Storani para gobernador de la provincia de Buenos Aires y elegir en primarias abiertas no obligatorias (voluntarias) a los candidatos, con segunda ronda donde se definirán según una plataforma las ideas y los candidatos definitivos. Los saludos con una causa no precisamente para los jóvenes de edad sino para los jóvenes de espíritu.

Enrique Martínez

INTRANSIGENTE CON IRA

La charla organizada por **El Porteño** en el Centro Cultural San Martín con Mary Sánchez, Juan Vitali, Cha-

cho Alvarez y Néstor Vicente tuvo contrapuntos muy interesantes y reflexiones bastante lúcidas por parte de los panelistas —bien encauzados por Rolando Graña, el “periodista” cuyo nombre la líder de CTERA no pudo recordar en toda la noche—, si anotamos la excepción de Vicente, a quien sólo le faltó decir “la gente no los entiende” para completar un recorrido por todos los lugares comunes de la izquierda tradicional.

A sus habituales clichés, le sumó un exabrupto dedicado gratuitamente al PI y a la DC, dos de las fugaces paradas de su itinerario político, el cual fue contestado con contundencia por Mary y el Chacho. Pero algunos nos quedamos con la sangre en el ojo. Acusarnos de una sempiterna actitud de decir “ni” a todo y de terminar claudicando ante el enemigo es, además de un despropósito, insistir con la vieja soberbia de “yo tengo la razón, los demás son unos tarados”. Lo que querríamos pedir no es que no critiquen al PI, sino que digan de nosotros todo lo mucho de criticable que tenemos, pero que no nos peguen por lo que no hacemos ni hemos hecho nunca. Que tuvimos una conducción particularmente inepta para contener el aluvión participativo del 83, que meamos fuera del tarro en el 89, que... ¡tantas otras cosas! Pero, ¿traidores?, vamos, Néstor. ¿Quiénes estamos con las Madres desde el 77? ¿Tus socios de IU? ¿Militantes de qué partido fueron presos cuando Méndez les pegó a los viejos? ¿Quién le mojó la oreja al mufa en la Rural, el año pasado? Etcétera.

En una mesa redonda donde campeó la reflexión crítica, Vicente apeló al abecé de lo obvio, orgulloso como un alumno repetidor que recién acaba de memorizar el resumen Lerú del marxismo vulgar. Tal vez le haya faltado la dosis de autocritica que no le vendría mal a quien alguna vez se quiso servir de un partido (o dos) con fines personales y fue echado por la militancia y nunca más logró rodearse de un colectivo para construir humildemente en el seno de la sociedad, no una imagen *pour la galerie*, sino un proyecto político.

Pablo Cassini

UN PUETA

Ahora hacemos el amor. / Desnudamos cielos enrojecidos / y nos cagamos de risa / de los moralistas que pululan / de a mil entre la cruz / y maldiciones.

Disparamos con balas de neón / a la hipócrita vidriera del mundo / tan occidental hasta en Oriente, / tan miserable e hiriente.

Ahora pintamos mil paredes / y nos cobijamos del viento. Muy juntos los ebrios / de poesía y estrellas / alertando por las dudas / al errante vagabundo / prestamista de sueños / que jamás volverá a soñar.

Boicoteamos de adoquines / a los que asfaltan la memoria / y nos meamos en los que decretan / el fin de la historia.

Después de todo, / podrán derribar mil muros / y volarle la cabeza a cientos de palomas / pero no podrán impedirnos / que desenterremos miles de chapitas / de gaseosa imperialista / y que descubramos las esquinas de tranvías y de tangos, / de Arturos, Rodólfos o Juanes.

Ahora, hacemos el amor.

Espero que les guste la propuesta. Les juro que no me picó una avispa.

Néstor Tanaglia

POPULAR Y AMPLISIMO

Mucha retórica, mucha dispersión y pocas propuestas concretas. Algo demasiado habitual —lamentablemente— en el campo popular; en este sentido el enemigo es más coherente y hábil. El más concreto (no diría centrado) fue Juan Vitali, porque está más cerca de la acción concreta y ha compartido su pan con los trabajadores en lucha, está más cerca del pueblo que los tres restantes, sin quitarles a Mary Sánchez, Néstor Vicente y Chacho Alvarez los méritos que se merezcan.

A quien escribe estas líneas le da la impresión de que muchos dirigentes del campo popular están en una lucha por la hegemonía que tiene más carga de sectarismo que de equilibrio. Hay pocas expresiones en tomo de construir un gran frente amplio popular —instrumento que serviría tanto para cohesionar las luchas como en función de las elecciones venideras—, y el debate discurre en tomo de cuestiones bizantinas sobre CGT, izquierda y centroizquierda. Es hora de dejar el discurso y pasar a la acción con la humildad de saber comprender las razones del otro.

El tema no se agotó el 21 de marzo como no se agotó la lucha popular con el paro ferroviario, pero el enemigo del pueblo se seguirá fortaleciendo si se gasta tinta y saliva en descalificaciones recíprocas dentro del campo popular.

A nadie que coincida en identificar

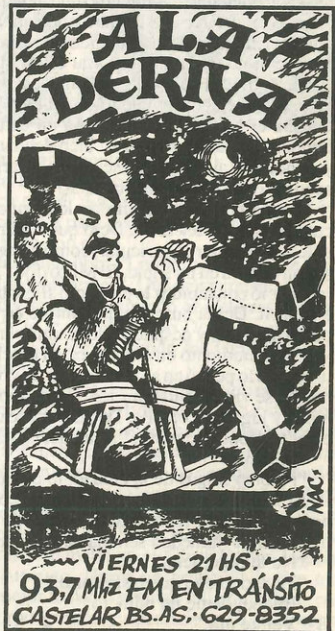
al enemigo común se lo debe dejar de lado, ya sea de la UCR, PJ, PTS, PL, PO, MTP... Los males sociales e injusticia que sufre la mayoría de los argentinos son por todos conocidos y los programas para resolverlos son coincidentes en muchos aspectos. Hay miles de problemas coyunturales y estructurales que resolver, y lo que está en juego es el bienestar de todo el pueblo, el que padece los bajos salarios, la desocupación, la mortandad infantil y una interminable serie de calamidades que sería imposible resumir aquí. Si no se abandonan las peleas internas y no se le da un verdadero protagonismo a las masas populares, las mesas redondas seguirán sirviendo de muy poco.

Jorge S. Faierman

BORGES IN MEMORIAM

Quizá podríamos hacer de este gran invento que es la actual política un laberinto, para que en él se pierdan todos los que deben perderse y que sólo puedan encontrar la salida aquellos que merecen al pueblo.

Laura Schemper



POR ELMORE LEONARD

EL MIRLO DEGAS

*Elmore Leonard nació en Nueva Orleans en 1925. Según la revista Newsweek, es el mejor escritor de novelas policiales de la actualidad en los Estados Unidos. El relato que sigue fue extractado por el propio autor de su novela **El disparo**; y en él se narran las peripecias de un mestizo canadiense que, a la hora de cumplir un peculiar trabajo, se acuerda de su abuelita.*

El Mirlo se dijo a sí mismo que quizás la causa de que estuviera bebiendo tanto es que vivía en ese hotel pegado al Silver Dollar; sólo le bastaba bajar las escaleras para instalarse en una mesa del bar. Todos los días trataba de llegar hasta su habitación sin mirar ese bar de mierda. Todos los días, mientras bajaba por la avenida Spadina, se topaba con el maldito anuncio de neón del Silver Dollar, cientos de lámparas eléctricas sobre su cara, casi quemándola. Así que nunca le quedaba más remedio que mandarse algunos tragos antes de acostarse en su cuarto, de cara a un cielo raso que parecía un mapa de ruta debido a sus manchas y agujeros. Porque si no tenía que soportar todas las idioteces que los habitués del Silver Dollar solían decir sobre algún insípido equipo de béisbol, lo que lo obligaba a beber todavía más. Odiaba el béisbol, le importaba un carajo. Creyó que era tiempo de marcharse; por su bien debía alejarse de Toronto y el hotel Waverley, de ese modo dejaría de beber tanto y sentirse enfermo en las mañanas.

Seguía con la vista uno de los agujeros del cielo raso, cuando sonó el teléfono. Dejó que sonara varias veces más antes de levantar el auricular, como si deseara que esa pausa se convirtiera en un signo. El Mirlo dijo "¿Sí?" y una voz que reconoció con rapidez le preguntó si estaba dispuesto a viajar a Detroit. Debía buscar a un hombre en un hotel el viernes por la mañana, y después sólo le tomaría un par de minutos.

En el momento en que la voz en el teléfono dijo "Detroit", el Mirlo pensó en su abuela, que no vivía demasiado lejos de allí, se vio a sí mismo y a sus hermanos cuando eran unos niños y jugaban con ella. Debía tratarse de un signo. La voz en el teléfono preguntó: "¿Qué decís, jefe?"

"¿Cuánto?"

"Ni bien salgás de la ciudad, te doy quince."

El Mirlo se recostó en la cama y comenzó a mirar los hoyos del cielo raso, parecía lleno de valles y ríos. Las manchas de humedad parecían grandes lagos.

"No te oigo, jefe."

"Pienso que te quedaste corto."

"Bueno, dame un número."

"Veinte mil."

"Estás borracho. Te llamo más tarde."

"Pienso en el tipo ése varado en el hotel. Es de aquí, ¿no?"

"¿Qué importa de dónde es?"

"Sí, a mí realmente no me importa. Pero creo que es alguien a quien vos no querés mirar a la cara."

La voz en el teléfono se enojó: "¿Hey, jefe? Andáte al carajo. Puedo conseguirme otro".

El tipo era medio punk, necesitaba hablar de esa manera. Estaba bien. El Mirlo sabía bien lo que el punkie y su gente pensaban sobre él. Un mestizo duro que vivía en Montreal, tal vez algo loco, a quien se le encargan los trabajos más sucios. Y si uno acepta los trabajos que le ofrecen, también debe aceptar el modo en que hablan de él. Pero uno también debe aprender a responder con rudeza si sabe que realmente necesitan sus servicios. No es cuestión de cortesía, sino de negocios.

"No tenés a nadie más —soltó el Mirlo—. Vos solamente me llamás cuando tu gente no quiere el trabajo. Además quisiera saber quién es el tipo que tengo que ir a ver a ese hotel... Tal vez se trata de aquel viejo al que solías besarle la mano. Sé que después de algún tiempo al viejo dejó de gustarle la manera en que hiciste algunas cosas."

Después de un silencio, la voz agregó: "Olvidáte. Nunca tuvimos esta conversación".



¿Ven? Era un punk. El Mirlo dijo: "Yo nunca le besé la mano ni ninguna otra parte del cuerpo. Ese viejo no me importa demasiado".

"Entonces, ¿aceptás?"

"Lo estoy pensando", dijo el Mirlo, sin quitar los ojos del cielo raso. "Vos tenés un Cadillac, uno azul." El mismo luminoso azul que brillaba en las paredes de la casa de su abuela, en Walpole Island. "¿Cuánto hace que lo compraste? ¿Un año?"

"Más o menos."

Debía tener dos o tres años de uso. Eso estaba bien, el auto lucía de primera y tenía el color correcto.

"Bueno, me das el auto y trato hecho."

"¿Además de los veinte?"

"Olvidáte del dinero, sólo el auto."

El tipo debía estar diciéndole a su gente: ¿ven? está loco. Uno puede hacerlo trabajar por un poco de pan, por un reloj Mickey Mouse. Pero a través del teléfono dijo: "Si eso es lo que querés, jefe". La voz le dio el nombre del hotel de Detroit y el número de la habitación, una suite en el piso 64, y le dijo que el trabajo tenía que estar terminado pasado mañana, el viernes a eso de las nueve y media. El viejo estaría vistiéndose o leyendo la página de deportes, había ido a la ciudad para presenciar el partido de béisbol entre los Jays y los

Tigers. Se trataba, simplemente, de entrar y salir.

"Sé cómo salir. Pero, ¿cómo entraré?"

"Hay una chica con él. La única que ve cuando va a la ciudad. Arreglé con ella para que te deje entrar."

"¿Sí? ¿Y qué hago con ella?"

La voz en el teléfono dijo: "Lo que tu instinto te diga, jefe". Y agregó más confidente: "¿Qué más te puedo decir?"

El Mirlo colgó y se quedó mirando el cielo raso. Ahora ese agujero grande le recordaba al río Detroit, aunque sus ojos hubieran preferido seguir viendo los Grandes Lagos. Ontario, Erie, Huron...

Su nombre era Armand Degas, y había nacido en Montreal. Su madre era una india y su padre un franco-canadiense a quien no podía recordar bien. Los dos habían muerto. Hasta hace ocho años él trabajaba junto a sus dos hermanos. El más joven también había muerto y el mayor cumplía reclusión perpetua en una prisión. Armand Degas tenía 50 años. Había vivido prácticamente toda su vida en Toronto, pero nunca pudo explicarse ese apego por la ciudad. A veces, cuando bajaba las escaleras y se metía en el Silver Dollar, lograba sentirse bien por un rato. Había un grupo de indios que paraba ahí y a lo mejor lo hacía sentirse feliz mezclarse con ellos. Con su cuerpo grande y cuadrado y su pelo negro peinado hacia atrás con spray parecía un indio más. Hablaba

con ellos, pero Degas sabía que le tenían miedo. Incluso más que a esos molestos punks que andaban dando vueltas por ahí con sus pelos rosas y verdes.

No le gustaba que lo llamaran Mirlo. Los italianos, la mayoría de las veces, preferían llamarlo Jefe. Cuando el teléfono sonó, el Mirlo estaba acostado preguntándose por qué bebía tanto. Ahora, en la mesa del bar, mientras dibujaba

con su imaginación a la chica que iba a encontrarse en el hotel de Detroit, sabía que bebía porque necesitaba beber.

La chica debía ser joven y hermosa. De la clase que suele gustarle a los viejos. Estaría aterrada. A un que ellos le hubieran dicho que sólo tenía que dejar la puerta abierta, nada más, ella debía estar aterrada. Uno no llega a viejo en este negocio si desprecia los signos... Seguía pensando en todo eso mientras llegaba a Detroit con su Cadillac. Y pensaba también en su abuela, tan vieja como el hombre más viejo que había visto en su vida con quien tenía una cita en un hotel. Lo llamaban Papa. Pero la figura del hombre se disolvía en las arrugas de su abuela, que a su vez dejaba su lugar otra vez a esa mujer joven, aterrada hasta la muerte.

Pero cuando abrió la puerta la chica no parecía asustada. Tenía unos 18 años, una bata semiabierta y un pelo rubio y largo que le cubría casi toda la espalda. Como una niña, aunque la expresión de su cara nada tenía de infantil. Ella le abrió la puerta y casi sin mirarlo se perdió en la antesala donde el camarero acababa de dejar la bandeja con el desayuno. La puerta del dormitorio estaba abierta. El Mirlo escuchó la voz de la chica que decía algo.

Al viejo lo llamaban Papa, y ahora estaba ahí, sentado sobre la cama, con su pelo blanco y duro, tomando una taza de café. El Mirlo entró en el dormitorio.

“¿Papa?”

El viejo giró la cabeza, se mostró sorprendido pero no mucho. Ni bien enfrentó su rostro, Degas recordó las fotos aparecidas en los diarios cuando una comisión gubernamental contra el crimen organizado lo llamó a declarar. El viejo insistió que todo el dinero que manejaba venía del negocio de la pizza. Y pudo probarlo.

El viejo, con un acento pesado, preguntó: “¿Tiene algo para mí?”

“De su yerno.”

“Oh, Cristo”, dijo con cansancio. “Le dije a mi hija que no se casara con ese tipo. Es un punk. Ella no me escuchó. Le di seis meses al muchacho para que se regenerara, le dije que si no después iba a haber otro funeral.”

El Mirlo dijo: “Si quiere que sus sueños se realicen antes de ese plazo, sólo tiene que llamarme”. Se acercó unos pasos y agregó: “¿No sabe quién soy?”

“No puedo verlo bien”, dijo el viejo, y después, apoyándose con una mano en el borde de la cama se levantó y caminó hasta quedar de espaldas a la ventana. “Ah, sí. Claro”, dijo moviendo la cabeza.

El Mirlo imaginó al viejo unos cuantos años atrás, caminando por la ciudad bajo el cielo de Ontario.

“¿Conoce Walpole Island, Papa?” El Mirlo continuó con detalle: “Está pasando los lagos, del lado canadiense del canal. Los grandes barcos llegan hasta allí por el río St. Clair y los lagos Huron y Superior, y se retiran cuando aparecen los hielos. Walpole Island es una reservación indígena donde vive mi abuela”.

El viejo lo miró a la cara, suspiró paciente y se movió un poco hacia un costado. No pretendía ir a ningún lado, sólo quería que el tiempo pasara.

“Ella es una india. Igual que yo. ¿Sabe lo que eso significa? Es una hechicera. Una vez me porté mal y ella dijo que me iba a convertir en una lechuga; yo le dije que por favor no lo hiciera, que yo deseaba ser un mirlo. De ahí viene mi sobrenombre. Me lo pusieron mis hermanos cuando éramos unos niños e íbamos a visitar a la abuela.”

El viejo hacía un esfuerzo por fijar los ojos, por parecer interesado, pero no le importaba una palabra de lo que el Mirlo decía.

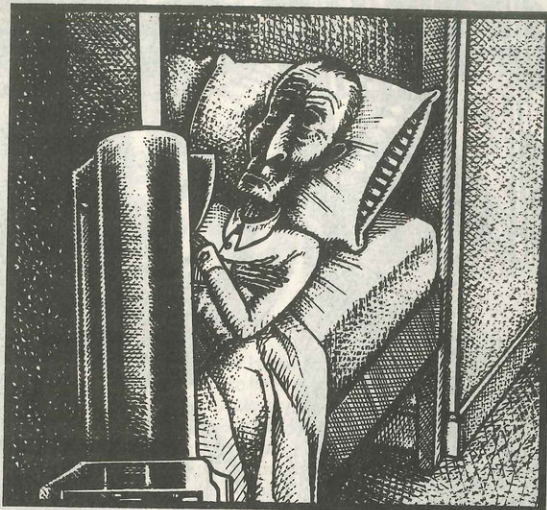
“¿Recuerda a los hermanos Degas? Uno murió trabajando para usted, lo mató la policía. El otro pasará en la cárcel de Kingston el resto de su vida por trabajar para usted. Papa, ¿me escucha? Estoy aquí.”

“¿Realmente podía hacer eso?”, dijo el viejo. “¿Convertirte en una lechuga?”

“Si quería, por supuesto. Un verano fuimos a pasar una temporada con ella. Teníamos un rifle 22 y le tirábamos a perros, gatos, pájaros... La gente del lugar se puso frenética... Pero nadie dijo nada. ¿Sabe por qué? Porque temían lo que la abuela podía hacerles si se metían con sus nietos.”

El viejo escuchó con atención. Después dijo: “Así que es capaz de convertir a cualquiera en cualquier cosa. ¿Y cómo lo hace?”

“Comienza a golpear un tambor y canta ciertas frases rituales en lengua india”, dijo el Mirlo. “Imagínese un día en el que los árboles no se mueven. Mi abuela golpea su tambor y un viento que no se sabe de dónde procede se cuela por debajo de la puerta y aviva el fuego en la chimenea. Si quiere, ella puede hacer que esa casa se incendie. O si usted hace algo que la disgusta, ella puede hacer que los pájaros cacguen sobre su auto. Aunque eso lo hace mejor con las gaviotas. Imagínese una bandada de gaviotas cagando sobre su auto



mientras ella golpea su tambor cada vez con más violencia. Dentro de poco voy a ir a verla. Manejaré mi Cadillac hasta el límite, y después me voy a subir al ferry en Algonac, un kilómetro antes del río St. Clair, del lado de los EE.UU. Sí, Walpole Island..."

El viejo sacudió su cabeza como si hubiera estado pensando en algo y dijo: "Yo podría hacer buen uso de una mujer como ésa. La pondría a tocar el tambor para que le diera suerte a mi equipo". El viejo sonrió mostrando una dentadura perfecta. "Estos Jays de mierda... Pero este año vamos a conseguirlo, vamos a pasar directamente a la serie mundial. Soy capaz de apostar cualquier cosa a favor de ellos, y no me importa contra quién nos toque jugar. Si esta noche viene al estadio va a ver cómo pulverizamos a los Tigers". El viejo hizo una pausa, se humedeció los labios y se frotó con suavidad los ojos cansados.

"Pero no está bien que charle con usted así, en bata... No señor, ¿le molesta si me cambio?"

"No, como usted prefiera", dijo el Mirlo.

El viejo volvió a sentarse en la cama mientras farfullaba: "Ese yerno de mierda, nunca me gustó ese tipo".

El Mirlo le dio tiempo. Caminó hasta la antesala y se sirvió un poco de café. Tibio, como a él le gustaba. Comió una medialuna y dos rebanadas de jamón, que seguramente había ordenado la chica y no había comido. Claro, qué le importaba, ella no iba a pagar. La mujer se había limitado a mastacar media tostada. En el centro de la bandeja había una botella de Coca-Cola por la mitad.

Hacía calor en la habitación y el Mirlo empezó a sentirse incómodo con su traje de lana, negro, cruzado y con hombreras, su camisa blanca y una corbata azul con un pequeño pescadito verde en el centro. El Mirlo escuchó el rumor de

la ducha que llegaba desde el baño. Bajo su axila izquierda, en su pequeña cartuchera de cuero, descansaba la Browning .38 automática. Pese a que el saco era holgado, si uno miraba con detenimiento podía descubrir el bulto. El Mirlo deslizó su mano y sacó la pistola. Miró el caño y pensó que el momento había llegado. El revólver estaba listo para disparar, y él también lo estaba.

Pero primero se acomodó la camisa dentro del pantalón, que era una talla más grande; se ajustó la corbata y entró en el dormitorio. Quería sentirse presentable. Era una forma de mostrar respeto hacia sí mismo; no importaba que los demás jamás se dieran cuenta, a él le molestaba verse desarreglado.

El viejo sí que lo entendería, él también mantenía ciertas tradiciones.

Pero el viejo no volvió a ver su cara. Cuando disparó, Papa ya se había puesto el pantalón, las medias y los zapatos marrones. Se derrumbó sobre la cama y entonces el Mirlo se acercó y lo cubrió prolijamente con una sábana. Parecía estar durmiendo. Tenía los ojos cerrados.

Cuando disparó, el ruido seco llenó la habitación. Tal vez el sonido había atravesado la pared y alguien lo había percibido en la habitación de al lado, tal vez no. Lo cierto es que un segundo después ya no había nada más que escuchar, salvo el ruido de la ducha.

Caminó hasta el baño y cuando corrió la cortina de plástico pudo ver a la mujer de largo cabello rubio. Mojado, el pelo parecía más oscuro; con su cara y su cuerpo desnudos, la chica lo enfrentó preguntándole: "¿Terminaste?"

El Mirlo levantó la pistola y le dijo: "Todavía no", satisfecho de ver que por fin conseguía que la mujer cambiara la expresión de su rostro. □

FM PALERMO 94.7

MINIMO, VITAL Y MOVIL

Un programa para perder el tiempo dignamente

Todos los martes de 21 a 23

Invitan **RODOLFO BERNARDEZ y WALTER VARGAS**

Música, espectáculos, deportes, poesía y otras yerbas.

LA TRIBU
EFEME 88 PUNTO 7
UNA RADIO
NO COLONIZADA

De Lunes a Viernes de 8 a 9

"El Tercer Ojo"

Programa de información y análisis

Conducción: **Uri Lexiky y Sergio Levinsky**

Colaboran: **Débora Rosenfeld, Octavio Palazzo y Gustavo Marquier.**

Producción: **Jazmín Tenenbaum**
 FM Palermo 94.7 Mhz



COOPERATIVA
de TRABAJO
COMUNICACION
SOCIAL

CIRCE CASETES
 Av. Juan B. Justo 3167. TEL.: 855-3472

De la raíz a la copa
Juan Falú

grupo de
Marcelo Kaplan

Cantos secretos
Pedro Menéndez Fusión

Ariel Pratt
 ... y esa otra ciudad

Mañana
 dúo **Pujol - Cipolla**

MERCA DO DE PULGAS

EL CORTE



CUIDADO, CHE

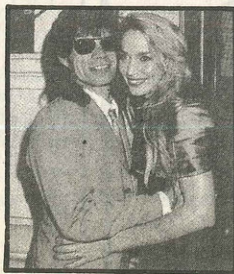
Un alemán que viola a una mujer puede echarse encima una condena de entre dos y quince años. Pero si no usó preservativo la pena puede ser mayor. La Suprema Corte de Karlsruhe considera que, si el estupro es un crimen, no usar forros lo vuelve un crimen doble ya que expone a la víctima a contraer enfermedades sexuales. Otras voces dijeron que "cuidar" a la chica a violar es casi la quintaesencia del sadismo.

BELLE DE JOUR

Las prostitutas holandesas están que trinan porque les cayó inesperada competencia. Buscando compañía amable para sus distinguidos clientes, el burdel Phantasia publicó un aviso en los medios universitarios convocando empleadas "cultas, inteligentes y políglotas". Ofrece 12 mil dólares al mes a aquellas que "deseen ganar bien, aparecer en nuestros románticos salones y trabajar en ambientes de lujo". Para aventar vacilaciones, "la empresa brinda tiempo libre para seguir estudiando". Respondieron más de un centenar de señoritas entre alumnas y profesoras; una de ellas precisó: "Nos podrán llamar mujeres de la vida, pero de la vida intelectual".

JAGGER CARETA

El bueno de Mick da para todo. Del brazo de su mujer, Jerry Hall, ha decidido volcarse al hinduismo y casarse legalmente, después de años de rirce de la religión y las instituciones. El líder de los Rolling Stones se sigue riendo, pero ahora de sí mismo: "De viejo me volví careta", dice.



CAMBIO DE RAMO

Una nueva moda delictiva se estrena en Colombia: la de los secuestros. El hostigamiento de las fuerzas de seguridad dejó en la vía a los que ganaban su pan yugándola para los carteles. Así que, ni lentos ni perezosos, los muchachos se buscaron un oficio afín. En los últimos meses del año pasado se registraron en el país de Juan Valdés más de 1.500 secuestros extorsivos, y en lo que va del corriente, casi 200 secuestradores perdieron sus vidas en enfrentamientos con la policía. El ramo secuestro es de una masividad y sofisticación tal que se ha dado una división de tareas entre las diversas bandas: algunas se especializan en el secuestro propiamente dicho, otras negocian el monto del rescate, éstas se encargan de guardar al rehén, aquéllas cobran y devuelven el bulto. Las asociaciones, entonces, son de lo más diversas. Así como los motivos de quienes contratan los servicios de los secuestradores: pueden ser financieros o románticos, tener matices políticos o el simple convencimiento de algún deudor moroso.

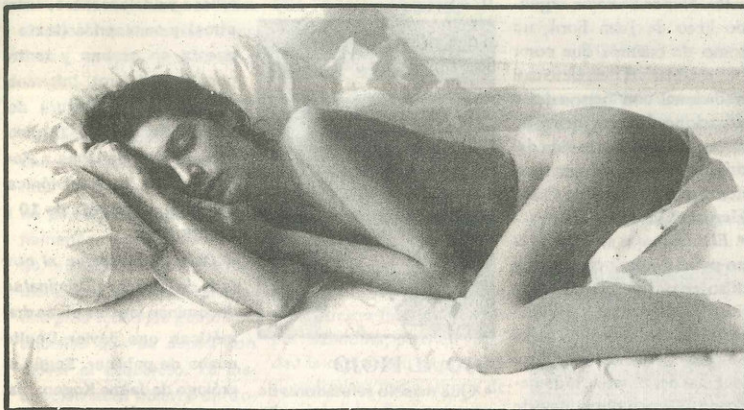


GOOD GIRLS

Los Beatles están juntos otra vez, pero por interpósitas personas. Yoko Ono, Linda McCartney, Olivia Harrison y Barbara Bach, las cuatro consortes de los cuatro de Liverpool, se han conmovido por la cantidad de chicos huérfanos que dejó Ceausescu en la represión previa a su derroca-

miento. Conclusión: decidieron patrocinar un álbum, *No-body Child*, y que el dinero que se recaude vaya para ellos. Por ahora plegaron a la idea a Edie Brickell y Los Nuevos Bohemios, George Harrison—un marido complaciente—, Tom Petty, Jeffe Lyne y Bob Dylan. Luisa May Alcott derramará una lágrima.

CORAZONES SOLITARIOS



• **A todos aquellos que tengan la comprensión (o no) de su habilidad creadora. Parejas, mujeres casadas, mujeres sueltas... y todos aquellos que se sientan aludidos para mantener correspondencia surrealista-vanguardista-ciber-taoísta (realista)-fantástica-erótica-imaginativa-totalmente desnuda-como puro divertimento tridimensional y llegar hasta donde nos apetezca. El que esté cargado de imágenes afinadas que arroje la primera línea. Interesados escribir a G. H., Uriburu 1312, CP 1878, Capital.**

• **A todos los que me escribieron: muchas gracias. Responderé cada carta debidamente (son catorce hasta el momento). Paciencia.**

A los desconfiados: existo y soy maravillosa (modestamente). No es ninguna encuesta, ni trampa, ni avieso complot.

A Ricardo: Para pasar "cálidos momentos" comprate una estufa. No soy una "de las tantas mujeres históricas", pero tampoco me prendo en todas...

A Hernán, el de la casa rodante: no sos mi tipo, pero me caés simpático. Que mi duende te acompañe por los caminos.

A Joaquín Sabina: ¡Coño! No voy a esperarte toda la vida.

Casandra. Casilla de Correo 49, sucursal 25, (1425) Capital.

DIXIT

• "A mí no me quieren porque soy gordo" (Angel Luque).

• "¿Quién nos va a presionar si nadie nos toma en serio?" (juez Julio Crucioni).

• "Eso les pasa por usar soda. Hay que mandárselo puro, macho" (Bobby Flores, a propósito de los sifones truchos).

• "Cualquiera que haya frecuentado un liceo inglés y servido en el ejército británico se encuentra como en su casa en una cárcel del Tercer Mundo" (Roger Cooper, liberado por Teherán después de 5 años de cautiverio).

• "No lo puedo creer. Yo que siempre me dediqué a las inversiones agropecuarias" (Cacho Steimberg).

• "Mucho más criticable fue su matrimonio kitsch que este tema de la cocaína" (el filósofo italiano Massimo Cacciari sobre Maradona).

• "No tenemos elementos preparados para combatir el narcotráfico. Por ejemplo, un policía normal no sabe distinguir entre un cigarrillo común y un cigarrillo de marihuana o entre el talco y la cocaína" (Eduardo Duhalde).

• "Yo soy un hombre del común" (general Domingo Bussi).

• "Me están tratando de hijo de puta" (José Octavio Bordón).

• "Si alguien en un país que no sea Siria permite que un coronel sirio sea jefe de la Aduana, entonces que Dios los ayude" (Gaith Pharaon).

YA SALIO
EL N° 26

PARA CONOCER
GENTE NUEVA

CON 244
PERSONAS

Agenda Abierta

Revista de "LIGUE"

MENSUAL, EFECTIVA Y MUY RESERVADA

Vinculos telefónicos serios en el día, sin fraudes ni intermediarios

SOLO APTA PARA MUJERES Y HOMBRES INTELIGENTES

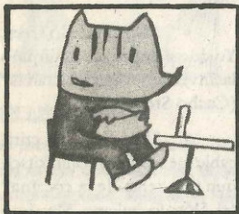
755-9918 / 394-8844 / 394-0254 DE LUNES A DOMINGO DE 11 A 20 HS

*** Mujeres de 18 a 40 años: Figuración SIN CARGO**

MERCA DO DE PULGAS

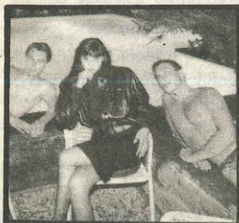
MUSICHICOS

• De entre 4 y 12 años, los musichicos que convoca la Escuela Popular de Música del Sindicato Argentino de ídem. Les propone formación de grupos con instrumentos acústicos y electrónicos, contacto con la tecnología actual e iniciación a la música a través del juego. Inscripción e informes en Belgrano 3655, de 14 a 21, tel. 93-3522. Para indecisos, la primera clase es gratis, y los aranceles recontrapopulares.



MUJERES

• Basta de murmurar en los rincones. Trabajo, pareja, sexualidad, hijos y todo tema que se ofrezca puede ser discutido en el taller Ser Mujer Hoy, un espacio reflexivo para compartir vivencias, coordinado por psicólogas. Paraguay 2630 - 3º "I", tel. 771-1684.



LIBROS

• Planeta sigue editando de a mucho. Entre los más nuevos están *Nadar de noche*, segundo libro de Juan Forn, un tomo de cuentos que corre por el andarivel del relato casi tradicional con personajes y situaciones fuertes y bien marcadas; y *Manucho*, la vida del difunto Manuel Mujica Lainez según la pluma de Oscar Hermes Villordo.

• *El asesinato es mi negocio* es un policial muy negro y muy duro, en el que Brett Halliday narra las aventuras y desventuras de su detective Mike Shayne. Recomendable para los fanas del género (Sudamericana). De paso: otro libro de la misma editorial, *Tres golpes de timbal*, de Daniel Moyano, obtuvo el premio Boris Vian a la mejor novela 1990. Congratulaciones.

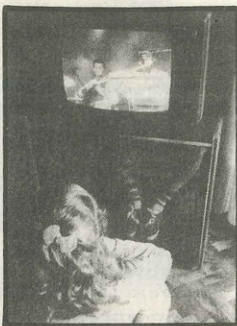
• *Todo y nada* se llama el primer poemario de Claudio Javier Castelli. Publicó Ediciones de la Cantiga y reúne versos como: "la tarde quieta, / hay un azul inalcanzable, / hay un verde cercano a la ventana esfumándose, / hay un murmullo perdiéndose, en esta habitación todo se alça". ("Retirada").

VIDEO

• En los barrios cuesta conseguir videoclubes que zafen del catálogo standard de los *Duro de matar* y etcéteras. Pues bien, a los videocófilos que habitan la zona de San Cristóbal les recomendamos el SCVC (San Cristóbal Video Club), Av. San Juan 2502, para toparse con casi todo lo de los hermanos Marx, *Gilda* o el *Terciopelo azul* de David Lynch, entre muchas otras. Es un poco más caro pero vale la pena.

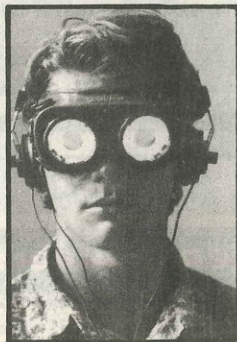
• Rodolfo Hermida ha declarado abiertos sus cursos de

cine y video 1991. Solicitar entrevista de lunes a viernes de 15 a 21 al 983-6903 o 6223.



OJO AL PIOJO

• Que no sólo refutadores de leyendas prohija esta tierra. El Centro Argentino para la Refutación e Investigación de la Pseudociencia ha dado un nuevo paso en su batalla contra los impostores, escribas de horóscopos, parapsicólogos, curanderos y perseguidores de ovnis con la edición número 1 de la revista *El ojo escéptico*. Dirigir correspondencia a Casilla de Correo 26, sucursal 25, 1425, Buenos Aires. Todo dato es bienvenido.



TEATRO

• Bajo la dirección de Ricardo Sassone comienza un nuevo ciclo del Teatro Universitario de la Fac. de Filosofía y Letras. El proyecto —organiza-

do por el CEFyL— pone en marcha talleres (iniciación actoral, mimo, teatro para chicos y adolescentes, entre otros) y seminarios (texto y puesta en escena y teatro popular callejero). Informes: Secretaría de Cultura del CEFyL, Puán 470, 1º piso, hemeroteca, de lunes a viernes de 17 a 20, o telefónicamente al 432-6366, de 10 a 15 (SEUBE).

• *Obito*, *Un asesino al otro lado de la pared* y *Criminal* se denominan las tres obras dramáticas que Javier Daulte acaba de publicar. Según el prólogo de Jaime Kogan: "Javier juega. Se trata del teatro, primero su vocación en el sótano del Payró. Más tarde comienza a enseñarles el 'juego' a otros. Ahora escribiendo. Siempre jugando".

TOQUETEOS

• Que tire la primera piedra aquel que no lo necesite. Masoterapia. Masajes contra el stress y contracturas musculares. Masaje vertebral. Con la técnica japonesa Shiatzu y dígito-puntura. Todo al alcance de sus músculos con sólo llamar a Eduardo Mileo al 97-5531. Honorarios que no generen contracturas.

CURSOS

• Para los que andan penando con el cuerpoito, hartos del stress, el insomnio y las bondades de la vida urbana en general, un buen refugio puede ser el tai-chi, esa rara danza en cámara lenta que si millones de orientales practican por algo debe ser. Si lo que se busca es armonizar la respiración, la energía, el cuerpo y la mente, tal vez en el 42-4340 y en el 804-7940 esté la llave de la felicidad.

Los que se agrupan del lado de las musas también tienen su alternativa: discar el 982-5463 e incorporarse al taller de poesía que coordina Irene Gruss, en forma individual o en grupos.

• Desde los cortes y quebradas nacionales hasta afro-yoruba o danzas andinas pasando por el clásico latino y el flamenco, Danzario Americano, escuela de bailes afroamericanos propone variedades para todos los gustos de aquellos que se copen con mover el esqueleto. La inscripción está abierta en Corrientes 2092, 1º piso, en la esquina con Junín, tel. 953-3930.

• Patricia Aurelio coordina el taller de escritura Torre de Papel, grupos para niños y adolescentes. Las direcciones

son Paysandú 1253, Dep. "2", en Caballito, y Soler 5549, 2º piso, en Palermo. Informes al 581-7634 y 865-3778.



PLASTICA

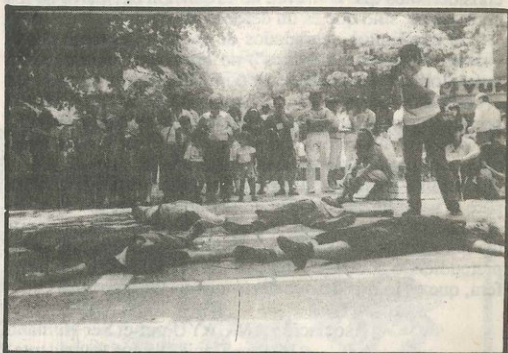
• Ralveroni está organizando su "Muestra nómada". Pasó por Babilonia, pero en realidad la exposición se produce si cualquiera toma alguna de sus coloridas figuritas autoadhesivas y enchastra algún colectivo, oficina, baño o ascensor. Para conseguir información y participar del circuito hay que llamar al 983-7759 o por carta a Proclama paralela, Matorras 260, 1º "A", (1424) Bs. As.

EVENTOS

• Para repudiar, entre otras desgracias, el indulto, algunos artistas y comunicadores sociales de Mendoza organizaron el TOMARTE y salieron a ocupar calles y plazas de la provincia. Poesía, teatro callejero, pinturas, músicos, alguna declaración y vino. Los muchachos de TOMARTE dicen: "No hemos olvidado", y parece que planean seguirla. Habrá que esperar.

LAUROS

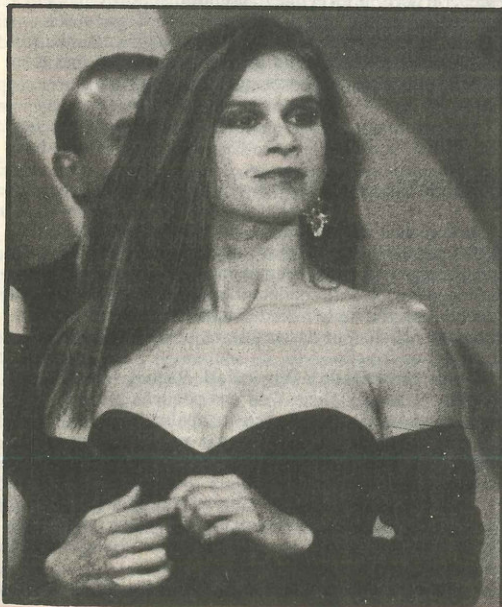
• En su repartija de premios del mes pasado, la Asociación Sin Anestesia (Oyentes para la libre expresión) otorgó una mención especial a la revista El Porteño, "en reconocimiento a su valiente labor periodística en favor de la verdad, la justicia y la libertad". Sniff... Muchísimas gracias, en serio.



LOS EXTRADITABLES

Tiene chispa, es linda, buena actriz, seguramente en el secundario deben haberla votado para Reina de la Primavera, nos encantaba verla con Gasalla. Sabemos que muchos lectores nos van a odiar por el palo que viene, pero es más fuerte que nosotros: el programa de Juana Molina no se banca.

Su debut en solitario había generado mucha expectativa y tal vez la idea de base no es mala (los efectos que pueden causar semanas de exposición catódica) pero el producto final es de lo peor. *Juana y sus hermanas* (jueves a las 21, Canal 13) pretende ser un tour de force actoral que, de tanto recostarse en el absurdo, termina siendo un ídem. Los guiones no existen, Lorenzo Quinteros puesto a hacerse el gracioso es patético y el resto del elenco se mueve en ese mismo nivel. Quizás el único motivo por el cual la serie puede permanecer en el aire un tiempito más es que si uno hace zapping corre el peligro de ser devorado por el insoportable pastiche que Juan C. Mesa y Gianni Lunadei tienen en el 11. Dios nos libre.



CONTRA LOS SWAPS ECOLOGICOS

Tal como lo aconsejara Alberto Ferrari en su nota "Ecología por deuda externa. Qué verde era mi valle", publicada en el N° 111 de El Porteño, sinceramente es mejor prevenir que curar o abrir el paraguas antes de que llueva.

Con este espíritu, y después de haber consultado a la Asociación de Guardaparques Argentinos, la Asociación AMUAYU por el Ser Humano presentó ante el juzgado en lo contencioso administrativo N° 1, a cargo del juez Bujan, demanda declarativa destinada a esclarecer la posible resolución de la Administración de Parques Nacionales de canjear espacios naturales por títulos de la deuda externa.

Como organismo de Derechos Humanos, la defensa del ecosistema es parte sustancial de nuestra labor, ya que consideramos que la misma no es función exclusiva de los ecologistas, sino que es un derecho de todos los hombres.

Canjear títulos degradados de nuestra ilegítima deuda externa ("swaps ecológicos") no representa más que una nueva forma de depredación y dominación permitiendo que el control de los bienes ecológicos argentinos sea detentado por organismos que, lejos de defender un ambiente de vida, entienden al hombre como conquistador de la naturaleza para su explotación irracional y degradada.

Ciertamente no implica oponer naturaleza a civilización, pero sí naturaleza a rapiña e imperialismo. Porque el patrimonio de todos los argentinos no puede ser usufructuado por los acreedores externos es que iniciamos esta demanda, pretendiendo actuar preventivamente, protegiendo la biosfera, que es lo mismo que decir la vida.

Asociación AMUAYU por el Ser Humano
Daniel Stragá (presidente)
Raúl Espiño (vicepresidente)

REVELADO EN 18 HORAS

Otro falso contacto, demasiado forzado, demasiado insinuado por un grupo militar (sea carapintada, sea carapáida, sea sedicioso), otra puesta en escena sobre este sistema, sobre este despojo de país. Antes de que las cámaras tomen primerísimos planos de los acontecimientos el pueblo se desperzeó sobre sus sábanas y se deslizó sobre sus almohadas, recién coaguladas por los medios informativos (así, con minúsculas), recién desplumadas. La rebelión militar que sufrió la nación desde las 4 horas del 3 de diciembre de 1990 tiene tantos pliegues y repliegues que sería casi imposible desentrañarlos en unas pocas líneas. Sin embargo, los jirones catódicos que dejaron los medios televisivos, los fogonazos, los relámpagos congelados, las frías miradas, los secretos mantenidos (ahora estatales, por privatizar), los suspicaces nada minuciosos, los cobertizos donde se guarecen y se desguazan los focos terroristas y los fosos antisubversivos (comunes, especiales, patrióticos, nacionalistas, autómatas, oligárquicos, oligofrónicos, ecétera piadoso) son ambiguos, ambivalentes, dóciles, endógenos, exógenos, cóncavos, convexos, falciformes, arteros, oportunistas, sensacionistas, exangües, estériles, retorcidos, huecos, zigzagueantes, espurios, monedas corrientes entre los siervos del poder político. Son la cola de paja en un fuego cruzado y la vaselina para los cinturones de castidad de un pueblo vacío, desnudo, acelerado, astillado, lacerado, jodido, toquetado, ahorcado. Ponga usted aquí el espacio publicitario que vale

más hondo con su idiosincracia. Negocie allí su rendición condicional las 24 o 18 horas al día; mientras tanto sigamos enderezando bananos en estado de putrefacción, condicionemos treinta y tres millones de impolutas banderas blancas (¡cómo cuecen aún los lados oscuros de nuestras habas!). (...)

Rubén D' Andrea
D.N.I.: 16.583.441
A. Bufano 2924, Cap. Fed.

CAVALLO SUPERSTAR

A mí que no me jodan con que lo de Cavallo es un plan. Los noticieros de la televisión, los diarios y las sesudas revistas se desgafitan explicando en qué consiste proyecto económico tan sólido y eficiente, cómo los ultrasofisticados conocimientos tecno-económicos de Domingo Cavallo y sus muchachos van a conducir a los argentinos a las doradas tierras de la felicidad. Otra vez: verso, verso y más verso.

Lo que estamos viviendo es una improvisación tras otra, que en el fondo siempre dan el mismo resultado: quieren recaudar mucho, pero como son unos siervos son incapaces de sacarle un mango del bolsillo a los grandes industriales y financistas... Entonces metamos más impuestos al consumo, que aumenten los precios e impuestos generales, que cada vez cobren menos los maestros, empleados municipales, las enfermeras, los ferroviarios, ecétera.

Me produce una indescriptible indignación que me tomen por boludo. Que los Neustadt, Grondona y compañía nos hablen como si el país no se diera cuenta de las transformaciones profundas y positivas que el tándem Menem/Cavallo le está imprimiendo a la Argentina...

¡Que la corten! No necesitamos ni queremos que nos sigan mintiendo, que nos cuenten que la realidad *no* es ese escenario horrible en el que transcurren nuestros días y que hay que bancársela porque el paraíso ya llega, mañana o pasado, de la mano de Cavallo. Que se vayan a la mierda.

Y gracias a El Porteño por compartir, cada uno a su manera, el espíritu de bronca que llena esta carta.

Raúl Domínguez
Córdoba

UNA EMPRESA POTABLE

A dos años de iniciada la gestión, las autoridades de OSBA pasan en limpio los resultados obtenidos: índice de cobrabilidad muy cerca del máximo histórico, tarifas sociales, recuperación de la conducta de pago del usuario, progresiva eliminación de la lista de morosos, política de saneamiento en marcha y un destacable mejoramiento del servicio en las zonas críticas.

Obras Sanitarias de la Provincia de Buenos Aires cubre el servicio de agua y cloacas de una pequeña porción de la población bonaerense. No obstante, realiza trabajos de gran proyección futura que benefician a un número cada vez mayor de usuarios, dotándolos de infraestructura básica y asistencia sanitaria esencial.

Mediante la Dirección de Servicios Sanitarios, dependencia encargada del mantenimiento preventivo y atención de los servicios, se han tomado una serie de medidas que arrojan importantes resultados:

- Aumento de la producción de agua entre un 2 y 3%.

• Reducción al 50% de los derroches —tomando como referencia las pérdidas verificadas en la red de agua potable durante 1988— debido a la celeridad y eficiencia con que se atienden las múltiples “pinchaduras” del sistema de aprovisionamiento.

• Durante la reciente temporada estival se aseguró una presión en red equivalente a 5 metros como mínimo. La persistencia de estos niveles —salvando los inconvenientes ocasionales— permitió garantizar el llenado nocturno de todos los tanques domiciliarios de la ciudad de La Plata.

• Se avanza en el proceso de medición del consumo a través del Programa “La Plata 2.000”, consistente en la colocación —en su primera etapa— de 2.000 medidores, asegurando la justa proporcionalidad de la relación consumo-pago.

• Reacondicionamiento de las Plantas Depuradoras de Líquidos Cloacales en las zonas provinciales donde OSBA está a cargo del servicio.

• Puesta en marcha del Plan Director de Agua y Depuración, para dar prioridad a la expansión de los servicios en las áreas del Gran Buenos Aires donde OSBA tiene a cargo la asistencia —Moreno, Merlo, General Sarmiento, Florencio Varela—.

Este Plan contempla dos tipos de programas de acción: a) Abastecimiento de Agua Potable, para dotar de redes básicas a las zonas aún no servidas (90% de esta área) y b) Recolección de Aguas Residuales, para el tendido de redes de recolección que permitan eliminar la contaminación de las napas, resultante del tratamiento individual, y reducir la contaminación de los ríos y arroyos.

En el Area Comercial, los resultados son los siguientes:

• Durante 1990, los recursos genuinos de OSBA se incrementaron en un 50%.

• Durante el período agosto 1990 - enero 1991 el nivel de recaudación alcanzó una cifra equivalente al 80% de lo facturado, superando ampliamente el 43% obtenido en febrero del año anterior.

• Continúa vigente —con gran éxito— el Plan de Espera, que permite regularizar la situación deudora de los usuarios morosos, brindándoles una salida posible. De esta forma se ha recuperado considerablemente la conducta de pago.

• Se realizó una adecuación de la Tasa por Vertido de Efluentes, lográndose una fuente de ingresos adicional. Al mismo tiempo se alcanzó un mejoramiento de los mecanismos de control de los recursos hídricos.

Finalmente, la política de saneamiento ambiental merece un especial cuidado para hacer de los recursos hídricos de la provincia un uso más racional en beneficio de la salud de la población presente y futura.

El Plan de Recuperación de la Calidad de los Recursos Hídricos de la Provincia, a dos años de su iniciación, ha dado origen a diversos operativos de saneamiento en diversas cuencas de la provincia de Buenos Aires. Se han tomado como experiencia piloto las acciones desarrolladas en la cuenca del arroyo del Gato, río Santiago y canales adyacentes, para luego trasladar la metodología utilizada a la ría de Bahía Blanca, cuenca del río Luján, cuenca del arroyo Las Piedras, San Francisco, Santo Domingo y Las Perdices, puertos de La Plata y Mar del Plata entre otras.

Básicamente, las acciones se basan en la instalación de redes de monitoreos para establecer la composición de la contaminación actuante en los cursos de agua (desechos industriales); reempadronamientos industriales, a fin de

actualizar el número de establecimientos radicados en cada cuenca y facilitar su control; registro e inspección de sistemas de tratamiento de efluentes en vigencia, cómputo de cantidad de empresas que carecen de sistemas, así como de las que tienen instalaciones deterioradas o en desuso y otros datos estadísticos complementarios.

El último paso consiste en el debate de las decisiones a tomar, en el que intervienen tanto los organismos estatales y municipales como las organizaciones intermedias de cada cuenca (estas instancias se denominan Comités de Cuenca). Por su parte, OSBA impulsa la firma de convenios con las empresas más contaminantes, con el objetivo de establecer plazos concretos para la instalación o reactivación de la infraestructura de tratamiento necesaria para que cada establecimiento evite el arrojado de desechos a los espejos de agua, de modo tal que perjudiquen la salud de la población.

Lic. Diana Lacal
Area Comunicación y Relaciones con la Comunidad
Obras Sanitarias de la Provincia
O S B A



La Viñeta

COMPOSICION Y DISEÑO
DE LIBROS, REVISTAS,
MEMORIAS Y BALANCES,
PAPELERIAS COMERCIALES,
AVISOS, HOUSE ORGANS, ETC.

MICROFILMACION DE ARCHIVOS
CALIDAD, RAPIDEZ Y RESERVA
GARANTIZADAS.
CONSULTE PRECIOS

TTE. GRAL. PERON 1219 2° CPO. 6° 28
CAPITAL- TE 35-8442

TODOPORLANAPIA

POR SINIESTRO TOTAL



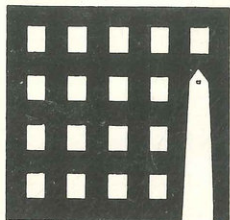
(Siniestro Total es un grupo español que se dio a conocer en 1982 con su primer álbum, que traía canciones como "Las tetas de mi novia". "Todo por la napia" pertenece a su último disco, *En beneficio de todos*.)

Erase un hombre a una nariz pegado
y pegado a la nariz un talego enrollado.
Eran unas fosas nasales gigantescas
como túnel grande sobre carretera.
Era el trabajo de aspirador
al que aspiraba, al que hizo oposición.
Era era era, érase que se era,
era su nariz su pecado y su condena.
Todo por la napia.
Sniff sniff todo por la nariz.

Era Medellín su tierra prometida,
era el polvo blanco su maná y su ambrosía.
No era un camello sino caravana
la que le pasaba la materia colombiana.
Era que estudiaba geografía americana,
era que amaba a Toni Montana
y era el pegamento y las colas industriales
sus otras pasiones, sus efectos personales.
Todo por la napia.
Sniff sniff todo por la nariz.

Era que oía a su madre que decía
"Perico no te excites" y Perico se reía.
Era el placer para su pituitaria
todo lo que entraba fuera línea o fuera raya.
Era que despacio y poco a poco su tabique
se había desgastado, se había ido a pique;
era que escuchaba el consejo del vecino
"Haz como yo y ponte uno de platino".
Todo por la napia.
Sniff sniff todo por la nariz. □

*Antes de elegir
"PROTAGONISTAS",
usted quizá
se acostaba temprano.
Ahora,
es demasiado tarde...*



Un programa hecho de igual
a igual, con la gente.
Donde usted nos ubicó:
primeros en audiencia.

MERCADOS Y TENDENCIAS
SISTEMA DE RADIO
CIUDAD: GBA
MEDICION: JUNIO/JULIO 90
DIA: LUNES/VIERNES
HORA: 22:00 / 24:00

04/10/90 AUDIENCIA DE EMISORAS
SELECCIONADAS

PERSONAS
NSE: C2DE BASE: 73351
SEXO: AMBOS
EDAD: 20 Y MAS

EMISORA	AUDIENCIA	RATING	SHARE
SPLendid	1517	2.1	43.4%
MUNICIPAL	327	0.4	9.3%
EXCELSIOR	323	0.4	9.2%
EL MUNDO	237	0.3	6.8%
RIVADAVIA	221	0.3	6.3%

Eduardo Aliverti, Ricardo Horvath, Marcelo
Bartolomé, Julián Lemoine, Eleonora Gosman,
Omar López, Ernesto Lamas, David Zanazzi, José
María Schinocca, Marisa Strelczenia, Daniel
Alvarenga, Alejandro Morales.
Lunes a viernes, 22 a 24.

protagonistas

La otra forma de escuchar noticias.



Es un programa de
Bege Producciones SRL
Corrientes 1922, 4° - 64



Radio en acción

PAGINA ES NOTICIA

ESTADOS UNIDOS

The New York Times

but not theatrical," Mr. Soriano said in a telephone interview.

Mr. Soriano, one of whose novels became the movie "A Funny, Dirty Little War," was less direct in an article that he wrote for *Página 12* the

ITALIA

IL MESSAGGERO

Martedì, il quotidiano *Página/12* ha denunciato che i militari «fondamentalisti» stanno pianificando un attentato contro un ufficiale in attività per poi scatenarsi

ESTADOS UNIDOS

Newsweek

key papers. *La Epoca* of Santiago and *Página 12* of Buenos Aires, regularly excerpt articles from *El País*. It has become a soapbox for some of Latin America's most respected novelists and commentators—among them Gabriel Garcia Marquez,

FRANCIA



«arrivisme politique», etc. Les révélations de *Página Doce* ont court-circuité les manœuvres du conseiller. Mais cette affaire n'est sans doute pas terminée : la presse s'en est emparée et s'interroge sur l'origine des fuites. Le scandale est

SUECIA

SVENSKA DAGBLADET

re han skrev för första numret 26 maj 1987:

Página 12 är en tidning där saker och ting kommer att kallas vid sitt rätta namn. De döda

ESPAÑA

cambió

La indignación se mezcla con la tristeza: «Es cierto que la indignación lleva a pensar que éste es un país menos serio que *Burkina Faso*», dice desde una columna de opinión *Jorge Lanata*, de *Página Doce*.

ESPAÑA

EL PAIS

Poco tiempo después de asumir la presidencia, Menem dejó entrever en unas declaraciones, publicadas sólo en el diario progresista *Página 12* y no desmentidas, que quería fuera del Ejército al coronel Mohamed Ali Seineldín y al teniente coronel Aldo Rico.

ITALIA

il manifesto

farsesco ed ironico di una vicenda che aveva tuttavia tenuto nell'incertezza per un giorno intero il paese e gli stessi mezzi di comunicazione. Da *Página 12*, che apre la prima pagina con il titolo «Eroe di fango», fino al severo quotidiano del mattino *La Nación*, che scrive - in un articolo di fondo pagina - «credevano che Rico fosse un secondo San Martín».

BRASIL

O GLOBO

Até o momento, *Página 12* tem cumprido suas promessas aos leitores: duas de suas matérias provocaram crises nas Forças Armadas e na Justiça, mas em compensação aumentaram as vendas num País desacomodado a denúncias. A primeira foi a publicação de

FRANCIA

Le Monde

Página/12

el país a diario

EL NUEVO PERIODISMO

Director: Jorge Lanata